

Univerzita Karlova v Praze

Filozofická fakulta

Ústav germánských studií

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

Martina Lupínková

Poetry slam a slam poetry v Německu a Česku.

Dějiny, formy a srovnání.

**Poetry Slam und Slam Poetry in Deutschland und
Tschechien. Geschichte, Formen und Vergleich.**

Praha 2012

Vedoucí práce: Mgr. Štěpán

Zbytovský, Ph.D.

Poděkování:

Ráda bych poděkovala vedoucímu práce Mgr. Štěpánu Zbytovskému, Ph.D. za otevřenost vůči novému, akčnost a schopnost se nadchnout, ochotu, trpělivost, podporu, metodologické vedení a podnětné připomínky. Dále můj dík patří „kojné matce“ české slam poetry Lence Zogátové – bez ní a jejího organizátorského elánu by nebylo o čem psát. Rovněž jí děkuji za ochotu zodpovídat mé dotazy, stejně tak i slamerům Honzu Jílkovi a Bohdanu Bláhovcovi a organizátorům Bobu Hýskovi a Charlottě Rieber. Svým kamarádům děkuji za debatování o slamu a tématech mu blízkých, za korektury a komentáře k napsanému.

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně, že jsem řádně citovala všechny použité prameny a literaturu a že práce nebyla využita v rámci jiného vysokoškolského studia či k získání jiného nebo stejného titulu.

V Praze dne 27.07.2012

podpis:

Abstrakt

Práce se zabývá současným fenoménem na pomezí literatury a performance – poetry slamem. Podává stručný výklad o rozdílných přístupech k terminologii a definování klíčových pojmů (především v rámci česko-německého diskurzu), zabíhá do historie vzniku slamu, jeho šíření a etablování v České republice a v Německu. Těžištěm práce je porovnání významných aspektů formátu kulturní akce „poetry slam“ a literárního žánru „slam poetry“ na německé a české scéně na základě dostupné literatury, návštěv slamů, záznamů z akcí a rozhovorů s aktéry. Na pozadí výsledků komparativní analýzy lépe vyvstanou specifika jednotlivých scén, což má význam zejména pro tu českou, která doposud zůstávala bez většího zájmu odborné veřejnosti.

Klíčová slova

Poetry slam/Slam poetry

Performance

Orální literatura

Literární soutěž

Interakce

Improvizace

Komparativní analýza

Abstract

This thesis deals with a contemporary phenomenon bordering on literature and performance, i.e. with the poetry slam. It summarizes the different attitudes to the terminology and the definitions of the key terms (particularly within the Czech-German discourse), includes the history of the poetry slam formation, its expansion to the other countries and its establishment in the Czech Republic and Germany. The work focuses on a comparison of important aspects of the “poetry slam“ as an event format and the “slam poetry” as a literary genre on the Czech and German scene, which was based on available literature, slam visits, recordings from the events and interviews with the participants. The results of the comparative analysis provide the public better with the specifics of the both scenes, which is of importance especially to the Czech scene that has stayed without a public interest up to the present day.

Keywords

Poetry Slam/Slam poetry

Performance

Oral literature

Poetry competition

Interaction

Improvisation

Comparative analysis

Comparative analysis

Comparative analysis

Comparative analysis

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----|
| 1. Einleitung..... | 8 |
| 2. Poetry Slam – Slam Poetry – Performance..... | 12 |
| 2.1. Verwendung der Termini | 12 |
| 2.2. Definition..... | 13 |
| 2.2.1. Exkurs in die Performance-Theorien | 14 |
| 2.2.2. Poetry Slam | 15 |
| 2.2.3. Slam Poetry | 17 |
| 2.3. Etymologie | 18 |
| 3. Geschichte..... | 21 |
| 3.1. Entstehung der Form in den USA | 21 |
| 3.2. Internationale Verbreitung des Poetry Slam | 23 |
| 3.3. Deutsche Szene | 25 |
| 3.4. Tschechische Szene | 26 |
| 4. Vergleich des Veranstaltungsformats Poetry Slam auf der deutschen und der tschechischen Szene..... | 28 |
| 4.1. Räumliche und zeitliche Situierung | 28 |
| 4.2. Ablauf eines Poetry Slam..... | 33 |
| 4.3. Regelwerk..... | 35 |
| 4.4. Akteure..... | 38 |
| 4.4.1. Veranstalter | 39 |
| 4.4.2. Moderator (MC) | 39 |
| 4.4.3. Slammer | 40 |
| 4.4.3.1. Selbstauffassung der Slammer und ihre Präsentation | 42 |
| 4.4.4. Publikum | 47 |
| 4.4.5. Jury..... | 48 |
| 4.5. Neue Varianten und Formate | 48 |
| 4.5.1. Team-Slam | 49 |
| 4.5.2. U20-Slam | 49 |
| 4.5.3. Motto-Slams..... | 50 |
| 4.5.4. Dead or Alive Slam | 50 |
| 4.5.5. Muslimischer Poetry Slam | 51 |

| | |
|--|-----|
| 4.5.6. Shortfilm Slam – Song Slam | 52 |
| 4.5.7. Science Slam – Philosophy Slam | 53 |
| 4.5.8. Anti-Slam | 54 |
| 4.6. Szenen-Charakter - Internationales und nationales Netzwerk | 56 |
| 5. Vergleich des Literaturgenres Slam Poetry auf der deutschen und der tschechischen Szene..... | 65 |
| 5.1. Performance..... | 67 |
| 5.2. Gattung-Untergattung..... | 73 |
| 5.3. Thematische Ausrichtung | 74 |
| 5.4. Sprache - Sprachmittel | 79 |
| 5.5. Der tschechische Improvisationsmythos | 79 |
| 6. Schlussbetrachtung | 87 |
| 7. Quellenverzeichnis..... | 91 |
| 8. Anlagenverzeichnis | 106 |
| Anlage 1 | 107 |
| Wiedergabeliste zur beigefügten DVD | 107 |
| Begleitinformationen zur beigefügten DVD | 108 |
| Anlage 2 | 110 |
| Protokoll des Interviews mit Bohdan Bláhovec. | 110 |
| Anlage 3 | 111 |
| E-Mail-Korrespondenz mit Bob Hýsek..... | 111 |
| Anlage 4 | 112 |
| E-Mail-Korrespondenz mit Lenka Zogatová..... | 112 |

1. Einleitung

Diese Arbeit wird sich der zeitgenössischen Kunstform, die in sich Aspekte der Literatur und Performance trägt, widmen – dem Wettbewerb in der Präsentation des eigenen Textes vor dem Publikum, dem Poetry Slam¹. Der Schwerpunkt der Arbeit liegt im Vergleich der tschechischen Slam-Poetry- und deutschen Poetry-Slam-Szene, was für die Autorin als Bohemistin und Germanistin und zugleich als Fan des Events Poetry Slam eine interessante Herausforderung darstellte.

In der Tschechischen Republik existiert die Slam Poetry seit 2003, als sie zum ersten Mal im Rahmen des Olmützer Festivals „Poesie bez hranic“ („Poesie ohne Grenzen“) dem tschechischen Publikum vorgestellt wurde.² Seitdem verbreitete sich das Format in mehrere Städte, wo regionale Vorrunden des nationalen Wettbewerbs und/oder die sog. „Slam-Poetry-Exhibitionen“³ stattfinden. Trotzdem handelt es sich immer um ein Phänomen des Undergrounds. Diesem entspricht auch das Nicht-Existieren tschechischer Forschungsliteratur, die sich mit der Slam Poetry beschäftigt. Als Material zur Untersuchung der tschechischen Szene dienten der Autorin Artikel in (meistens Literatur-) Zeitschriften und Zeitungen, vorhandene Bachelorarbeiten⁴, Videoaufnahmen von den Auftritten der Slammer⁵,

¹In der Tschechischen Republik etablierte sich das Format unter dem Namen Slam Poetry, während dieser Begriff in der deutschsprachigen Terminologie die beim Poetry Slam vorgetragenen Texte bezeichnet.

²Hejsková, Světlana: První český slam: mimořádný úspěch! – In: *HOST* 19 (2003). H. 9. Brno, 27-30, hier: 27.

Reiner, Martin: Slam poetry. – In: <http://www.martinreiner.cz/11-slam-poetry> (Zugriff am 15.05.2011).

³Als „Slam-Poetry-Exhibitionen“ („slam poetry exhibice“) werden in Tschechien und in der Slowakei solche Slams Poetry bezeichnet, auf denen ausschließlich (außer der gewöhnlichen Möglichkeit des Auftritts für einen potenziellen Interessenten aus dem Publikum) die von Organisatoren eingeladenen Slammer auftreten. (Im Gegensatz zu den regionalen Vorrunden und vereinzelten eigenständigen Slams Poetry, zu denen sich jeder anmelden darf.) Es handelt sich also um Veranstaltungen, bei denen erfahrene Slammer, die als Repräsentanten der Szene gelten, auftreten. Dazu entspricht auch die Bedeutung des Wortes „exhibice“: „Vorführung einer hervorragender Leistung, vor allem im Sport“ („ukázka vynikajícího výkonu, zvl. sport.“). Da es sich um ein Spezifikum der Szene handelt, wurde der Begriff in dieser Bedeutung von der Autorin auch ins Deutsche übertragen. – vgl. Filipec, Josef et al. (Hg.): *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*. Praha: Academia 2007, 79.

⁴Nach Wissen der Autorin handelt es sich um zwei: Brhlíková, Markéta: *Slova bez hranic – Slam Poetry v americkém a českém kontextu*. – In: http://is.muni.cz/th/14385/ff_b/?lang=en (Zugriff am 17.05.2011) und Pelcová, Nela: *Slam poetry v České republice*. – In: http://is.muni.cz/th/342614/ff_b/Bakalarska_diplomova_prace.pdf?lang=en (Zugriff am 26.04.2012).

⁵Der Vereinfachung wegen wurde hier auf die Femininformen verzichtet. Mit dem Begriff „Slammer“ sind beide Geschlechter gemeint.

Radio- und Fernsehsendungen, eigene Besuche der Slam Poetry und Interviews mit den Slammern und Organisatoren der Slams. Da der Poetry Slam/die tschechische Slam Poetry höchst aktuell ist, stellt das Internet dank seiner schnellen Aktualisierungsmöglichkeiten und einfacher Handhabung ein gut geeignetes Medium für ihn/sie dar – deshalb wird hier auf Artikel aus dem Internet zurückgegriffen, sowie auf die offizielle Internetseite der tschechischen Szene⁶ und deren Profil auf dem Facebook.⁷ Zugleich entsteht bei den Internetseiten das Risiko, dass sie im Laufe der Zeit nicht mehr aktualisiert werden oder gar nicht mehr existieren. Manchmal handelt es sich aber um die einzige Informationsquelle, deshalb wurde das Risiko eingegangen.

In Deutschland hat der Poetry Slam eine längere Tradition – die Kunstform ist dort seit Anfang der neunziger Jahre⁸ bekannt, die erste nationale Meisterschaft fand 1997⁹ statt. Ziemlich schnell verbreitete sich der Poetry Slam in ganz Deutschland und entwickelte sich zum etablierten Veranstaltungsformat – einem derart etablierten, dass immer häufiger im Zusammenhang mit der deutschen Poetry-Slam-Szene der Begriff „Mainstream“ dekliniert wird.

Auf dem Gebiet der deutschen Poetry-Slam-Szene wurde und wird geforscht – mehrere Magisterarbeiten wurden und werden geschrieben und wissenschaftliche Literatur über den Slam wird herausgegeben, sowie Anthologien mit den besten Slam-Texten und eigenständige Bücher der Slammer, auch CDs und DVDs mit Aufnahmen von den Auftritten stehen zur Verfügung. Zur Untersuchung der deutschen Szene diente der Autorin eine repräsentative Auswahl aus den oben genannten Medien sowie Artikel aus dem Internet, deutsche Poetry-Slam-Web-Portale, Profile der einzelnen Künstler und Videoaufnahmen von den Auftritten im Internet, ebenso wie Besuche der Slams.

Der Poetry Slam entstand Mitte der 80er Jahre in Chicago; als sein Erfinder gilt der damalige Bauarbeiter Marc Kelly Smith¹⁰ – von der Slam community „Slampapi“¹¹ genannt. Sein Buch "Take the mic"¹² diente der Verfasserin als eine Quelle

⁶Slampoetry.cz. – In: www.slampoetry.cz (Zugriff am 15.05.2011).

⁷Facebook. Slam poetry CZ. – In: <http://www.facebook.com/slampoetry> (Zugriff am 15.05.2011).

⁸Westermayr, Stefanie: *Poetry Slam in Deutschland. Theorie und Praxis einer multimedialen Kunstform*. Marburg: Tactum Verlag 2010, 32.

⁹Ebd., 71.

¹⁰Ebd., 20.

¹¹Marc Kelly Smith. Slampapi. – In: <http://www.slampapi.com/> (Zugriff am 15.05.2011).

¹²Smith, Marc Kelly: *Take the mic. The art of performance poetry, slam and spoken word*.

der allgemeinen Informationen, sowie als ein Exkurs in die amerikanische Poetry-Slam-Landschaft.

Marc Smith wollte mit dem Poetry Slam einen Gegensatz zu den traditionellen Lesungen von großen Literaten in den Kulturhäusern schaffen, die er langweilig und ohne Leben fand, zugänglich nur für eine kleine intellektuelle Elite. Seine Absicht war es, die Literatur aus dem akademischen Milieu und aus den Institutionen zurück zu den Menschen zu bringen, ihnen die Stimme zu geben, indem jeder slammen und sich zu den Slam-Leistungen anderer Slammer ausdrücken kann. Da der Anti-Akademismus und Anti-Institutionalismus die Grundgedanken des Kunstformats waren und sind, muss jeder wissenschaftliche Versuch um eine Annäherung an die Thematik im Prinzip scheitern. Der Poetry Slam wurde aber im Laufe der Jahre zum globalen literarischen Phänomen (womit Smith sicher nicht gerechnet hat) und deshalb kann er logischerweise ohne Interesse der Forscher nicht bleiben. Dieses Paradoxes bewusst, versuche ich in dieser Arbeit zwar mit den wissenschaftlichen Mitteln, jedoch mit Begeisterung eines Slam-Fans den Poetry Slam in seiner Vielfalt und Lebhaftigkeit zu schildern.

Die vorliegende Arbeit beginnt mit der Erklärung der Terminologie im Umfeld des Poetry Slam und macht auf die Unterschiede in der Verwendung von Termini in dem tschechischen und deutschen Diskurs aufmerksam. Weiterhin wird der Poetry Slam als ein interaktives literarisches Veranstaltungsformat mit kompetitivem Charakter definiert und Slam Poetry als mündliche, live vor dem Publikum vorgetragene und performte Literatur, wobei wieder auf das unterschiedliche Herantreten an die Problematik hingewiesen wird. Kurz wird auf die Entstehung der Bezeichnung des Poetry Slam eingegangen und einen Exkurs in die Etymologie des Wortes *slam* vorgenommen.

Der nächste Teil der Arbeit widmet sich der Geschichte des Formats – von der Entstehung in den USA über die internationale Verbreitung bis zur Etablierung in Deutschland und Tschechien.

In dem vergleichenden Teil der Arbeit werden wichtige Aspekte des Poetry Slam und der Slam Poetry abgesteckt. Den einzelnen Aspekten werden zuerst allgemeine Informationen vorangestellt, dann werden ihre Konkretisierungen auf der tschechischen und auf der deutschen Szene untersucht. Es ist nicht meine Absicht,

die Grenzen zwischen den beiden Szenen zu betonen – der Vergleich der einzelnen Aspekte auf den beiden Szenen getrennt soll eher als strukturierendes Prinzip dienen.

Die Arbeit liefert keine erschöpfende Übersicht der bedeutsamen Protagonisten des Poetry Slam/der Slam Poetry oder ihre Biografien, da die Fragestellung hauptsächlich auf die künstlerische Form an sich ausgerichtet ist. Die wichtigsten Persönlichkeiten der tschechischen Slam-Poetry-Szene wurden in den Arbeiten von Pelcová¹³ und Brhlíková¹⁴ ausführlich vorgestellt, die Biografien der deutschen Slam-Protagonisten sind auf den Webseiten der einzelnen Slammer oder auf dem Portal MySlam.net¹⁵ zugänglich. Die vorliegende Arbeit wird sich auf die zentralen Gestalten der beiden Szenen beschränken. Bei dem jeweiligen Vorkommen eines Künstlernamens im Text werden Informationen zu seiner Biografie im Fußnotenapparat kurz angegeben.

Viele Slammer und Slam-Theoretiker sind der Meinung, dass die Slam Poetry auf kein Speichermedium übertragbar ist, denn sie ist definiert durch ihren Live-Charakter. Sie lebt von der Wechselwirkung zwischen Publikum und Slammer und keine Art der Dokumentation kann ihr gerecht werden, am ehesten brauchbar zeigte sich noch die audio-visuelle Dokumentation.¹⁶ Die tschechischen Slammer bedienen sich gern eines Augenblickes der Improvisation. Für die Slammer-Improvisatoren wird noch mehr gelten, dass ihre Slam Poetry an die aktuelle Situation gebunden ist, denn sie können auf die vorherigen Auftritte reagieren, die Atmosphäre im Saal ins Spiel ziehen etc. Es sollte nur für die paar Leute, die sich im Moment des Auftrittes im Saal befinden, funktionieren. Der Text entsteht und geht auf der Bühne unter¹⁷. Trotz dieser Tatsache wird hier aus den improvisierten Texten zitiert und auf der beigefügten DVD befinden sich Videoaufnahmen von den ausgewählten Auftritten der Slammer - der Veranschaulichung wegen, als ein Anhaltspunkt, auf den sich der Leser beziehen kann.

¹³ vgl. Pelcová.

¹⁴ vgl. Brhlíková.

¹⁵ „MySlam.net“ ist ein kostenloses Web-Portal, das sich mit Poetry Slam, Spoken Word und Bühnenliteratur befasst. – vgl. <http://www.myslam.net/de> (Zugriff am 25.04.2012).

¹⁶Rieber, Charlotte: *Slam-Poetry als literarisches Genre. Versuch einer einheitlichen Klassifizierung der beim Poetry Slam vorgetragenen Texte*. Magisterarbeit, Universität Konstanz 2006, 21.

¹⁷Bláhovec, Bohdan/Čopjaková, Kateřina: Češi se spletli a vytvořili unikát – slam poetry. - In: http://www.lidovky.cz/cesi-se-spletli-a-vyvorili-unikat-slam-poetry-fl5-/ln_kultura.asp?c=A111221_131131_ln_kultura_btt (Zugriff am 25.03.2012).

2. Poetry Slam – Slam Poetry – Performance

2.1. Verwendung der Termini

Boris Preckwitz, einer der ersten Wissenschaftler, die sich mit dem Phänomen des Poetry Slam in Deutschland auseinandersetzten und zugleich Slam-Veranstalter und Slammer¹⁸, versuchte in seinem Werk „Slam Poetry – Nachhut der Moderne“¹⁹ die Begriffe bezüglich des Poetry Slam klarer zu machen, indem er folgende Verwendung vorschlägt: „Poetry Slam“ als literarisches Veranstaltungsformat, der „Slam“ als literarische Bewegung und die „Slam Poetry“ als „publikumsbezogene, wettkampfgerechte Form der Performance Poetry“, die beim Poetry Slam vorgetragen wird.²⁰ Im deutschsprachigen Raum hat sich diese Verwendung hauptsächlich bei den Wissenschaftlern durchgesetzt. In den Medien werden aber die Begriffe Poetry Slam und Slam Poetry oft willkürlich verwendet.²¹

In der tschechischen Slam-Umwelt wird nur der Terminus „Slam Poetry“²² benutzt, der sich sowohl auf das Veranstaltungsformat als auch auf die dabei vorgetragenen Texte bezieht – es wird darunter nicht unterschieden. Diese Verwendung wird durch einen bloßen Zufall erklärt: Bei dem ersten nationalen Finale hat sich der Initiator der Slam Poetry in Tschechien, Dichter, Prosaiker, Verleger und Organisator des Kulturlebens Martin Reiner²³ geirrt und die Wörter umgestellt.²⁴

Eine weitere Erklärung dessen, warum die Terminologie in Tschechien anders als in den anderen Ländern ist, besagt, dass hier die Poesie akzentuiert wird, nicht der Wettbewerb, und dies wurde analogisch in die Benennung übertragen – in den Wortverbindungen ist die Betonung auf dem zweiten Wort, so wird bei der tschechischen Slam Poetry „Poetry“ betont, im Gegensatz zum Poetry Slam mit

¹⁸Westermayr, 33.

¹⁹Preckwitz, Boris: *Slam Poetry – Nachhut der Moderne. Eine literarische Bewegung als Anti-Avantgarde*. Geschrieben 1997 als Magisterarbeit an der Universität Hamburg, veröffentlicht 2002 als Buch bei Books on Demand.

²⁰Ebd., 22.

²¹Westermayr, 127.

²²Slam Poetry.cz (Hg.): Co je slam poetry/Celostátní soutěž v ČR. - In: http://www.slampoetry.cz/cz/co_je_slam_poetry_celostatni_soutzh_v_chr (Zugriff am 31.01.2012).

²³1975 bis 2006 Martin Pluháček – vgl. Wikipedia (Hg.): Martin Reiner. - In: http://cs.wikipedia.org/wiki/Martin_Reiner (Zugriff am 28.06.2011).

²⁴vgl. Bláhovec/Čopjaková.

der Betonung auf dem Wort „Slam“ in den anderen Ländern.²⁵

Hervorzuheben ist, dass sich zwischen den zwei Termini keine scharfe Zäsur ziehen lässt, da diese zwei Perspektiven eines Ganzen bezeichnen – „Slam Poetry“ existiert nur im Rahmen des „Poetry Slam“ und umgekehrt.

In dieser Arbeit wird der Übersichtlichkeit halber die Preckwitzsche Terminologie benutzt, außer in den Teilen, in denen die tschechische Szene beschrieben wird – dort wird die spezifische tschechische Terminivverwendung beibehalten, da sie eine ihrer Merkmale ist.

Von dem aus dem Englischen übernommenen Grundwort „Slam“ werden weitere Begriffe abgeleitet: „slammen“ als die Bezeichnung der Tätigkeit, die ein Autor bei einem Poetry Slam ausübt, also etwa „bei einem Poetry Slam selbstverfasste Texte vor dem Publikum performen“; „Slammer/Slammerin“ oder „Slam-Poet/Slam-Poetin“ als Benennung des/der vortragenden Autors/Autorin bei einem Poetry Slam. In der vorliegenden Arbeit werden die Begriffe „Slammer/Slammerin“ verwendet, da diese verbreiteter sind, und da die anderen Bezeichnungen - der Meinung der Autorin nach - als irreführend wirken können, indem die Wörter „Poet/Poetin“ auf Poesie hinweisen, wobei man bei Poetry Slam auch Prosatexte präsentieren darf – hinsichtlich der formalen, sowie der thematischen Einrichtung der Slam Poetry gibt es keinerlei Vorschriften. Bei dem Ausdruck „Slam-Poet/Slam-Poetin“ handelt es sich zwar um eine abgeleitete Form von der Wortverbindung „Poetry Slam“, in der das Wort „Poetry“ (Poesie) explizit genannt wird, diese Wortverbindung ist jedoch international stark lexikalisiert. Deshalb ließe sich annehmen, dass die Ausrichtung des Begriffs an den ursprünglichen Inhalt (Poesie) abgeschwächt worden ist.

2.2. Definition

Bevor an das Definieren der Zentralbegriffe „Poetry Slam“ und „Slam Poetry“ herangegangen wird, soll noch der Begriff „Performance“, derer Parameter die beiden aufweisen, erklärt werden.

²⁵Interview mit Bohdan Bláhovec (21.02.2011, Praha).

2.2.1. Exkurs in die Performance-Theorien

Performance wird als eine aus den USA stammende Kunstsparte bezeichnet, die hauptsächlich von der bildenden Kunst der 50er und 60er Jahre (Happenings, Live- und Konzept-Kunst) und dem Tanz beeinflusst wurde. Die sogenannten „Performance Studies“ haben sich als ein interdisziplinäres Forschungsfeld etabliert, indem der Performance-Begriff stark auf die Ethnologie²⁶ und Soziologie²⁷ der 60er und 70er Jahre zurückzuführen ist. Zu erwähnen ist auch der Begriff „Cultural Performance“²⁸, der in letzter Zeit öfter gebraucht wird und der traditionelles Theater und Tanz, sowie Konzerte, Rezitationen, religiöse Feste, Hochzeiten usw. einschließt. Für eine solche Performance sind die folgenden Aspekte konstituierend: limitierter Dauer, Programm, Performer, Publikum, Ort und Zeit.²⁹

Von dem Kulturanthropologen Richard Baumann wurde die Performance als eine öffentliche Veranstaltung definiert, die sich durch vier Merkmale auszeichnet: Sie ist geplant und organisiert, zeitlich begrenzt mit deutlich definiertem Anfang und Ende und an einen Raum gebunden – diese Konstituenten bilden einen Rahmen, in dem die Performance einem Programm folgt, der die Struktur eines Szenarios von Aktivitäten aufweist. Performances sind dafür bestimmt, vor den Augen der Öffentlichkeit vollgezogen zu werden und sie fordern die aktive Teilnahme und Einbeziehung der Zuschauer ein.³⁰

Die deutsche Kunstwissenschaftlerin Elisabeth Jappe weist auf die Schlüsselrolle der physischen Präsenz des Performers hin:

„Performance ist ein lebendes Bild, in dem der Künstler selbst eine zentrale Stelle einnimmt. Seine physische Präsenz gewährleistet subjektive Erfahrung, der Rahmen, in dem er agiert, deutet auf eine allgemein erkennbare Situation. (...) Performance ist immer authentisch – Zeit und Raum sind grundsätzlich real.“³¹

²⁶ Bei Autoren wie: Richard Schechner, Victor Turner und Dwight Conquergood. – vgl. Burki, Matthias: *Der Dichter und sein Publikum. Poetry Slam zwischen theatraler und sozialer Performance*. Lizentiatsarbeit, Universität Bern 2003, 18.

²⁷ Wie etwa Ervin Goffman. – vgl. Ebd.

²⁸ Der Begriff wurde 1959 von Milton Singer in seinem Essay *Traditional India* verwendet. – vgl. Ebd.

²⁹ Ebd.

³⁰ Preckwitz, 33-34.

³¹ Jappe, Elisabeth: *Performance, Ritual, Prozess. Ein Handbuch der Aktionskunst in Europa*. München 1993; zit. nach: Preckwitz, 36.

Wie hier schon erwähnt wurde, stellen die Performance Studies ein interdisziplinäres Forschungsgebiet dar – Soziologen, Psychologen, Ethnologen, Kulturanthropologen und Theaterwissenschaftler bedienen sich der Performance als eines Analyseinstruments und ihre Meinungen gehen in verschiedenen Sichten auseinander. Worauf sie sich aber einigen, ist die grundlegende Bedeutung der Beziehung zwischen dem Performer und dem Publikum für das Gelingen der Performance.³²

Wie sich aus den folgenden Unterkapiteln ergeben wird, gibt es im Feld der Performance Studies viele Anknüpfungspunkte zur Slam Poetry.³³ Welche dies sind, auf welchen Ebenen die Performance in der Slam Poetry stattfindet und ob es Unterschiede in der tschechischen und deutschen Szene gibt, wird in dem vergleichenden Teil, der sich der Slam Poetry widmet, erörtert (siehe unter 5.1).

2.2.2. Poetry Slam

Es gibt viele Definitionen des Poetry Slam, die sich in Einzelheiten unterscheiden. So definierte Boris Preckwitz den Poetry Slam:

„Der Poetry Slam ist eine aus Amerika stammende Form des öffentlichen Lesewettbewerbs, auf dem Autoren mit ihren Texten um die Gunst des gesamten Publikums oder einer vom Veranstalter aus dem Publikum ausgewählten Jury konkurrieren.“³⁴

Das Kompositum „Lesewettbewerb“ weist auf das Vorlesen der Texte hin. Die Slammer dürfen zwar ihre Texte vorlesen, viele machen das aber nicht, denn die auswendig gelernten Texte werden vom Publikum besser aufgenommen. Nie sollte der Text beim Poetry Slam bloß vorgelesen werden, er sollte performt werden. (Liest der Slammer also seinen Text vor, gehört das Vorlesen in seine Performance.³⁵) Die Definition von Preckwitz rechnet wahrscheinlich nicht mit der Improvisation³⁶/dem Freestyle³⁷ als einer möglichen Methode bei dem Poetry Slam – denn bei der Improvisation bekommen die Texte ihre endgültige Form erst auf der

³² Burki, 23.

³³ Ebd., 17.

³⁴ Preckwitz, 22.

³⁵ Rieber, 45.

³⁶ Tschechische Terminologie

³⁷ Deutsche Terminologie

Bühne, sie können also kaum niedergeschrieben und deshalb auch nicht vorgelesen werden.

Der Erfinder des Formats Marc Smith definierte es folgendermaßen:

„Slams are captivating poetry events that focus a live audience’s attention on the presentation of poetry that’s been composed, polished, and rehearsed for the purpose of being performed – very often in a competitive arena, but not always. It’s a carnival, a pageant, an interactive classroom, a town hall meeting, a con game, a versified boxing match, and a churchlike revival that electrifies and animates the people listening to and watching it.“³⁸

Hier wird die Schlüsselbedeutung des Publikums akzentuiert – die Slams sollen so konstituiert werden, dass sie das Publikum anhören und beobachten möchte. Auch die Rolle der Performance wird hier hervorgehoben – die Texte sollen so verfasst werden, dass sie performierbar sind. Wieder wird mit den unvorbereiteten Texten nicht gerechnet.

Auf dem großen deutschen Web-Portal MySlam.net, das sich mit Poetry Slam, Spoken Word und Bühnenliteratur beschäftigt, findet man folgende Definition:

„Poetry Slam (deutsch: Dichterwettbewerb) ist ein literarischer Vortragswettbewerb, in dem selbstgeschriebene Texte innerhalb einer bestimmten Zeit einem Publikum vorgetragen werden. Bewertet werden sowohl der Inhalt der Texte als auch die Art des Vortrags.“³⁹

Diese Definition scheint prägnant zu sein, nur könnte vielleicht die Rolle des Publikums geklärt werden. Wieder wird die schriftliche Vorbereitung des Textes vorausgesetzt.

Der Vollständigkeit halber wird hier die Definition der offiziellen Internetseite der tschechischen Szene angeführt:

„Die Slam Poetry kann man nicht mit der Autorenlesung oder mit dem Rezitationswettbewerb verwechseln. Die Autoren-Performer sollten sich also danach richten, was sie mitteilen und wie sie das mitteilen. Ein Idealfall ist ein Ausdruck, der an der Grenze zwischen Poesie und Theater steht. Wichtig

³⁸Smith, 3.

³⁹MySlam.net (Hg.): Was ist Poetry Slam? - In: <http://www.myslam.net/de/pages/what-is-poetry-slam> (Zugriff am 01.02.2012).

ist dabei hauptsächlich die Kommunikation mit den Zuschauern. Ins Spiel kommen auch Mimik, Ausdruck, Bewegung, Rhythmus und Botschaft des Textes. Die Juroren-Zuschauer können während der Produktion ihr Unbehagen oder Einverständnis bekannt geben und diese Reaktionen sind in der Slam Poetry sehr erwünscht, sie geben dem Auftritt Action und Dynamik. (...) Zum nationalen Wettbewerb kann sich jeder anmelden, der den Mut hat mit dem eigenen Werk vor das Publikum zu treten und wer überzeugt ist, dass er es fesselt nimmt.“⁴⁰

Hier wurde die Definition, was Slam Poetry ist, durch Beschreibung erzielt. Über einzelne Formulierungen könnte diskutiert werden (z. B. als würden sich die Autoren bei Autorenlesung/Rezitationswettbewerb nicht darauf konzentrieren, was sie mitteilen), jedoch werden dort alle wichtigen Aspekte der Slam Poetry erwähnt.

Die meisten Definitionen einigen sich auf folgenden Tatsachen: Der Poetry Slam/die tschechische Slam Poetry weist einen kompetitiven Charakter auf; es werden Autorentexte vorgetragen und das vor dem Publikum; die Art des Vortrages (die Performance) ist ebenso wichtig wie der Text selbst; die Texte und ihre Vortragsart sollen das Publikum für sich gewinnen; das Publikum oder aus dem Publikum ausgewählte Personen bildet/bilden die Jury.

2.2.3. Slam Poetry ⁴¹

Fast zugleich mit der Entstehung des Veranstaltungsformats Poetry Slam entstand durch die Umkehrung der Wörter die Bezeichnung „Slam Poetry“ und ist seitdem in den Sprachgebrauch eingegangen.⁴² Allgemein werden als Slam Poetry die bei einem Poetry Slam vorgetragenen Texte bezeichnet. Charlotte Rieber, Moderatorin und Mitveranstalterin von mehreren Slams⁴³ in Deutschland, stellt in ihrer Magisterarbeit⁴⁴ diese gewöhnliche Definition der Slam Poetry in Frage, indem sie behauptet:

„Allerdings ist nicht jeder Slamtext (jeder Text, der beim Poetry Slam

⁴⁰Slampoetry.cz (Hg.): Co je slam poetry/Celostátní soutěž v ČR. - In: http://www.slampoetry.cz/cz/co_je_slam_poetry_celostatni_soutzh_v_chr (Zugriff am 27.04.2012).

⁴¹In diesem Aufsatz wird über die beim Poetry Slam vorgetragenen Texte geschrieben, nicht über das Format Slam Poetry in Tschechien.

⁴²Rieber, 20.

⁴³Sprechstation. – In: <http://www.sprechstation.de/> (Zugriff am 28.04.2012).

⁴⁴vgl. Rieber.

vorgetragen wird) auch gleich Slam Poetry.“⁴⁵

Von Anfang an sollte eine Unterscheidung zwischen der Gesamtheit der Poetry-Slam-Texte und des Genres⁴⁶ Slam Poetry vorgenommen werden. Um den Unterschied zu veranschaulichen, nennt sie ein konkretes Beispiel: Liest der deutsche Schriftsteller Albert Ostermaier seine Lyrik beim Slam in München, lässt sie sich nicht nur deswegen mit Slam Poetry benennen. Der Autor unterliegt zwar den formalen Regeln des Poetry Slam – er ist mit dem Zeitlimit beschränkt, er muss stehend lesen, sein Auftritt wird innerhalb des Wettbewerbs bewertet. Damit erfüllen seine Texte Kriterien eines „Slamtextes“, sie bleiben aber nach wie vor „Lyrik“. Der entscheidende Aspekt bei der Unterscheidung zwischen Slamtexten und Slam Poetry ist die Performance des Textes – sie ist ein unbedingtes Kriterium für Slam Poetry, denn sie schafft die Voraussetzung für die unmittelbare Wirkung, die bei einem Poetry Slam bei seinen Rezipienten erzielt werden sollte. Dabei ist der Live-Charakter wichtig – die Slam Poetry sollte live vor dem Publikum, das darauf direkt reagieren kann, vorgetragen werden.⁴⁷

Slam Poetry ist durch die Mündlichkeit gekennzeichnet – erst durch die Ausprägung eines Textes als gesprochenen könnte er der Kategorie Slam Poetry zugerechnet werden.⁴⁸

2.3. Etymologie

Über die Entstehung des Namens des Dichterwettstreits benachrichtigte Marc Kelly Smith Folgendes:

"A reporter was calling me up on the telephone and asking: Marc, what's the name of this new show? Fuck, I need a name? I'm watching the Chicago Cops Baseball Team playing ball, the reporter is on the phone. Into my mind comes the day when I was a little kid and I wished for Ernie Banks to hit a Grand Slam Homerun, and he did. And that's what comes into my mind. I

⁴⁵Rieber, 21.

⁴⁶Rieber benutzt den Begriff „Genre“ als Bezeichnung für bestimmte Textgruppen, die Texte mittels inhaltlicher, formeller oder anderer verwandschaftlicher Kriterien zusammenfassen. – vgl. Rieber, 27.

⁴⁷Ebd.

⁴⁸Ebd., 34.

think ... a slam ... sounds good ... slam, that's what we did."⁴⁹

Damit wies Smith explizit zu einer der Verwendungen des englischen Wortes *slam* hin – zu der Verwendung im Sportbereich. Nach dem Amerikanischen Bürgerkrieg in der ersten Hälfte der 60er Jahre des neunzehnten Jahrhunderts wurde Baseball zum Nationalsport und da bezeichnete *slam* einen „Volltreffer“ oder einen „Abschlag“. Um 1920 stand es auch für einen „Schlagabtausch“ beim Boxen. Im Tennis avancierte *slam* in *grand slam* in der Bedeutung „Schlagerspiel, Großturnier“, im Basketball in *slam dunk* um einen Treffer, der wuchtig von oben in den Korb versenkt wird, zu bezeichnen.

Die ursprüngliche Herkunft des Wortes, noch bevor es in den angelsächsischen Wortschatz aufgenommen wurde, war altskandinavisch – das Verb *slamra/slambra*, oder in der heutigen Form *slämma* (Schwedisch)/*slemma* (Norwegisch), bezeichnete als Onomatopoetikon das geräuschvolle Zuschlagen einer Tür oder das Schlagen mit einer Hand in ein Gesicht. Das Verb in der Bedeutung „zuschlagen, zuknallen“ ist bis in das 18. Jahrhundert nachgewiesen. Kurz darauf gelangte das Wort zunehmend in die Umgangssprache und schließlich in den Slang, wo es an neuen Bedeutungen gewann. Später bezeichnet das abgeleitete Substantiv *slam* einen „Stich“ im Kartenspiel.

Das Substantiv *slammer* kann besonders starke Cocktails bezeichnen, in der Verwendung *slam some beers*, „sich mit Bier zuknallen“; oder im anderen Kontext „Knacki“, bzw. „Knast“ - ausgehend vom Zufallen von Zellentüren.

Aus der Verwendung im Sport folgte ein neuerer alltagsprachlicher Gebrauch des Verbs *to slam* als „jemanden heruntermachen, in die Pfanne hauen, jemanden vernichtend schlagen / eine Packung verpassen“.⁵⁰

Und 1994 notiert schon das Wörterbuch Black American English *slam* als „competitive performance“, als eine seit den späten 80er Jahren entstandene Form von Rap- beeinflusster Poetry Performances in Cafes wie dem Nuyorican in New York.⁵¹

Verfolgt man die Beziehung zwischen der Bedeutung vom

⁴⁹Schnerring, Almut/Verlan, Sascha: Die Verse tanzen wieder. Eine lange Nacht des Poetry Slam. Gesendet am 20.08.2005 in Deutschlandradio Kultur und am 20./21.08.2005 Deutschlandfunk, S. 3; zit. nach: Rieber, 11.

⁵⁰Schmid, Bernhard: *American Slang*. Frankfurt am Main 1993, 200f; zit. nach: Preckwitz, 21.

⁵¹Preckwitz, 20-21.

Baseballterminus *slam*, bzw. *grand slam*⁵² und deren Bedeutungsübertragung auf das literarische Phänomen, kommt man zu folgenden gemeinsamen Aspekten: Wettbewerbscharakter; Punktwertung; laute Ausdrücke des Publikums aufgrund von Einverständnis oder Missfallen; öffentlicher Charakter.

⁵²„In the sport of baseball, a grand slam is a home run hit with all three bases occupied by baserunners (...), thereby scoring four runs – the most possible in one play.“ - vgl. Wikipedia (Hg.): Grand slam (baseball). - In: [http://en.wikipedia.org/wiki/Grand_slam_\(baseball\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Grand_slam_(baseball)) (Zugriff am 04.02.2012).

3. Geschichte

3.1. Entstehung der Form in den USA

Mitte der 80er Jahre besuchte der Chicagoer Bauarbeiter Marc Kelly Smith regelmäßig die dortigen Live-Jazz und Blues-Sessions, sowie Lesungen in Universitäten und Buchhandlungen. Während er von der Stimmung bei den Jazz-Konzerten in Clubs begeistert war, fand er die Lesungen langweilig und schlecht umgesetzt.⁵³ Was ihn störte, war die ineffektive Weise, auf die die Poesie präsentiert wurde. Er drückte sich dazu so aus:

„Was ich jedoch niemals verstehen konnte, war die Art der Textvorträge und die Orte, an denen sie abgehalten wurden. Wie konnte jemand etwas, was ihm offensichtlich wichtig erschien, derart schlecht vorbereitet vortragen, und dies dann auch noch in einer derart sterilen Atmosphäre eines nüchternen weißen Raums mit Stuhlreihen von derselben Farbe, ohne Bar, ohne eine flairerzeugende Beleuchtung, und ohne die Möglichkeit, den Rest des Abends angenehm miteinander verbringen zu können. Hier hinkte die Dichtung den von mir ebenfalls geliebten Jazz- und Blues-Konzerten in Chicagos Clubs noch um Meilen hinterher. Die Zeit machte neue Schritte dringend nötig.“⁵⁴

Er wollte dies ändern und Lesungen mit solcher Publikumsbegeisterung veranstalten wie bei den Jazz-Konzerten. 1985 fing er an, in der Chicagoer Bar „Get Me High Lounge“ eine kleine Lesereihe abzuhalten. Allmählich versammelten sich dort auch weitere Autoren, die Smiths Ziel verfolgten: Die Dichtung zu einem Erlebnis zu machen. Er veranstaltete das sog. „Open Mike“, bei dem jeder, der Mut fand, ans Mikrofon treten durfte, und Poetry-Jazz-Mixturen. Im selben Jahr gründete er mit anderen Dichtern das „Chicago Poetry Ensemble“ und zusammen trugen sie die eigenen Werke vor. Die Veranstaltungen wurden immer populärer, so dass die Räume nicht mehr genügten, deshalb zog 1986 die Veranstaltung in den legendären Jazzclub „Green Mill“ um. Einmal fing Smith an, seine Texte auswendig vorzutragen. Der eigene Vortragsstoff ging ihm bald aus, so entschied er sich, auch andere Autoren auftreten zu lassen. Er

⁵³Westermayr, 20.

⁵⁴Bylanzky, Ko/Patzak, Rayl (Hg.): *Poetry Slam. Was die Mikrofone halten*. Riedstadt: Ariel 2000, 135; zit. nach Westermayr, 20-21.

entwickelte einen regelmäßigen Poetry-Abend, der einmal pro Woche stattfand und aus drei Blöcken bestand: einem „Open Mike“, einem Block mit geladenen Dichtern aus den gesamten Vereinigten Staaten und einem Auftritt des „Chicago Poetry Ensemble“. Es war aber anstrengend, jede Woche ein neues Programm mit dem Ensemble auszudenken und einzuüben, weshalb der dritte Teil schließlich durch einen Dichterwettkampf ersetzt wurde. Damit sich das Format seine Attraktivität aufrechterhielt, gab Smith dem Publikum Einfluss auf das Geschehen – als Jury über die auftretenden Dichter. Diesen Teil der Veranstaltung (der Dichterwettkampf) nannte Smith „The Uptown Poetry Slam“ und formulierte dabei die bis heute geltenden Regeln.⁵⁵

Zu seiner Intention drückte sich Smith aus:

„I’ll do anything to grab the audience. I want to change what academics have done. (...) I want to move all kinds of people – winos, blacks, yuppies, Mexicana. People are starved to hear someone say something that means something to them“.⁵⁶

Revolutionär im neuen Format war das Umwandeln einer Dichterlesung in eine Show – das macht laut Smith den Erfolg des Poetry Slams aus, nicht etwa der Wettbewerb. Den sieht er als ein natürliches Drama und eine Möglichkeit, einen unterhaltsamen Abend abzuschließen.⁵⁷

So geriet die Poesie zu den Leuten, auch denen, die nicht studiert sind und die sonst Poesie nicht lesen würden. Der Abstand zwischen dem Autoren und dem Publikum wurde abgeschafft – der Autor ist einer von dem Publikum. Das Publikum entscheidet, wer gewinnt, nicht etwa die Literaturkritiker. Es wird in der zeitgenössischen Sprache über die zeitgenössischen Themen gedichtet. Durch Rücktritt der Literatur aus dem Papier in die Oraltradition kam die Poesie zurück zu ihren Wurzeln.⁵⁸

Innerhalb eines Jahres etablierte sich der Poetry Slam in der literarischen Gemeinde Chicagos als eine regelmäßige Veranstaltung. Bald wurde Slam zu einem Medienthema. Die Presseberichte und Gerüchte innerhalb der Szene

⁵⁵Westermayr, 21-22.

⁵⁶Heintz, Kurt: Incomplete History of Slam. Convergence. – In: <http://e-poets.net/library/slam/converge.html> (Zugriff am 04.02.2012).

⁵⁷Westermayr, 22.

⁵⁸Ebd., 21.

übermittelten die Nachricht über das neue Format in das ganze Land. Nächste Slams entstanden in Ann Arbor, San Francisco und New York.⁵⁹ In New York fand der Poetry Slam seine Heimstatt in „Nuyorican Poets Café“, dem vom amerikanischen Schriftsteller und Dichter der puerto-ricanischen Herkunft Miguel Algarín gegründeten Café, die Kunst-Szene der Gemeinde Puerto-Ricaner, die in Lower East Side stark vertreten war.⁶⁰ Es gönnte den literarischen Experimenten – Lesungen hielten hier unter anderem die Beat-Legenden William S. Burroughs und Allen Ginsberg. 1989 begann der Autor Bob Holman, der den Slam in Chicago gesehen hatte, dort die Poetry Slams zu veranstalten. Diese haben eine eigene Dynamik entwickelt und wurden so populär, dass man nicht selten fälschlicherweise New York als „Geburtsstätte“ des Poetry Slam betrachtet.⁶¹

Schnell hat sich der Poetry Slam in den ganzen Vereinigten Staaten verbreitet. 1990 fand in San Francisco der erste „National Poetry Slam“ statt, an dem 3 Teams teilnahmen. Zehn Jahre später in Chicago waren schon 48 Teams dabei, 2010 in St. Paul mehr als 300 Poeten nicht nur aus den USA, sondern auch aus Kanada und Europa.⁶²

Das Publikumsinteresse an den „National Poetry Slams“ erhöhte sich bedeutend. Es entstanden neue Verlage, Plattenlabels und Agenturen, die auf Poetry Slam und Spoken Word⁶³ ausgerichtet waren. Spoken Word Radiosender und Zeitschriften informierten über einzelne Poeten, ihre Bücher und CD-Neuerscheinungen.⁶⁴

3.2. Internationale Verbreitung des Poetry Slam

In den frühen 90er Jahren setzte die Internationalisierung des Poetry Slam ein. Es gelang durch die Lesereisen der amerikanischen Poeten durch Europa oder

⁵⁹Preckwitz, 46.

⁶⁰Ebd., 47.

⁶¹Westermayr, 24.

⁶²Westermayr, 24-25.

⁶³ In den fünfziger Jahren formierte sich in den amerikanischen Ghettos, weit vom etablierten Literaturbetrieb, eine alternative Dichtung mit Mündlichkeit als spezifischem Merkmal, das sog. „Spoken Word“. In Spoken Word fanden die marginalisierten ethnischen Gruppen eine geeignete Ausdrucksform für ihren sozialkritischen Protest. Es bot Raum für künstlerische Experimente und glich dem jeweiligen Zeitgeist an: Dadurch konnten moderne Kunstformen wie HipHop und Poetry Slam entstehen. – vgl. Westermayr, 17.

⁶⁴Bylanzky, Ko/Patzak, Rayl (Hg.): *Poetry Slam. Was die Mikrophone halten. Poesie für das neue Jahrtausend*. Ariel-Verlag: Riedstadt 2000, 140.

dadurch, dass die Einzelnen in Amerika waren und auf Poetry Slams gerieten, waren vom Gesehenem begeistert und transportierten das Veranstaltungsformat in ihr eigenes Land.⁶⁵ Eine wichtige Rolle bei der Verbreitung des Poetry Slam spielten die neuen Medien – das Internet wurde sehr bald ein entscheidender Informationsträger für die Netzwerkarbeit in der amerikanischen Szene, sowie für den Informationsfluss zu Slam-Veranstaltern in Europa.⁶⁶ So kam der Poetry Slam in den 90er Jahren nach Kanada (bis 1996 entstanden Slams in Montreal, Toronto und Vancouver)⁶⁷, Schweden (schon seit dem Winter 1992)⁶⁸, England (1993 wurden erste englische Slams ins Leben gerufen, 1994 entstand der erste regelmäßige Poetry Slam in England)⁶⁹, Deutschland (Etablierung der Slams als regelmäßige Veranstaltungen in mehreren Städten in 1994)⁷⁰, Holland (1995)⁷¹, Israel (1996)⁷², Japan (1997)⁷³, Frankreich (1998)⁷⁴, in die Schweiz (1998)⁷⁵. Im 21. Jahrhundert ging es und geht es ständig weiter und weiter, eine endgültige Liste zu schaffen wäre für die vorliegende Arbeit auch nicht nötig. Zu erwähnen ist, dass die erste Slam Poetry in der Tschechischen Republik im Jahr 2003⁷⁶ stattfand, in der Slowakei dann im Jahr 2007⁷⁷. Marc Smith behauptet, dass die größten Szenen außerhalb der USA sich in Frankreich und Deutschland befinden und dass der Slam exponentiell in der ganzen Welt wächst.

„Ireland, the UK, Australia, Zimbabwe, Madagascar, Reunion Island, Singapore, Poland, Italy, and even the South Pole have thriving slam communities.“⁷⁸

Nach dem Wissen der Autorin wurden die neuesten Poetry Slams Ende 2010 in

⁶⁵Preckwitz, 53-55.

⁶⁶Ebd., 51.

⁶⁷Ebd., 53.

⁶⁸Ebd., 55.

⁶⁹Ebd., 54.

⁷⁰Ebd.

⁷¹Ebd., 58.

⁷²Ebd., 56.

⁷³Ebd., 54.

⁷⁴ Wikipedia (Hg.): Poetry Slam in Frankreich. - In: http://de.wikipedia.org/wiki/Poetry_Slam#Poetry_Slam_in_Frankreich (Zugriff am 16.02.2012).

⁷⁵ Burki, 35.

⁷⁶vgl. Slampoetry.cz.

⁷⁷ Bažant pohoda (Hg.): Slam poetry súťaž freestylovej poézie vo festivalovej premiére. - In: <http://www.pohodafestival.sk/index.php/news/414/235/Slam-poetry-sutaz-freestylovej-poezie-vo-festivalovej-premiere/> (Zugriff am 19.03.2012).

⁷⁸Smith, 24.

Mazedonien und Kosovo initiiert⁷⁹, im März 2011 dann im Sudan⁸⁰.

3.3. Deutsche Szene

Nach mehrmaligen Besuchen des „Nuyorican Poets Café“ in New York kamen begeisterte deutsche Autoren, Journalisten, Künstler und Veranstalter mit der Ambition zurück, das Format auch in Deutschland zu etablieren. Schon 1992 trat auf Einladung des Literaturhauses Hamburg der bekannte amerikanische Slammer Bob Holman auf. Zur Popularisierung des Poetry Slam trug ebenso die 1993 von der „literaturWERKstatt Berlin“ organisierte Lesereise amerikanischer Slammer, die die Poeten über Berlin und Frankfurt am Main bis nach Österreich führte, bei.⁸¹

Der Poetry Slam etablierte sich zuerst in den großen Städten (Berlin, München, Köln, Hamburg, Stuttgart, Hannover) – die boten die besten Bedingungen für Experimente an. Weiter verbreitete er sich in die bekannten Universitätsstädte, die ihn als abendliche Unterhaltung in Kneipen ausprobierten. Im Laufe der Zeit wurde das Format auch in den Städten mit niedrigerem studentischem Anteil der Bevölkerung angenommen. Die kleineren Städte stellen hauptsächlich in den letzten Jahren einen immer wichtigeren Teil der Szene dar und geben der Szene neue Anregungen. Wie sehr sich der Poetry Slam verbreitete und etablierte und ständig verbreitet und etabliert, zeigte Westermayr anhand einer Zählung, die sie über tagesaktuelle Auflistung bei der Webseite MySlam.net durchführte: 2004 fand der Poetry Slam in rund 40 deutschen Städten statt, 2010 wurde in Deutschland in mehr als 80 Städten rund 100 regelmäßige Slams veranstaltet.⁸²

Ein nächster Schritt war die Veranstaltung vom nationalen Slam – 1997 waren die über das ganze Land verstreuten Slam-Gemeinden so miteinander vernetzt, dass es möglich war so ein Wettbewerb zu veranstalten. Nach dem amerikanischen Vorbild folgte dann ein jährlicher „National Slam“ in Deutschland und jeder Jahrgang wird von einem anderen Organisationsteam in einer anderen Stadt veranstaltet. Da auch Slammer aus Österreich und der Schweiz teilnahmen,

⁷⁹Robert Bosch Stiftung (Hg.): Poe:tri – Performing Culture. - In: <http://kulturmanager.bosch-stiftung.de/content/language1/html/14580.asp> (Zugriff am 16.02.2012).

⁸⁰Goethe Institut (Hg.): Poetry Slam im Sudan. - In: <http://www.goethe.de/ins/su/kha/kue/lit/de6750754.htm> (Zugriff am 28.04.2012).

⁸¹Westermayr, 32-33.

⁸²Ebd., 59.

wurde der „National Poetry Slam“ 2001 in „German International Poetry Slam“ (kurz GIPS) umbenannt. Um an der deutschen Meisterschaft teilnehmen zu können, müssen sich die Slammer in ihren jeweiligen Städten qualifiziert haben.⁸³

Von Anfang an waren Einzel- und Teamwettbewerb Teil des Wettbewerbs. Der U20-Slam wurde erst 2004 ein Bestandteil des GIPS.⁸⁴

3.4. Tschechische Szene

Ein entscheidender Impuls für die Organisation der ersten Slam-Veranstaltung in der Tschechischen Republik war eine Reportage⁸⁵ in der Zeitschrift „Host“ im Jahr 2002 von dem Chefredakteur Miroslav Balaščík, in der er seine Erlebnisse aus einem Dresdner Slam im Rahmen des Poesiefestivals beschrieben und den deutschen Slammer mit tschechischer Herkunft Jaromír Konečný interviewt hatte. Diese Reportage war eine Inspiration für den Organisator des Kulturlebens in Tschechien Martin Reiner, der sich entschieden hat „Slam Poetry“ auch den tschechischen Zuschauern vorzustellen. Gemeinsam mit Jaromír Konečný hat er im Jahr 2003 das erste Staatsfinale in Slam Poetry organisiert und zwar im Rahmen des von dem Brünner Verlag „Petrov“ mit Reiner in Führung organisierten Olmützer Festival „Poezie bez hranic“ („Poesie ohne Grenzen“).⁸⁶ Der erste Jahrgang hatte nur 2 Vorrunden - in Prag und in Brünn, das Finale fand dann in Olmütz statt.⁸⁷ Unter der Schirmherrschaft von Verlag Petrov fanden auch die nächsten zwei Wettbewerbe statt. Dem Finale im Jahr 2004, das wieder auf dem Olmützer Festival „Poezie bez hranic“ stattfand, gingen schon 10 regionale Vorrunden⁸⁸ voraus. Zu der Erweiterung des Netzes regionaler Vorrunden hat Eva Petláková, eine Angestellte des Verlags „Petrov“, beigetragen - sie war es, die die Organisatoren aus verschiedenen tschechischen Städten angesprochen hat. So wurde die Grundlage für ein Netz regionaler Vorrunden des tschechischen Slam

⁸³Ebd., 71.

⁸⁴Ebd., 75.

⁸⁵ Balaščík, Miroslav: Slam poetry. Poezie, to přece (ne)jsou dostihy... - In: *HOST* 18 (2002). H. 7. Brno, 29-35.

⁸⁶vgl. Reiner.

⁸⁷vgl. Hejsková, 27.

⁸⁸ In Aussig an der Elbe, Brünn, České Budějovice, Hradec Králové, Liberec, Olmütz, Ostrava, Pilsen, Prag und Třebíč.

Poetry Wettbewerbs gelegt.⁸⁹

2005 siedelte der Wettbewerb in den Brünner Klub „Fléda“ um, wo er bis heute gehalten wird.⁹⁰ Zum 31.12.2005 wurde der Verlag „Petrov“ aufgelöst.⁹¹ Eva Petláková hat der Organisatorin des Brünner Kulturlebens Lenka Zogatová die Slam Poetry vorgestellt. Zogatová fand es schade, dass der Wettbewerb mit dem Verlag untergehen sollte, so übernahm sie mit dem Brünner Bürgerverein „Fléda“ seine Organisation.⁹² Seitdem veranstaltet der Bürgerverein „Fléda“ den nationalen Wettbewerb jedes Jahr, sowie andere Veranstaltungen, die mit der Verbreitung der Slam Poetry zusammenhängen.⁹³

⁸⁹Zogatová, Lenka. In E-Mail an Verfasserin am 22.11.2011, Materialanhang.

⁹⁰Brhlíková, 11.

⁹¹Pluháček-Reiner, Martin: Vážení a milí autoři, čtenáři, příznivci petrovští... - In: <http://www.ipetrov.cz/> (Zugriff am 28.06.2011).

⁹²vgl. Zogatová 2011.

⁹³vgl. Slampoetry.cz.

4. Vergleich des Veranstaltungsformats Poetry Slam auf der deutschen und der tschechischen Szene

In diesem Kapitel werden zuerst die allgemeinen Konstituenten des Veranstaltungsformats Poetry Slam erklärt und weiterhin in Bezug auf die deutsche und tschechische Szene untersucht. Es handelt sich dabei um räumliche und zeitliche Situierung der Veranstaltung, Struktur ihres Ablaufes, Regelwerk des Wettbewerbs, Akteure der Veranstaltung und ihre Funktionen, neue Poetry-Slam-Varianten und –formate, Szenencharakter des Poetry Slam, sowie Netzwerk von Poetry Slams auf der nationalen und internationalen Ebene.

4.1. Räumliche und zeitliche Situierung

Die Wahl des Veranstaltungsortes ist entscheidend für den Verlauf und auch das Gelingen eines Slam. Bob Holman, Veranstalter eines der ersten Slams überhaupt im “Nuyorican Poets Café” in New York, drückte sich dazu auf folgende Weise aus:

„The shape of the room will shape the audience, the mood of the room will give its ambiance“.⁹⁴

Es sollte ein Veranstaltungsort ausgewählt werden, wo die Slams regelmäßig stattfinden können. Sowohl der Aspekt der Regelmäßigkeit, als auch der der Ortsgebundenheit sind die grundsätzlichen Voraussetzungen für die Etablierung eines Slam. So kann sich der Slam herumsprechen und die Menschen können sein Besuchen in ihr Freizeitprogramm einordnen. Die Orte, auf denen die Slams regelmäßig stattfinden, werden als „Locations“ oder „Venues“ bezeichnet. Dabei kann es sich um ganz unterschiedliche Orte handeln, wichtig ist, sie ermöglichen den direkten Kontakt zum Publikum und sie werden von einem bestimmten Publikum besucht.

Die nötige Ausstattung sollte am Veranstaltungsort vorhanden sein: eine Bühne und technische Voraussetzungen wie Mikrofon, Verstärker, Scheinwerfer etc. Als der häufigste Veranstaltungsort wird Klub, Kneipe oder Bar gewählt.⁹⁵

⁹⁴Holman, Bob: The Room. In: Poetry Slam: The Competitive Art of Performance Poetry. Hrsg. von Gary Mex Glazner. Manic D Press: San Francisco 2000, S. 15; zit. nach: Westermayr, 37.

⁹⁵Westermayr, 37-38.

Dieses Milieu weist einen kommunikationsstiftenden Charakter auf, der für den Poetry Slam zentral ist. Eine Kneipe ist bis heute in unserem Kulturkreis der entscheidende Ort des Dialogs und beim Poetry Slam wurde das Dialogische zum Programm gemacht. Dieser Aspekt unterscheidet die Poetry Slams von den traditionellen Lesungen, die in Buchhandlungen und Kulturzentren stattfinden.⁹⁶ Die Atmosphäre des Ortes beeinflusst das Vorgehen der ganzen Veranstaltung bedeutend – anders läuft der Poetry Slam in einem Theater, wo eine größere Distanz zwischen den Auftretenden und dem Publikum entsteht, als in einer Kneipe⁹⁷, in der sich die Zuschauer üblicherweise direkt vor der Bühne auf den Boden, wo ein freier Raum geschaffen wird, setzen können (Variante des sog. „Sit-ins“).⁹⁸

Nach Marc Smith sei die Slam-Mission die Poesie von den Fesseln, die bestimmen wie und wo sie präsentiert werden sollte, zu befreien. Die Slammer sollen trainiert sein, Erfolg zu haben auf einem beliebigen Ort und im beliebigen Kontext, wo sie aufgefordert sind zu performen.

„Poetry slams can be found nearly anywhere – in schools, between the office cubicles, at festivals, in bars, at wedding celebrations, at museums, in cultural centres, even in Laundromats.“⁹⁹

Die meisten Slams werden in den Abendstunden abgehalten, mit einer – etwa monatlichen - Regelmäßigkeit.

Auch in Deutschland finden viele Slams in Klubs, Kneipen, Bars und Cafés statt. Der sogenannte „*Dead or Alive Slam*“ (siehe unter 4.5.4), bei dem Schauspieler mit Gedichten von verstorbenen Autoren gegen Slammer mit selbstverfassten Texten antreten, wird gewöhnlich in den Schauspielhäusern¹⁰⁰

⁹⁶Rieber, 35-36.

⁹⁷Ebd., 37-38.

⁹⁸Westermayr, 38.

⁹⁹Smith, 7-8.

¹⁰⁰ Bis jetzt war er im Programm der Schaubühne Berlin, des Schauspielhauses Bochum, Schauspielhauses Hamburg, Staatsschauspiels Dresden, Mainfranken Theaters Würzburg und anderer vertreten. – vgl. Sprechstation Berlin. *Dead or Alive Slam*. – In: http://www.sprechstation.de/sprechstation-berlin/dead_or_alive.html; Ruhrgebiet für Lau. *Dead or Alive – Poetry Slam*. – In: <http://www.ruhrgebiet-fuer-lau.de/dead-or-alive-poetry-slam/>; Das Schauspielhaus. *Dead or Alive – Poetry Slam*. – In: http://www.schauspielhaus.de/de_DE/Archiv/Dead_or_alive_-_Poetry_Slam.302336; Staatsschauspiel Dresden. „*Dead or Alive*“ *Poetry-Slam*. – In: <http://www.staatsschauspiel->

veranstaltet. Weitere Kulturinstitutionen wie Kulturhäuser und -zentren¹⁰¹ sind für die Slams ebenso gut geeignet. Die sog. „*Science Slams*“ (siehe unter 4.5.7), im Rahmen derer die Teilnehmer in einer Art populärwissenschaftlichen Vortrags ihre selbst erarbeiteten Forschungsergebnisse präsentieren, werden neben den Klubs, Kulturhäusern und Theatern an Orten, die der Wissenschaft näher sind, abgehalten. So beherbergten Räume wie Museen¹⁰², Haus der Wissenschaft¹⁰³, Kongresszentrum¹⁰⁴ oder Universitätsmensa¹⁰⁵ einen *Science Slam*. Im wissenschaftlichen Milieu (im Foyer eines Museums¹⁰⁶ oder im Goethe-Institut¹⁰⁷) werden außerdem sogenannte „*Philosophy Slams*“ (siehe ebd.) sowie klassische Slams abgehalten.

Die Final-Runden der deutschsprachigen Slam-Meisterschaften werden in den letzten Jahren aufgrund der steigenden Zahl der Zuschauer in beträchtlich großen Räumen organisiert, wie beispielsweise in der O2 Arena in Hamburg¹⁰⁸ oder in der Jahrhunderthalle in Bochum¹⁰⁹.

Auch in ungewöhnlichen Räumen kann ein Poetry Slam stattfinden. Als ein Beispiel dafür kann der Münchner „Slam Train“ genannt werden: Ein U-Bahnzug wird temporär zu einem Klub umgestaltet, in dem die Slammer aus

dresden.de/spielplan/dead_or_alive_poetry_slam/; Mainfranken Theater Würzburg. POETRY SLAM Dead or alive. – In: <http://www.theaterwuerzburg.de/start.php?cnt=2&sub=7&play=588> (Zugriff am 13.04.2012).

¹⁰¹ Der Düsseldorfer Poetry Slam Poesieschlacht hat sein Venue im zakk („Zentrum für Aktion, Kultur und Kommunikation“), Kreuzbergslam im Astra Kulturhaus Berlin, Slam A Rama Poetry Slam im Filmhaus Lübeck. – vgl. Poesieschlacht. Poetry Slam im zakk. – In: <http://www.poesieschlacht.de/>; Astra Kulturhaus. Kreuzberg Slam. – In: <http://www.astra-berlin.de/events/view/850>; Slam A Rama. – In: <http://www.slamarama.de/home.html> (Zugriff am 13.04.2012).

¹⁰² Science Slam. Science Slam Berlin im Naturkundemuseum am 29.09.2011 – Die Videos. – In: <http://www.scienceslam.de/2011/11/science-slam-berlin-im-naturkundemuseum-am-29-09-2011-die-videos/> (Zugriff am 13.04.2012).

¹⁰³ Haus der Wissenschaft Braunschweig. Science Slam. – In: http://www.hausderwissenschaft.org/hdw/science_slam.html (Zugriff am 13.04.2012).

¹⁰⁴ Science Slam Husum. – In: <http://www.scienceslam.de/husum/> (Zugriff am 13.04.2012).

¹⁰⁵ Science Slam Trier. – In: <http://www.scienceslam.de/trier/>; Science Slam Freiburg. – In: <http://www.scienceslam.de/freiburg/> (Zugriff am 13.04.2012).

¹⁰⁶ Hofweber, Gerhard: Philosophie im neuen Gewand. – In: http://www.philosophy-slam.com/Philosophy_Slam/Home.html (Zugriff am 06.06.2012).

¹⁰⁷ [HU]: Humboldt-Universität zu Berlin: Philosophy Slam: Was ist wertvoll? – In: http://www.hu-berlin.de/service/veranstaltungen/veranstaltungen_neu/?stat=show&vk_id=1024 (Zugriff am 06.06.2012).

¹⁰⁸ Slam 2011 (Hg.): Info. – In: Finale 2011. <http://www.slam2011.de/slam2011/info/> (Zugriff am 13.04.2012).

¹⁰⁹ Slam 2010 (Hg.): Programm. – In: <http://www.slam-2010.de/slam2010-infos/programm/> (Zugriff am 13.04.2012).

verschiedenen Ländern ihre Stücke den Fahrgästen präsentieren können.¹¹⁰

Zu den nicht ganz gewöhnlichen Orten, auf denen man einen Poetry Slam erwarten würde, könnte auch eine Kirche gehören. „Gepredigt“ haben die Slammer in mehreren Kirchen¹¹¹ in Deutschland. Dank der Veranstaltung besuchten viele Teilnehmer eine Kirche nach einer längeren Zeit, einige sogar zum ersten Mal.¹¹² Nach den Worten des Vikars der Hamburger Altonaer Kirchengemeinde, des Initiators des Slam „Frei gesprochen“ in der Kulturkirche St. Johannis in Hamburg, sollte dadurch die Kirche mit der Stadtteilkultur verbunden werden.¹¹³

Die tschechische Slam Poetry ist eng mit dem Kneipe- und Klub-Milieu verbunden – die meisten Slam-Poetry-Exhibitionen sowie regionale Vorrunden werden in solchen Räumlichkeiten abgehalten. Auch das tschechische Finale findet seit 2004 in einem Klub statt und zwar in dem Brünner Klub „Fléda“,¹¹⁴ der zu den wesentlichsten Kulturstätten der Tschechischen Republik gehört. In Fléda werden Konzerte, Filmvorführungen, Theatervorstellungen und andere Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit tschechischen, sowie internationalen Künstlern organisiert.

Da Slam Poetry ein Bestandteil des Programms vieler Festivals ist (ausführlicher siehe unter 4.6), wird sie je nach Möglichkeiten des jeweiligen Festivals unter dem freien Himmel oder auf den Festival-Stages aufgeführt.

¹¹⁰ Muenchen.de (Hg.): Slam Train – Freedom Train: Der rollende Poetry Club in der U-Bahn mit „Outspoken“. – In: http://www.muenchen.de/rathaus/Stadtverwaltung/Kulturreferat/Presseservice/Pressemeldungen/2012_02/slam-train.html (Zugriff am 13.04.2012).

¹¹¹ Um nur einige zu nennen: Kulturkirche St. Johannis in Hamburg (<http://www.kirche-hamburg.de/nachrichten/nachrichten.hh/nachrichten.hh.archiv/one.news/index.html?entry=page.newshh.201202.25&Partition=6>); St. Barbara-Kirche in Seelze (<http://www.myheimat.de/seelze/kultur/der-erste-poetry-slam-in-der-kirche-auch-fuer-die-poeten-d2238056.html>); Nazarethkirche in München (<http://www.myslam.net/en/post/856>) (Zugriff am 13.04.2012).

¹¹² Werner, Evelyn: Der erste Poetry Slam in der Kirche – auch für die Poeten! – In: <http://www.myheimat.de/seelze/kultur/der-erste-poetry-slam-in-der-kirche-auch-fuer-die-poeten-d2238056.html> (Zugriff am 07.06.2012).

¹¹³ Kirche in Hamburg (Hg.): Dichten statt Predigen - Poetry Slam in Altonaer Kulturkirche. – In: <http://www.kirche-hamburg.de/nachrichten/nachrichten.hh/nachrichten.hh.archiv/one.news/index.html?entry=page.newshh.201202.25&Partition=6> (Zugriff am 07.06.2012).

¹¹⁴ Fléda. – In: <http://fleda.cz/> (Zugriff am 14.04.2012).

Ein beliebter Ort für die Slam-Poetry-Veranstaltungen ist ein ehemaliges Bahnhofsgebäude in Pilsen, das seit dem Jahre 2000 unter dem Namen „Moving Station“¹¹⁵ eine Plattform für Site-Specific-Projekte¹¹⁶ bietet.

Regelmäßig wird die Slam Poetry auf der Fakultät für soziale Studien an der Masaryk Universität in Brunn veranstaltet – im modernen, geräumigen Atrium treten bei der Slam-Poetry-Exhibition Studenten der Fakultät und andere Begeisterte gegeneinander an.¹¹⁷ Noch eine weitere Bildungsinstitution ist mit der Slam Poetry verbunden – das Goethe-Institut in Prag mitorganisierte und beherbergte den „Deutsch-tschechischen Poetry Slam“¹¹⁸ und veranstaltete einen Slam-Poetry-Workshop¹¹⁹ mit dem deutschen Slammer tschechischer Herkunft Jaromír Konečný.

Kontrovers aufgenommen wurde die Durchführung einer Slam Poetry in einem Einkaufszentrum¹²⁰. Im Mai 2010 fand eine Slam-Poetry-Exhibition in der Brünner Einkaufsgalerie „Vaňkovka“ statt, was auf dem Facebook-Profil der „Slam poetry CZ“ eine heftige Diskussion¹²¹ auslöste, bei der überwiegend kritische Stimmen zu hören waren – Slam Poetry in solchem Milieu zu veranstalten sei peinlich und geschmacklos, der Slammer sei ein Troubadour der Gegenwart und verleugne sich selbst, wenn er durch seine Tätigkeit die Slam Poetry auf das Niveau eines Unterhaltungsnachmittags mit einer „Zelebrität“ herabsetzte. Bei einer Veranstaltung solch eines Charakters sollte es

¹¹⁵Johan centrum (Hg.): Moving station. – In: <http://www.johancentrum.cz/cz/moving-station/> (Zugriff am 13.04.2012).

¹¹⁶ Site Specific Art ist eine Art, die für einen bestimmten Ort geschaffen wird, oder mit einem bestimmten Ort arbeitet. – vgl. Schmelzová, Radka: Site specific art: Lekce z landartu, performance a konceptuálního umění. – In: http://www.culturenet.cz/index.php?cmd=page&id=49&news_id=3480 (Zugriff am 21.07.2012).

¹¹⁷ CT Brno: Slammeři s poezií bez hranic obsadili atrium brněnské fakulty. – In: <http://www.ceskatelevize.cz/ct24/regiony/jihomoravsky-kraj/119676-slammeri-s-poezii-bez-hranic-obsadili-atrrium-brnenske-fakulty/> (Zugriff am 13.04.2012).

¹¹⁸Goethe-Institut Prag: Deutsch-tschechischer Poetry Slam. – In: <http://www.goethe.de/ins/cz/pa/acv/lit/2011/de7940507v.htm> (Zugriff am 06.06.2012).

¹¹⁹Goethe-Institut Prag: Man spricht Deutsch. Ostrava. – In: <http://www.goethe.de/lhr/prj/msp/min/ost/deindex.htm> (Zugriff am 06.06.2012).

¹²⁰ Am 21.04.2010 fand im Rahmen der Brünner Universitätsmaifeier die Slam-Poetry-Exhibition in der Einkaufsgalerie Vaňkovka statt. – vgl. Brněnský majáles. Ve středu bylo Slam Poetry ve Vaňkovce. – In: <http://brno.majales.cz/aktualne/soutez-ve-slam-poetry-ve-vankovce/> (Zugriff am 06.06.2012).

Nach Wissen der Autorin fanden Slam Poetry in Räumen der Einkaufshäuser mehrmals statt, zur Vaňkovka-Slam-Poetry gibt es aber am meisten Quelle, deshalb wird hier diese als ein Beispiel gesetzt.

¹²¹ Facebook. Slam poetry CZ. Diskussion zu den Beiträgen von 11.04.2010 und 22.04.2010. – In: <http://www.facebook.com/slampoetry?ref=ts> (Zugriff am 07.06.2012).

sich nicht um eine Art Unterhaltung handeln, die den Leuten ihr Einkaufen angenehmer macht. Mehrere Slammer lehnten ihre Teilnahme ab, andere nahmen es als eine Herausforderung an, als eine Gelegenheit ihren Widerstand gegen die Wohlstandsgesellschaft direkt an der Stätte, an der sich diese am offensichtlichsten manifestiert, zu leisten.

Die Vertreter der Gegenstimme sahen die Veranstaltung als eine Möglichkeit, neue Zuschauer und vielleicht auch neue Slammer zu gewinnen. Für die Slam Poetry sei das Klub-Milieu zwar am tauglichsten, jedoch sollte sich diese auch für andere, breitere Milieus und Gesellschaftsschichten öffnen, um nicht zu erstarren.

Die hier präsentierte Übersicht der Orte, auf denen deutsche Poetry Slams und tschechische Slam Poetry stattfinden, entbehrt jeden Anspruch auf Vollständigkeit; eine solche Auflistung zusammenzustellen wäre für die Zwecke dieser Untersuchung überflüssig. An dieser Stelle sollte die bloße Vielfalt der Veranstaltungsorte veranschaulicht werden.

Als Fazit der Untersuchung des räumlichen Kontextes des Poetry Slam in Deutschland und der Slam Poetry in Tschechien geht Folgendes hervor: Beide Szenen sind eng mit dem Klub- (Kneipe-, Bar-, Café-) Milieu verbunden. Die tschechische Szene scheint den Orten dieser Art sehr treu zu sein, denn hier finden die meisten Veranstaltungen statt. Auch wenn sie diese Räume verlässt, hält sie sich immer noch im außerinstitutionellen Rahmen – an informellen Stellen wie Festivalstages oder altes Bahnhofsgebäude. Der Slam Poetry in Deutschland ist stärker institutionell verankert: Kulturhäuser und -zentren, Theater und Museen werden oft zu Venues. Außerdem kann man in Deutschland die Poetry Slams auf ganz ungewöhnlichen Orten finden, wie in einem U-Bahnzug oder in einer Kirche.

4.2. Ablauf eines Poetry Slam

Meistens werden die Poetry Slams nach dem amerikanischen Vorbild abgehalten, es gibt aber auch Variationen im Ablauf. Die hängen von den regionalen Besonderheiten und Strukturen wie den aktuellen Organisatoren ab.¹²² Die Poetry Slams in Chicagoer „Green Mill“ werden gewöhnlich in drei

¹²²Westermayr, 50.

„Sets“ geteilt: „Open Mike“, ein für alle offenes Mikrofon, wo die Anwesenden ihre Texte außer dem Wettbewerb vortragen können; „Special Guest“, wo die Autoren oder Bands präsentiert werden und erst der dritte Set den eigentlichen Poetry Slam enthält. Durch die ersten zwei Sets wurde ein Spannungsbogen erzeugt und die Erwartungshaltung erregt.¹²³ Die ersten zwei Sets laufen auf der deutschen sowie auf der tschechischen Szene üblicherweise ein bisschen anders – der „Special Guest“ ist meistens ein Slammer, ein featured poet, das heißt ein eingeladener Dichter, der außer Wettbewerb als ein „Vorspringer“ auftritt – dies ist aber schon ein Teil des eigentlichen Poetry Slam. Falls ein DJ oder eine Band dabei ist, spielt er/sie in der Pause oder erst nach dem Poetry Slam.

Im eigentlichen Poetry Slam geht es dann so fort: Der MC kündigt mit einer Art Einleitung den Beginn des Slam an, sucht die Juroren aus dem Publikum aus, erklärt die Regeln und den Ablauf des Abends und wie die Punkte vergeben werden. Das Publikum wird aufgefordert, auf die Vorträge der Slammer zu reagieren. Die Reihenfolge der Wettbewerber wird durch Losziehen bestimmt. Noch vor dem eigentlichen Wettbewerb ist ein „Sündenbock-Poem“ üblich – ein schon slamerfahrener Autor tritt auf und wird von den Juroren bewertet, es wird aber nicht als ein Bestandteil des Wettbewerbs gesehen. Damit sollen die Juroren mit einem Probelauf auf ihre Aufgabe einzustimmen werden. Dann beginnt der eigentliche Wettbewerb, bei dem die Autoren je nach ihrer Reihenfolge nacheinander auf die Bühne gehen und ihre Texte performen. Jeder Slammer wird mit einer lockeren Bemerkung zu ihrem Person angekündigt und bekommt das Mikrofon. Nach jedem Vortrag ermitteln die Juroren ihre Wertungen. Die Zeit zwischen den einzelnen Auftritten überbrückt der Moderator mit kurzen Witzen, Kommentaren etc.¹²⁴ Die Slams haben gewöhnlich zwei Runden. Der Poetry Slam endet mit der Siegererklärung, dem ein symbolischer Preis überreicht wird – oft eine Flasche Alkohol. Die Veranstaltung endet in einem informellen Open End – die Akteure bleiben oft bis weit in die Nacht auf dem Veranstaltungsort, tauschen ihre Eindrücke vom Abend aus, diskutieren, kritisieren, trinken.¹²⁵

¹²³Preckwitz, 79.

¹²⁴Preckwitz, 83-85.

¹²⁵Ebd., 85-86.

4.3. Regelwerk

Anhand seines Wettbewerbscharakters hat der Poetry Slam ein Regelwerk. Marc Smith erwähnte grundsätzliche Regeln, die im Allgemeinen gelten sollten, machte aber darauf aufmerksam, dass die Regeln vom Slam zum Slam variieren und dass es so auch richtig ist. Die Veranstalter sind ermutigt kreativ zu sein und ihre eigenen Formate zu erfinden, die ihrem spezifischen Publikum am besten passen würden.

Die Grundregeln sind:

- ⑩ Performe dein eigenes Werk.
- ⑩ Performe es in drei Minuten oder weniger.
- ⑩ Keine Requisiten oder Kostüme sind erlaubt.
- ⑩ Der Score bewegt sich von 0.0 bis 10.0 – eine Dezimalzahl wird benutzt um das Remis zu vermeiden.¹²⁶

Die einzelnen Regeln werden hier weiter erklärt und in Bezug auf die beiden Szenen kommentiert:

Performe dein eigenes Werk.

Das Wort „Werk“ (im englischen Original „work“) könnte so außer dem Kontext vage wirken – gemeint ist damit ein von dem Slammer verfasster Text (in der Bedeutung geschriebene sowie gesprochene Literatur). Kurze Teile von fremden Werken können aber zitiert oder paraphrasiert werden. Der Text sollte nicht rein gesungen werden, im Sprechgesang kann er aber vorgetragen werden.¹²⁷ Gegen diese Regel können die speziell eingerichteten Slams verstoßen, z. B. das deutsche Format *Dead or Alive Slam* (siehe unter 4.5.4), wo sich die Slammer im Duell mit den schon verstobenen Autoren, die von den Schauspielern eines Theaters dargestellt werden und Texte ihrer Charakter vortragen, auftreten.

Performe es in drei Minuten oder weniger.

Diese Regel variiert. Hauptsächlich ist, alle Künstler auf dem konkreten Slam erhalten dasselbe Zeitlimit auf der Bühne,¹²⁸ wobei es nicht ganz ausgeschöpft werden muss. Das längere Zeitlimit sollte vor allem den sog.

¹²⁶Smith, 31-32.

¹²⁷Anders, Petra: *Poetry Slam. Live-Poeten in Dichterschlachten. Ein Arbeitsbuch*. Verlag an der Ruhr: Mülheim an der Ruhr 2004, 16.

¹²⁸Anders, 16.

„Storytellern“ (Slammern, die Kurzgeschichte vortragen) zugutekommen.¹²⁹

In Deutschland variiert es nicht nur von der Stadt zur Stadt, sondern von einer lokalen Szene zur anderen.¹³⁰

Das Zeitlimit könnte sich auch innerhalb eines Poetry-Slam-Abends ändern: Beim Berliner Slam des Westens verringert sich die Zeit von Runde zu Runde:

„Erst 5 Minuten, danach 2 ½ Minuten, dann nur noch 1 Minute, und im Finale bleibt bloß Zeit für einen Reim oder einen Satz.“¹³¹

Für die tschechische Slam Poetry gilt: Im Wettbewerb haben die Slammer 3 Minuten, bei den Slam-Poetry-Exhibitionen 5 Minuten.

Keine Requisiten oder Kostüme sind erlaubt.

Diese Regel wurde formuliert, als die Organisatoren das amerikanische National Poetry Slam 1990 planten. Es wurde diskutiert, was alles im ersten nationalen Wettbewerb passieren könnte und das Chicago Slam Committee entschied sich für dieses Regel anhand folgender Überlegungen:

„What if someone bring a ten piece-orchestra onstage? Or poodles? How will we get them on- and offstage without messing up the rythm of the show? How can you judge an orchestra against a solo poet reciting a villanelle?“¹³²

Ausnahmen können wieder einigen speziellen Slams darstellen.

Der Score bewegt sich von 0.0 bis 10.0 – eine Dezimalzahl wird benutzt um das Remis zu vermeiden.

Diese Regel rechnet mit der klassischen Art der Abstimmung – die aus dem Publikum ausgewählten Juroren heben die Zettel mit aufgeschriebenen Ziffern von 0 bis 10, die die Zahl der Punkte bezeichnen, auf. Dabei sollte nach dem amerikanischen Slam-Veteranen Bob Holman gelten:

„Eine Null für ein Gedicht, das nie hätte geschrieben werden sollen, eine

¹²⁹[GIPS]: German International Poetry Slam 2003: Die offiziellen Regeln. - In: <http://www.slam2003.de/regeln.shtml> (Zugriff am 05.02.2012).

¹³⁰ Als ein Beispiel können die Zeitlimits der einzelnen Hamburger Slams dienen: Bunker Slam – 5 Minuten; Lautsprecher U20 Poetry Slam – 5 Minuten; Lola Slam – 5 Minuten; Best of Poetry Slam – 10 Minuten; Slamburg – 5 Minuten; Slam the Pony – 5 Minuten; 8 Minuten – 8 Minuten; Kampf der Künste – 5 Minuten; Heimfeld ist Reimfeld – 5 Minuten; Themenabend Poetry Slam – 5 Minuten. – vgl. Hamburg.de (Hg.): Poetry Slam. - In: <http://www.hamburg.de/lesungen-literatur/1649702/poetry-slams.html> (Zugriff am 05.02.2012).

¹³¹ Tom Mars: Slam des Westens. - In: <http://poetenbaron.blogspot.com/p/slam-des-westens.html> (Zugriff am 05.02.2012).

¹³²Smith, 33.

Zehn für ein Gedicht, das bei allen einen gleichzeitigen Orgasmus auslöst.“¹³³

Dieses Abstimmungsprinzip wird in Deutschland wahrscheinlich am gewöhnlichsten benutzt. Es wird sowohl in den ganzen Ziffern als auch in Ziffern mit Dezimalzahl abgestimmt. Auf den amerikanischen Slams hat sich durchgesetzt, dass die niedrigste und höchste Wertung gestrichen wird, um die potenzielle Willkürlichkeit der Juroren zu vermeiden.¹³⁴ In Deutschland wurde diese zusätzliche Regel auch aufgenommen.

Manchmal wird bei deutschen Slams per Applaus abgestimmt. Das hat den Vorteil, dass alle Zuschauer am Abstimmen beteiligen, es kann aber schwieriger gemessen werden – haben die MCs kein Applausometer, so sind sie auf eigene Wahrnehmung angewiesen, die je nach ihrer Lage auf der Bühne beeinflusst werden kann.

Einige Arten der Abstimmung sind wirklich kreativ – bei dem Berliner „Slam Des Westens“ bekommt jeder Zuschauer eine Wäscheklammer um sie im Finale an seinen Favoriten zu befestigen¹³⁵.

Auf der tschechischen Szene ist es üblich mit den Zetteln mit Punktezahl abzustimmen, wobei es sich um ganze Nummer handelt, von 0 oder 1 bis 10.¹³⁶ Aus dem Publikum werden meistens zwischen 5 und 10 Personen von dem Organisatoren ausgewählt, die dann als Juroren tätig sind. In der Regel gibt man die Abstimmungszettel in der zweiten Runde der Person, die eine Reihe hinter dem Juror der ersten Runde sitzt. Eine andere Art der Abstimmung als mit den Zetteln mit Punktezahl gibt es nach Wissen der Autorin in Tschechien nicht.

Bei dem tschechischen nationalen Wettbewerb gelten noch folgende zusätzliche Regeln:

1) Sollen nicht mehr als drei Teilnehmer in einer regionalen Vorrunde eintreffen, steigt der Sieger nicht in das Nationalfinale auf. (Er hat aber die Möglichkeit sich in anderen regionalen Vorrunden anzumelden.)

¹³³Preckwitz, 23.

¹³⁴Ebd., 92.

¹³⁵vgl. Tom Mars.

¹³⁶Slampoetry.cz: Co je slam poetry/Celostátní soutěž v ČR. - In: http://www.slampoetry.cz/cz/Co_je_slam_poetry_Celostatni_soutez_v_cr (Zugriff am 05.02.2012).

2) Die Teilnahme in den regionalen Vorrunden ist nicht beschränkt, ein Slammer darf (falls er nicht zum regionalen Sieger wird) in mehreren Städten wetteifern.

3) Wird ein Slammer schon zum zweiten Mal zum nationalen Sieger, darf er sich nicht mehr in den nationalen Wettbewerb anmelden. (Er wird aber weiter als der „Vorspringer“, Moderator, zur Teilnahme an den Slam-Poetry-Exhibitionen, Festivals und als Repräsentant an den ausländischen Veranstaltungen eingeladen.)¹³⁷

Es gilt noch, dass aus der regionalen Vorrunde in das nationale Finale in der Regel nur ein Sieger aufsteigt – dies kann aber variieren angesichts der Zahl von Wettbewerber in den einzelnen Städten. Es gibt oft Diskrepanzen – so melden sich sogar einige Male mehr Slammer in Prag an als in den anderen Städten (Stand im Jahr 2011: 12 Angemeldete in Prag, 3 in Prostějov) und das Niveau auf den ersten Plätzen in Prag ist gewöhnlich sehr hoch. So haben sich die Veranstalter der Slam Poetry im Jahr 2011 entschieden, dass aus der regionalen Vorrunde in Prag die ersten drei ins Finale aufsteigen.¹³⁸ Der Sieger des tschechischen nationalen Wettbewerbs bekommt die finanzielle Belohnung in der Höhe von 30 000 tschechischen Kronen.

Bei den Slam-Poetry-Exhibitionen ist es üblich, dass die potenziellen Interessierenden aus dem Publikum aufgefordert werden aufzutreten und zu slammen.

4.4. Akteure

An einem Poetry Slam beteiligen sich mehrere Akteure mit verschiedenen Funktionen – die allen bestimmen die Atmosphäre, die für den Poetry Slam typisch ist. Die Rollen der einzelnen Beteiligten sind nicht immer eindeutig erteilt, da es sich um ein Zusammenspiel handelt. Die Grenzen zwischen den Rollen sind durchlässig - ein Zuschauer wird zum Juror oder entscheidet sich spontan auf die Bühne als Slammer vorzutreten; ein Slammer kann die Initiative ergreifen und einen oder mehrere Poetry Slams organisieren zu beginnen oder zum MC werden;

¹³⁷Slampoetry.cz: Upravená pravidla CZ soutěže. - In: http://www.slampoetry.cz/cz/upravena_pravidla_cz_soutze (Zugriff am 01.04.2012).

¹³⁸Facebook: Slampoetry CZ. - In: <http://www.facebook.com/slampoetry?ref=ts>. Eintrag von 25. 10. 2010, Zugriff am 01. 04. 2012.

ein Slammer mischt sich in das Publikum ein und wird zum Zuschauer etc.¹³⁹

4.4.1. Veranstalter

Der Veranstalter eines Slam wählt einen Ort aus, wo der Slam stattfinden wird. Weitere Aufgaben des Veranstalters sind: Ein Datum und Zeit des Events zu verabreden, sich um alles auf dem ausgewählten Platz zu kümmern – Technik, Erfrischungsmöglichkeit etc., die Slammer einzuladen, einen MC zu verschaffen, die Regeln für den konkreten Slam zu bestimmen und die Werbung treiben. Das Letztgenannte geschieht durch Plakate, Flyer, Anzeige in den Kulturübersichten und hauptsächlich durch Internet (die soziale Netzwerke wie Facebook) und Mundpropaganda.¹⁴⁰ (Laut der Befragung der Besucher der tschechischen Slam Poetry¹⁴¹ entschied sich mehr als 50% der Befragten auf die Empfehlung der Freunden zum ersten Mal zum Slam zu gehen.)

Manchmal sind die Veranstalter selbst als Moderatoren tätig oder präsentieren ihre eigenen Werke vor dem Publikum. Oft sind die Veranstalter zu ihrer Tätigkeit so gekommen, dass sie das Format in einer anderen Stadt kennen lernten und es dann in ihre eigene literarische Gemeinde einführten.¹⁴²

4.4.2. Moderator (MC)

Der Begriff MC, der für den Moderatoren eines Poetry Slam benutzt wird (nicht so in der Tschechischen Republik), wurde durch den Hiphop-Begriff „master of ceremony“ geprägt. In Deutschland wird für dieselbe Funktion auch der Terminus „Slammaster“ gebraucht.¹⁴³

Der Moderator betritt als der erste das Podium, erklärt den Zuschauern das Regelwerk und wie es abgestimmt wird, informiert sie, wie der Abend abläuft. Dann bestimmt er willkürlich die Juroren aus dem Publikum (falls nicht alle per Applaus abstimmen sollen) oder fordert diejenigen, die Juroren sein möchten, zur Meldung auf.

Der MC sollte das Publikum darauf aufmerksam machen, dass es wünschenswert ist, damit es seine Meinung bekannt gibt (durch Applaus, Buhen,

¹³⁹Westermayr, 39.

¹⁴⁰Ebd., 39-40.

¹⁴¹Durchgeführt von Pelcová. – vgl. Pelcová, 42.

¹⁴²Preckwitz, 87.

¹⁴³Westermayr, 41.

Schreien, Pfeifen, Trampeln, Zwischenrufe etc.) Weiterhin stellt er die Wettbewerber des Abends vor, lost ihre Reihenfolge oder bestimmt eine „Glücksfee“ vom Publikum, die es macht.

Er erfüllt die Rolle eines Richters – überschreitet ein Slammer das vorgegebene Zeitlimit, greift er ein. Er glättet die Stimmung, wenn es nötig ist – wenn jemand aus dem Publikum keinen Respekt den Slammern durch vulgäre Bemerkungen oder aggressive Handlung erweist etc. Der Moderator prägt durch seine Aufgaben die Atmosphäre des Abends bedeutend.

Am Ende des Abends ruft er die Namen der Gewinner aus und verteilt die Preise (meistens symbolische Kleinigkeiten wie eine Flasche Alkohol). Er abschiedet sich vom Publikum und informiert über nächste Slams.¹⁴⁴

4.4.3. Slammer

Die Autoren, die auf dem Slam auftreten, müssen mit der direkten Kritik ihres Vortrages rechnen. Dafür haben sie aber große Freiheit – ihre Texte und ihr Vortrag sind nur mit den wenigen Slam-Regeln beschränkt.¹⁴⁵

Die beginnenden Autoren finden bei den Slams eine Plattform, wo sie vor dem Publikum ihre Texte zum ersten Mal präsentieren können und dabei ein Feedback von dem großen Publikum zu bekommen. Einige nutzen den Slam als ein Sprungbrett für ihre weitere Karriere. Durch andere Slammer bekommen sie andauernde Anregung.¹⁴⁶

Nach dem deutschen Slammer Moses Wolff gibt es drei Typen von Slammern: die inhaltlichen, die technischen und die improvisierenden. Die inhaltlichen Slammer vermitteln mit ihren Texten Aussage, Meinung oder Gefühl, oft auch lustige und amüsante Themen. Die technischen Autoren arbeiten zum Beispiel mit dem Beatbox oder Vortragsgeschwindigkeit. Die improvisierenden liefern einen vorher nicht festgelegten Vortrag, der sich auf der Basis von Fragmenten entfaltet. Manchmal bauen sie Zurufe des Publikums in ihre Texte ein.¹⁴⁷ Als weitere Gruppe kann man die Slammer-Poeten sehen, deren Texte hauptsächlich mit den Wortspielen arbeiten. Und letztendlich die reinen

¹⁴⁴Westermayr, 41-42.

¹⁴⁵Preckwitz, 93.

¹⁴⁶Westermayr, 46.

¹⁴⁷Ebd., 43.

Exhibierenden, die die Slams dazu benutzen, ihr Selbstdarstellungsbedürfnis zu befriedigen.¹⁴⁸

Die Slammer benutzen bei ihren Auftritten verschiedene Strategien. Ob sie funktionieren oder nicht, hängt von der aktuellen Zusammensetzung des Publikums ab. Manche begrüßen die Zuschauer und/oder setzen zu einer Vorrede an – damit nähern sie sich dem Publikum und wollen dem Text eine günstigere Aufnahme verschaffen. Weitere Autorenstrategie besteht darin, gewisse Erwartungen des Publikums erfüllen zu versuchen – zum Beispiel nach politisch korrekter Lyrik. Eine andere Möglichkeit ist es, die „Slam-kompatiblen“ Texte zu verfassen, die oft kalkuliert und suggestiv ein Unterhaltungsbedürfnis befriedigen und gewinnen wollen. Ein weiterer Fall sind die Slam-Meta-Texte, die die Kommunikationssituation oder den Slam an sich zum Thema machen.¹⁴⁹

Der Slammer sollte sich mit den Inhalten seiner Texte identifizieren – damit unterscheidet sich er von einem Theaterschauspieler, der fremde Texte vorträgt und eine Bühnenillusion aufbaut.¹⁵⁰ Solcher Vortrag wird als authentisch betrachtet. In der Authentizität des Vortrags sieht Boris Preckwitz eine wesentliche Bedingung für die gute Qualität des Vortrags:

„Die Kunst eines guten Slam-Vortrags besteht darin, den eigenen Text so authentisch zu präsentieren, so sehr mit der eigenen Person in der Performance „zu leben“, dass der Autor die gesammelte Aufmerksamkeit auf seine Person zieht und damit letztlich Bühne und Publikum bespielt.“¹⁵¹

Der tschechische Slammer Bohdan Bláhovec¹⁵² formulierte die Tatsache mit den Worten, dass sich der Autor im Augenblick des Vortrags in seinen Text verwandelt.¹⁵³ Die Darbietung sollte weiter konzentriert und selbstbewusst wirken, sonst signalisiert der Slammer, dass er seinen Text und/oder sein Publikum nicht ernst genug nimmt.¹⁵⁴

¹⁴⁸Pelcová, 39.

¹⁴⁹Preckwitz, 94.

¹⁵⁰Westermayr, 42.

¹⁵¹Preckwitz, 95.

¹⁵² Bohdan Bláhovec – geboren 1984 in Pilsen. Dokumentarist; Slam-Tätigkeit: Slammer - einer der Bahnbrecher der tschechischen Slam Poetry, Gewinner des tschechischen Finales 2005 sowie vielfacher Gewinner der Slam-Poetry-Exhibitionen und regionaler Vorrunden, Teilnahme an internationalen Poetry Slams (Berlin, Stockholm, Trenčín, Wien, Zisterdorf); Organisator der Slam-Workshops in der Tschechischen Republik und in der Slowakei. – vgl. Pelcová, 26.

¹⁵³Bláhovec, Bohdan. Im Interview am 21.02.2011, Materialanhang.

¹⁵⁴Anders, 30.

Unter den Slammern gibt es mehr Männer als Frauen.¹⁵⁵ Das wird unterschiedlich erklärt – durch traditionelles Rollenverständnis, mangelndes Selbstbewusstsein der Frauen im kreativen Bereich, größeren selbstkritischen Charakter der Frauen, härtere Beurteilung vom Publikum sowie durch ein größeres Risiko des mechanischen Einordnens – ein tiefer Ausschnitt würde vielleicht als ein Kalkül bewertet etc.¹⁵⁶ Unter den deutschsprachigen U20-Slams ist die Anzahl der Slammerinnen im Gegensatz zu den Poetry Slams der Erwachsenen hoch. Beim Generationenwechsel scheint es zu einem Gleichgewicht von beiden Geschlechtern zu kommen.¹⁵⁷ Den Stand der tschechischen Szene kommentierte der Slam-Poetry-Veranstalter Tomáš Kůs damit, dass es nicht so ist, dass Frauen keine Slam Poetry machen, aber sie lassen sich schneller abraten, wenn sie sich zur regionalen Vorrunde anmelden und nicht weiter aufsteigen – sie versuchen es dann nicht mehr.¹⁵⁸

4.4.3.1. Selbstauffassung der Slammer und ihre Präsentation

Aus der Sicht des hier erwünschten Vergleichs ist es bemerkenswert, den unterschiedlichen Status eines deutschen und tschechischen Slammers zu beobachten – seine Wahrnehmung der eigenen Slam-Tätigkeit, seine Selbstpräsentation, Wahrnehmung eines Slammers von den Medien etc. Diesem Aspekt widmet sich das folgende eigenständige Unterkapitel.

Deutsche Szene

Jeder Slammer kann sich auf dem Web-Portal „MySlam.net“ ein Profil einrichten, um sich dort vorzustellen und über eigene Auftritte und Veröffentlichungen zu informieren. Auf den Slammer-Profilen sind auch Hyperlinks zu ihren Internetseiten oder Profilen auf Myspace, falls sie vorhanden sind. Die eigene Internetseite gibt einem Slammer mehr Raum für Informationen, die seine Fans interessieren könnten – Termine seiner Auftritte, Biographie,

¹⁵⁵ So waren bei den letzten zwei Meisterschaften in Deutschland 2 Frauen und 6 Männer im Finale (2011) und eine Frau und 7 Männer (2010). Im tschechischen Finale sah die Situation ähnlich aus: 2 Frauen und 9 Männer (2011) und eine Frau und 8 Männer (2010).

¹⁵⁶ Westermayr, 43-44.

¹⁵⁷ Ebd., 83.

¹⁵⁸ ČRo Radio Wave (Hg.): Liberatura o slam poetry. - In: <http://www.rozhlas.cz/radiowave/liberatura/zprava/liberatura-o-slam-poetry--956995> (Zugriff am 04.05.2012).

Neuigkeiten, Info über weitere Tätigkeiten (Solo-Programme, Workshops etc.), Videoaufnahmen von Auftritten, Presseberichten, Medien mit eigenen Werken zum Kaufen, persönlicher Kontakt, Kontakt für Booking-Anfragen, Guestbook usw. Eine ähnliche Funktion erfüllt die Facebook-Fanpage, die zusätzlich den Vorteil hat, dass auf sie einfach und sofort sowohl von den Slammern als auch von ihren Fans zugegriffen werden kann. Den gleichen Vorteil haben die Blogs, in denen über eine konkrete Slam-Location informiert und diskutiert wird (z. B. „satznachvorn“¹⁵⁹ in Aachen) oder über die deutsche Slam-Szene im Allgemeinen (z. B. Blog „Klotzen“¹⁶⁰ vom Pionier der deutschen Poetry-Slam-Szene Wolf Hogeckamp¹⁶¹).

Viele Slammer geben ihre Werke heraus – Kurzgeschichten, Romane, Gedichte, Slam-Texte, im Buch und/oder auf CD. Einen Überblick über die Slam-Szene schaffen die Anthologien.

Es existieren spezielle Verlage, die an Poetry Slam/Spoken Word/Lesebühnen¹⁶² orientiert sind und Bücher, CDs und DVDs aus diesen Szenen veröffentlichen (u.a. Sprechstation Verlag¹⁶³, Lektora Verlag¹⁶⁴, Der gesunde Menschenversand¹⁶⁵, Voland & Quist¹⁶⁶).

¹⁵⁹Satznachvorn. – In: <http://satznachvorn.blogger.de/> (Zugriff am 25.04.2012).

¹⁶⁰Klotzen. – In: <http://klotzen.wordpress.com/> (Zugriff am 25.04.2012).

¹⁶¹ Wolf Hogeckamp – lebt in Berlin. AV Cutter; Slam-Tätigkeit: Slam-Veranstalter - veranstaltet Poetry Slams in Berlin seit 1994, 1997 organisierte er die ersten deutschsprachigen Meisterschaften im Poetry Slam, seit 2000 Veranstalter des Berliner „Bastard Slam“, Begründer der Slam- und Lesebühne „Spree vom Weizen“; Slammer – seit der 90er Jahre, 2010 veröffentlichte er beim Lektora Verlag das Buch *Es regnet Ponys*; seit 2000 beschäftigt sich er zusammen mit dem Slammer Bas Böttcher mit der Umsetzung von Bühnenliteratur im Video Clip Format „Poetry Clips“, Veröffentlichungen: Poetry Clips (Vol. 1) (DVD, Lingua-Video 2005), Poetry Clips (Vol. 2) (DVD, spokenwordberlin 2010), das Kurzfilmfestival Oberhausen widmete Hogeckamps Poetry Clips 2010 eine eigene Abendveranstaltung. – vgl. Klotzen: Kurzbio. – In: <http://klotzen.wordpress.com/about/kurzbio/> (Zugriff am 16.06.2012).

¹⁶² Die Lesebühne ist eine Kunstform, bei der ein festes Autorenensemble (oft durch Gäste ergänzt) mit einer regelmäßigen Periodizität (wie etwa einmal pro Monat) am gleichen Ort selbst verfasste Texte vor Publikum vorträgt. Die ersten Lesebühnen entstanden in der Wendezeit in Berlin und erlebten ihren Boom etwa zehn Jahren später. Auch in anderen deutschen Städten gibt es Veranstaltungen, die sich „Lesebühnen“ nennen, jedoch bleibt das Phänomen wahrscheinlich nur auf den deutschsprachigen Raum beschränkt. Im Gegensatz zum Poetry Slam unterliegen die Lesebühnen keinem Wettbewerbscharakter und werden von einem festen Team gebildet. – vgl. Wikipedia. Lesebühne. – In: <http://de.wikipedia.org/wiki/Leseb%C3%BChne> (Zugriff am 21.07.2012).

¹⁶³Sprechstation Verlag. – In: <http://sprechstation.de/indexhibit/indexhibitv070e/index.php?/about-this-site/> (Zugriff am 22.04.2012).

¹⁶⁴Lektora Verlag. – In: <http://www.lektora-verlag.de/> (Zugriff am 22.04.2012).

¹⁶⁵Verlag der gesunde Menschenversand. – In: <http://www.menschenversand.ch/> (Zugriff am 22.04.2012).

¹⁶⁶Voland & Quist. – In: <http://www.voland-quist.de/> (Zugriff am 22.04.2012).

Einige deutsche Slammer können von ihren Slam-Tätigkeiten leben - sie treten mehrmals pro Monat auf, sind auf den Touren durch ganz Deutschland und das nicht nur als Slammer, sondern auch als Workshopleiter, MCs, Veranstalter und/oder mit einem Solo-Programm/als Mitglied eines kollektiven Programms, das zwar vom Poetry Slam ablenkt, jedoch sich oft im verwandten Bereich der Kunst bewegt (Kabarett, Stand-up-Comedy, Poetry in der Fusion mit Musik, Lesebühne), dazu publizieren sie Bücher und CDs. Da kann sich Lars Ruppel¹⁶⁷ „Vollzeitslammer“¹⁶⁸ nennen, Sebastian23¹⁶⁹ über seine Slam-Tätigkeit als über einen „Beruf“ oder „Job“¹⁷⁰ sprechen. Insofern kann man von einer Professionalisierung der Szene sprechen.

2012 ist ein Film, der sich mit der deutschen Poetry-Slam-Szene auseinandersetzt, entstanden: „Dichter und Kämpfer – Das Leben als Poetry Slammer in Deutschland“¹⁷¹ von Marion Hütter. Das Filmmacher-Team begleitete vier Slammer aus verschiedenen deutschen Städten durch ihr Jahr zwischen zwei Poetry-Slam-Meisterschaften. Es handelte sich dabei um Julius Fischer¹⁷²,

¹⁶⁷ Lars Ruppel – geboren 1985 in Gambach. Slam-Tätigkeiten: Slammer seit 2001, mehrmals bei den deutschsprachigen Meisterschaften auf einem der ersten Plätzen rangiert in Kategorie Einzel- sowie Team-Slam (SMAAT, Erzfreunde), Auftritte in den USA, Italien, Frankreich und im Sudan; Leiter der Poetry-Slam-Workshops an Schulen und Universitäten sowie Projektleiter von Weckworte/Alzpoetry Deutschland (Poesie Projekt für Menschen mit Demenz); Slamorganisator und MC. Veröffentlichungen: „Larubl“-Trilogie (*Limo – Brille – Schweinchen*. Lektora-Verlag: Paderborn 2009), 2 CDs mit der „Poetry-Slam-Boygoup“ SMAAT (*Die Brücken der Pferde*. Der gesunde Menschenversand :Luzern 2009. *Back for Food*. Sprechstation: Berlin 2007.) – vgl. Lars Ruppel: Er. - In: http://larsruppel.de/?page_id=13 (Zugriff am 15.06.2012).

¹⁶⁸Ebd.

¹⁶⁹ Sebastian23, mit eigenem Namen Sebastian Rabsahl – geboren 1979 in Duisburg. Kabarettist, Liedermacher; Slam-Tätigkeit: Slammer seit 2002, Gewinner der deutschsprachigen Meisterschaft 2007 in der Kategorie Team-Slam mit SMAAT und 2008 im Einzelwettbewerb, Vizeweltmeister der Slam-Weltmeisterschaften 2008 in Paris; Mitglied der Slam-Lesebühne LMBN und Erzfreunde; MC und Workshopleiter. Veröffentlichungen: Bücher: *Ein Kopf verpflichtet uns zu nichts*. Lektora: Paderborn 2008. Mit Artur Fast: *Denke schön*. Lektora: Paderborn 2010. *Schwerkraft und Leichtsinn*. WortArt: Köln 2011. CDs: *Gefühlsmoped*. Sprechstation: Berlin 2007. *Back for Food* (mit Smaat). Sprechstation: Berlin 2007. *Ein Lied und Elf Lieder*. Spokenword: Berlin 2010. *Gude Laune hier!* WortArt: Köln 2010. – vgl. Wikipedia: Sebastian23. – In: <http://de.wikipedia.org/wiki/Sebastian23> (Zugriff am 15.06.2012).

¹⁷⁰ Sebastian23: FAQ. - In: <http://www.sebastian23.com/index.php/faq> (Zugriff am 22.04.2012).

¹⁷¹ Dichter und Kämpfer. (Marion Hütter, 2012). - In: <http://www.dichter-und-kaempfer.de/> (Zugriff am 22.04.2012).

¹⁷² Julius Fischer – geboren 1984 in Gera. Slam-Tätigkeit: Slammer seit 2004, stand mehrmals im Finale der Poetry-Slam-Meisterschaften, als Einzel sowie als Mitglied des Slam-Team Totale Zerstörung (2010 Team-Vizemeister, 2011 Team-Meister), Veröffentlichungen auf CD und in schriftlichen Medien; Mitglied mehrerer Lesebühnen: Dresdner Sax Royal, Leipziger Schkeuditzer Kreuz, Berliner Lesedüne. Zusammen mit Christian Meyer die Comedy-Band „The Fuck Hornisschen Orchestra“. – vgl. Julius Fischer. –In: <http://www.juliusfischer.de/> (Zugriff am 16.06.2012).

Theresa Hahl¹⁷³, Sebastian23 und Philipp Scharrenberg¹⁷⁴. Die Idee entstand aus dem Enthusiasmus der „kunststoff – die Filmmacher“ und Marion Hütter, die sie als No-Budget-Projekt realisierten. Nach den Informationen aus dem offiziellen Electronic Press Kit zeigt der Film

„was Menschen antreibt, sich fast jeden Abend mit Haut und Haaren zur Abstimmung zu stellen – und auch, wie die Poetry Slam Szene sich wandelt, an der Schwelle zum Mainstream.“¹⁷⁵

Der Film hatte seine Filmpremiere auf der Berlinale 2012 und am 6. September 2012 kommt er in die deutschen Kinos.¹⁷⁶

Über manche Slammer gibt es Artikel in der Online-Enzyklopädie Wikipedia¹⁷⁷, die zum Sammeln und Aussuchen der eher zum allgemeinen Wissen zählenden Informationen dient. Damit wird die Popularität der Slammer bestätigt, sowie weiter ausgestaltet.

In den Medien wird über Slams und Slammer bundesweit berichtet. In den Anfängen waren es hauptsächlich Feuilletons großer Magazine und Zeitungen. Mit der steigenden Zahl der Veranstaltungen ist natürlich auch das Medieninteresse gewachsen – auch die Lokalblätter und Magazine aller Art informieren über das Geschehen in der Szene.¹⁷⁸ Es handelt sich dabei um Berichten und Informieren, an kritischen Auseinandersetzungen und tieferen Analysen mangelt es in den Medien. Die Poetry Slam Gemeinde hat sich aber selbst auf MySlam.net eine Plattform für die Meinungen rund um Slam gebildet – ein Forum, in dem es oft zu Diskussionen kommt. Ein heftiger Kritiker des gegenwärtigen Stands der deutschen Poetry Slam Szene ist Boris Preckwitz. Im Online Poetry Slam Magazin werden die von den Slammern veröffentlichten

¹⁷³ Theresa Hahl – geboren 1989 in Heidelberg. Studentin; Slammerin seit 2009, beim U20 Poetry Slam Finale 2009 belegte sie den dritten Platz, 2011 im Finale; MC. – vgl. Slam 2012: Theresa Hahl. – In: <http://slam2012.de/user/theresa-hahl> (Zugriff am 16.06.2012).

¹⁷⁴ Philipp Scharrenberg – geboren 1976 in Bonn. Kabarettist, Stand-Up-Comedian; Slam-Tätigkeit: Slammer seit 2006, 2007 dritter Platz im Finale der deutschsprachigen Meisterschaften, 2009 Sieg sowohl im Einzel- als auch im Teamwettbewerb mit „PauL - Poesie aus Leidenschaft“ der deutschsprachigen Meisterschaften. Veröffentlichungen: *Und dieses Land heißt Poesie* (CD), 2009; *Der Klügere gibt Nachhilfe* (CD), 2010. – vgl. Wikipedia: Phillip Scharrenberg. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Philipp_Scharrenberg (Zugriff am 16.06.2012).

¹⁷⁵ Dichter und Kämpfer – Flyer. – In: http://www.dichter-und-kaempfer.de/DuK_Flyer_Berlinale.pdf (Zugriff am 25.04.2012).

¹⁷⁶ vgl. Dichter und Kämpfer.

¹⁷⁷ Wikipedia: Kategorie: Poetry Slam. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Kategorie:Poetry_Slam (Zugriff am 22.04.2012).

¹⁷⁸ Westermayr, 126.

Medien rezensiert, sowie verschiedenste Artikel zur deutschen Poetry Slam Szene geliefert. Es gibt ein Autoren Sponsoring Programm „Kunst.Brot.Los!“, das diejenigen Autoren, die für das Poetry Slam Magazin Artikel verfassen, sponsert.¹⁷⁹

Tschechische Szene

Mit dem eher „Underground“-Charakter der tschechischen Szene hängt auch das viel niedrigere Maß der Selbstpräsentation der Slammer zusammen. Einige Slammer haben Facebook-Fanpages, auf denen sie über ihre Auftritte informieren und Videoaufnahmen von diesen posten – dabei handelt es sich nur um die zu den berühmtesten tschechischen Slammern zählenden Personen: BioMasha¹⁸⁰, Bohdan Bláhovec und Jan Jílek¹⁸¹. Informationen über die anderen Slammer sind nur schwer aufzufinden. Eine Zentrale für die Informationen rund um das Geschehen in der tschechischen Slam-Poetry-Szene ist die Webseite SlampoetryCZ¹⁸², sowie ihre Facebook-Seite¹⁸³.

Da viele Slammer (teilweise) improvisieren, ist die textuelle Fixierung ihrer Werke fast undurchführbar. So ist der Slammer Jan Jílek, dessen Texte immer sorgfältig vorbereitet sind, der einzige, der ein Buch¹⁸⁴ mit seinen Texten herausgegeben hat. Einige Texte von Bohdan Bláhovec sind im Almanach „Pulz vyšehradskéj štvorky. Almanach 2011“¹⁸⁵ der Autoren der Visegrád-Gruppe

¹⁷⁹ MySlam.net (Hg.): Kunst.Brot.Los! - Das Autoren Sponsoring Programm von MySlam.net. – In: <http://www.myslam.net/de/pages/sponsoring> (Zugriff am 07.05.2012).

¹⁸⁰ BioMasha, mit eigenem Namen Marie Černíková – geboren in 80er Jahren in Ves Touškov (Region Pilsen). Bühnenbildnerin; Slam-Tätigkeit: Slammerin - Gewinnerin des internationalen Tilos Slam 2010 in Budapest, Finalistin der tschechischen Meisterschaft 2010, Teilnahme an den Slams u.a. in Berlin, Košice, Madrid, Trenčín, Zistersdorf. Sie ist tätig in mehreren künstlerischen Projekten: DIAkritika, Chodská Junta, URPOP. – vgl. Pelcová, 35-36.

¹⁸¹ Jan Jílek – geboren 1982 in Hradec Králové, lebt in Olmütz. Hauptdramaturg des Filmfestivals Letní filmová škola Uherské Hradiště (Sommerfilmschule Uherské Hradiště), Akquisitionsmager der Bürgervereinigung Asociace českých filmových klubů (Verband der tschechischen Filmklubs), Doktorand am Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft der Palacký-Universität Olmütz; Slam-Tätigkeit: Slammer seit 2006, Gewinner der tschechischen Meisterschaften 2008 und 2011, Teilnahme an internationalen Slams in Deutschland, Österreich, Polen, in der Slowakei. 2010 veröffentlichte er das erste (und bis jetzt das einzige) Buch auf der tschechischen Slam-Poetry-Szene *Jan jí lilek*. – vgl. Jílek, Jan/Páral, Karel: Člověk jde na pódium nahý, říká dvojnásobný vítěz soutěže slam poetry. – In: <http://www.sedmicka.cz/olomouc/clanek/clovek-jde-na-podium-nahy-rika-dvojnásobny-vitez-souteze-slam-poetry-257333> (Zugriff am 05.06.2012).

¹⁸² Slampoetry CZ. – In: <http://www.slampoetry.cz/> (Zugriff am 27.04.2012).

¹⁸³ Facebook. Slam poetry CZ. – In: <http://www.facebook.com/slampoetry> (Zugriff am 15.05.2011).

¹⁸⁴ Jílek, Jan: *Jan jí lilek*. Fléda: Brno 2010.

¹⁸⁵ Bagala, Koloman Kertész/literarnyklub s.r.o. (H.): *Pulz vyšehradskéj štvorky. Almanach 2011*.

vertreten, sowie Texte der Formation URPOP, welches ein Projekt von Mária Černíková (als Slammerin BioMasha) und ihrem Kollegen Matěj Samec ist.

Aufgrund der niedrigen Zahl von Veranstaltungen könnten die tschechischen Slammer von ihrer Slam-Tätigkeit nicht leben – alle haben andere Berufe und Bereiche, auf die sie ihre Ambitionen richten.

2008 hat die slowakische Regisseurin Zuzana Piussi anhand des Drehbuchs von Lenka Zogotová den Dokumentarfilm „Myslím, tedy slam“¹⁸⁶ („Ich denke, also Slam“/„I slam, therefore I am“¹⁸⁷) über die tschechische Slam Poetry gedreht. Der Film begleitet die Zuschauer durch die regionalen Vorrunden bis zum Brünner Finale 2008.

In den gedruckten Medien wird über Slam Poetry außer in den Literaturzeitingen und -zeitschriften auch in den Lokalblättern und regionalen Beilagen der Tageszeitungen geschrieben. Mehrere Artikel sind im Internet zu finden, meistens handelt es sich um kurze Berichte über zukünftige Slam-Poetry-Events, oder um Reportage von den Slams Poetry, die einen beschreibenden Charakter aufweisen. Nach Meinung der Autorin fehlt eine andauernde kritische Auseinandersetzung mit der Slam Poetry in Tschechien.

4.4.4. Publikum

Die Hauptfunktion des Publikums bei einem Poetry Slam ist es, ein unmittelbares Feedback auf die vorgetragene Texte zu liefern.¹⁸⁸ Das Publikum wird animiert – im Unterschied zur Konvention der traditionellen Lesungen - zum Vorgetragenen Stellung zu beziehen, es zu kommentieren. Damit trägt es wesentlich zur Entwicklung der Spannung bei. Diese Interaktion des Publikums mit den Slammern und seine aktive Rolle als Jury gehört zum

Literárny pluk: Bratislava 2011.

¹⁸⁶ Myslím, tedy slam. (Zuzana Piussi, 2009). - In: <http://www.ceskatelevize.cz/porady/10169900146-myslim-tedy-slam/30829535022/> (Zugriff am 04.05.2012).

¹⁸⁷ Im Tschechischen handelt es sich um ein Wortspiel, das auf das berühmte Dictum vom französischen Philosophen René Descartes „Cogito ergo sum“ (auf Deutsch: „Ich denke, also bin ich“; auf Tschechisch: „Myslím, tedy jsem“) hinweist, indem sich die tschechische Variante des Zitats mit dem Filmtitel, der wortwörtlich ins Deutsche als „Ich denke, also Slam“ zu übersetzen ist, reimt: Myslím, tedy jsem. – Myslím, tedy slam. Die Wortspiele stellen dabei wichtige Elemente der Poetik der tschechischen Slam Poetry dar.

Als eine geeignete Lösung der Übersetzung des Filmtitels aus dem Tschechischen könnte die Übertragung des Wortspieles ins Englische sein: „I slam, therefore I am“ („I think, therefore I am“) – wobei im Englischen das Wortspiel zwar verschoben, doch aber beibehalten wurde.

¹⁸⁸Preckwitz, 98.

basisdemokratischen Charakter des Poetry Slam. Im Gegensatz zu den traditionellen Lesungen können die Zuschauer während des Programms reden, rauchen, trinken und aufstehen, um sich ein neues Getränk zu holen.¹⁸⁹

Bei den deutschen Slams wird die Mehrheit der Zuhörer von Studenten gebildet, weitere Besucher kommen aus einem Berufsbereich, der mit Sprache etwas zu tun hat (wie Medien, Werbung etc.)¹⁹⁰

Die Zuhörerschaft der tschechischen Slam Poetry ist ähnlich – die meisten Besucher sind Studenten oder Absolventen, hauptsächlich der geisteswissenschaftlichen Fächer. Es handelt sich dabei um Männer im durchschnittlichen Alter 25-35 und Frauen zwischen 21 und 30 Jahren. Beide Geschlechter sind gleichermaßen vertreten.¹⁹¹

4.4.5. Jury

Die Juroren werden am Anfang des Slam-Abends vom MC oder Veranstalter aus dem Publikum gewählt, oder es melden sich auf die Aufforderung des MCs Zuschauer, die gerne Juroren werden.

Damit, dass die Juroren Menschen aus dem Publikum sind und nicht etwa literarische Kritiker, wehrt sich der Poetry Slam gegen den Elitarismus und Akademismus. Marc Smith kommentierte es so:

„... the audience (not your professor or the Council on Deciding What’s Art) has the biggest say about what’s deemed good or bad“.¹⁹²

Die Jury erfüllt die Funktion eines Vermittlers zwischen dem Publikum und dem Autoren. Mit ihren Wertungen schaffen die Juroren eine Beteiligung der Zuhörer am Wirken des Autors, einen Aufmerksamkeitskanal, durch den der Text direkter an die Rezipienten gelangt.¹⁹³

4.5. Neue Varianten und Formate

Als Abwechslung zum klassischen Poetry Slam, der sich an das allgemeine Regelwerk nach amerikanischem Vorbild hält, denken sich die Slammer oder

¹⁸⁹Westermayr, 48.

¹⁹⁰Ebd.

¹⁹¹Pelcová, 42.

¹⁹²Smith, 5.

¹⁹³Preckwitz, 92.

Slam-Veranstalter verschiedene Variationen oder ganz neue Formate aus, bei denen neue Beschränkungen entstehen und/oder es wird absichtlich gegen die einzelnen Regeln verstoßen.

Deutsche Szene

4.5.1. Team-Slam¹⁹⁴

Schon 1985 erfand Marc Kelly Smith mit seinem Chicago Poetry Ensemble die sog. „Team Pieces“, von mehreren Personen vorgetragene Werke.¹⁹⁵ Die Team-Slams waren schon seit der ersten Meisterschaft 1997 Bestandteil des Wettbewerbs. Zwei bis fünf Poeten treten gemeinsam auf die Bühne und tragen einen Text vor – der wird gemeinsam erarbeitet und mehrstimmig vorgetragen.¹⁹⁶ Zuerst war es eine Bedingung, dass das Team aus Personen aus derselben Stadt besteht, seit 2005 kann sich der Team aus Teilnehmern von verschiedenen Städten zusammensetzen.¹⁹⁷ Diese Disziplin besitzt eine große Popularität – das liegt teilweise daran, dass es eher eine Seltenheit ist, den Team-Slam bei den regulären Slams zu sehen. Jedoch bildeten sich einige Teams, die auch außerhalb der Meisterschaften zusammen auftreten/aufgetreten sind¹⁹⁸, wie die „erste deutschsprachige Poetry Slam-Boyband Deutschlands, der Schweiz und vor allem auch Österreichs“¹⁹⁹ SMAAT²⁰⁰.

4.5.2. U20-Slam

Als U20 werden im deutschsprachigen Raum Slams für Jugendliche (unter 20 Jahren) bezeichnet – die Altersgrenzenbezeichnung wird in Anlehnung an Jugendmannschaften im Sportbereich benutzt. Das ursprüngliche Format stammt aus den USA. Bis 2003 waren die Jugendslams bei größeren Festivals Bestandteil

¹⁹⁴ Auf der beigelegten DVD befindet sich als Beispiel eines Team-Slam die Videoaufnahme von einem Auftritt des Teams „Allen Earnstyz“ im Finale 2011. (DVD, Videospur 3)

¹⁹⁵ Westermayr, 21.

¹⁹⁶ Ebd., 47.

¹⁹⁷ Ebd., 76.

¹⁹⁸ Ebd., 47.

¹⁹⁹ Last.fm: SMAAT. – In: <http://www.lastfm.de/music/SMAAT> (Zugriff am 16.06.2012).

²⁰⁰ SMAAT: Literarisch-performativen „Boygroup“ gebildet von Lars Ruppel, Sebastian 23, Felix Römer und Gabriel Vetter. Zum Januar 2011 wurde die Band aufgelöst. – vgl. Wikipedia: Sebastian23. – In: <http://de.wikipedia.org/wiki/Sebastian23> (Zugriff am 16.06.2012).

des Rahmenprogramms.²⁰¹ Bei der Meisterschaft 2004 in Stuttgart wurde der U20-Slam erstmalig in den Wettbewerb mit einbezogen. Qualifizieren konnten sich die jungen Autoren bei Workshops, die vorher deutschlandweit stattfanden. Diese Neuerung rief viel mediales Interesse hervor und gilt als Initialzündung für den Poetry Slam an den Schulen.²⁰²

4.5.3. Motto-Slams

Bei den klassischen Slams haben die Slammer bei der Wahl von Form und Inhalt ihres Textes freie Hand. Eine willkommene Abwechslung und zugleich eine Herausforderung stellen dagegen die *Motto-Slams* (oder auch *Themenslams*²⁰³ genannt) dar, bei denen es eine thematische oder formal sprachliche Vorgabe gibt. Solche spezielle Slams werden oft im Rahmenprogramm der deutschsprachigen Meisterschaft oder zur Abwechslung auf Lesebühnen veranstaltet.²⁰⁴ So waren bei der deutschsprachigen Meisterschaft 2006 in München folgende Themenslams auf dem Programm: *Rookie Slam*, der die Bühne für die Newcomer anbot; *Storyteller Slam*, bei dem Geschichten erzählt wurden; *Mundartslam*; *Politslam*, wo politische und sozialkritische Texte vorgetragen wurden; *Haiku-Slam*; *Prop Slam*, wo die Hilfsmittel nicht nur erlaubt, sondern eine Teilnahmebedingung sind; *Cover Slam*, wo fremde Texte neu interpretiert wurden; *Rap Slam* und *Erotik Slam*, der erst in der Mitternacht begann, bei dem die verschiedenen Perspektive zum Thema durch eine gesetzte Frauenquote von 50% garantiert werden sollten und der zur Untermalung der Atmosphäre auf Nummerngirls und verführerische Deko setzte.²⁰⁵

4.5.4. Dead or Alive Slam²⁰⁶

Bei dem *Dead or Alive Slam* treten Schauspieler mit Gedichten von verstorbenen Autoren gegen Slammer mit selbstverfassten Texten an. Während für die Slammer die gewöhnlichen Regeln gelten, dürfen sich die Schauspieler aller

²⁰¹Westermayr, 79-80.

²⁰²Ebd., 75.

²⁰³Slam 2006 (Hg.): Das Festivalprogramm. - In: <http://www.slam2006.de/festivalprogramm.html> (Zugriff am 09.03.2012).

²⁰⁴Westermayr, 83-84.

²⁰⁵vgl. Slam 2006.

²⁰⁶Auf der beigelegten DVD befindet sich der Trailer zum „Dead or Alive Slam“. (DVD, Videospur 9)

möglichen Hilfsmittel bedienen, um ihre Rolle am überzeugendsten vorzuspielen.²⁰⁷ Dieses Veranstaltungsformat stammt von den Münchner Slammastern Ko Bylanzky und Rayl Patzak. Es wurde zum ersten Mal 2003 im Theater Münchner Kammerspiele realisiert.²⁰⁸ Der *Dead or Alive Slam* etablierte sich in vielen weiteren renommierten Schauspielhäusern und auf Theaterbühnen.²⁰⁹

4.5.5. Muslimischer Poetry Slam²¹⁰

Der deutsche muslimische Poetry Slam wird *iSlam/i,Slam* genannt. Younes Al-Amayra und Youssef Adlah werden als Gründer des *i,Slam* und zugleich als Erfinder eines neuen Formats in der Slam Szene betrachtet.²¹¹ Der *i,Slam* soll den jungen, talentierten muslimischen Autoren die Möglichkeit geben, gehört zu werden. Er sollte für die Stimme der muslimischen Jugend eine geeignete Plattform bilden. Die vorgetragenen Texte sollen sowohl mit den islamischen Werten vereinbar sein als auch Toleranz gegenüber anderen Religionen wahren. Das Zeitlimit liegt bei 6 Minuten. Das Ziel ist

„endlich aus dem Schatten eines negativen Islambildes zu treten und die interkulturelle sowie interreligiöse Verständigung zu fördern“²¹²

- wobei die Liebe zum Islam als eine treibende Kraft wirkt. Die Auftaktveranstaltung fand im Dezember 2011 in Berlin statt und tourt weiter durch Deutschland, damit möglichst viele Leute erreicht werden können.²¹³

Die Organisatoren schaffen bewusst einen islamischen Rahmen für die Veranstaltung: Bei dem zweiten deutschen *i,Slam* im Februar 2012 in Hamburger „Thalia Zentrale“ wurde an der Bar kein Alkohol angeboten, das Publikum wurde von den Moderatoren mit „Salam“ begrüßt und die Slammer begannen ihre Texte

²⁰⁷Sprechstation Berlin (Hg.): *Dead or Alive Poetry Slam*. - In:

http://www.sprechstation.de/sprechstation-berlin/dead_or_alive.html (Zugriff am 08.03.2012).

²⁰⁸Wikipedia (Hg.): Slam Master. - In: http://de.wikipedia.org/wiki/Slam_Master (Zugriff am 08.03.2012).

²⁰⁹Westermayr, 66.

²¹⁰ Auf der beigefügten DVD befindet sich als Beispiel eines *i,Slam* die Videoaufnahme von einem Auftritt des Slammers Muhammet Ali Bas. (DVD, Videospur Nummer 11)

²¹¹Kübra B.: *i,Slam – Poetry oder was?* - In: <http://www.cube-mag.de/2012/02/islam-poetry-oder-was/> (Zugriff am 08.03.2012).

²¹² *i,Slam* (Hg.): *Alles begann mit einem Wort*. - In: <http://i-slam.de/?p=120> (Zugriff am 08.03.2012).

²¹³Ebd.

mit der Eröffnungsformel Basmala aus dem Koran vorzutragen. Auch die Preise für zweit- und erst platzierte entsprachen dem Konzept: Zamzam Wasser und eine handgefertigte Mini-Kaaba.²¹⁴

Der *i,Slam* wurde vom Publikum sehr positiv angenommen, die Organisatoren waren jedoch nicht ganz zufrieden – sie würden sich mehr Nichtmuslime im Publikum wünschen:

"Weil darum geht' s hier letztendlich: Sich auszutauschen. Hier stellen sich Muslime auf die Bühne, und wollen ihre Sorgen und Probleme und ihre Anliegen nicht mit Gleichdenkenden teilen. Sondern wollen mit anderen darüber sprechen, um auch einen Dialog zu fördern. Und das wünsche ich mir halt von ganzem Herzen, dass wir auch diesen interreligiösen oder den interkulturellen Dialog fördern."²¹⁵

4.5.6. Shortfilm Slam – Song Slam

Die Rahmenbedingungen des Poetry Slam (Eigenwerk, Wettbewerb, Zeitlimit, Siegerwahl durch Publikum) werden auch auf andere Kunstdisziplinen übertragen – so existieren der *Shortfilm Slam* und der *Musik Unplugged Slam/Song Slam*. Bei dem Shortfilm Slam werden kurze Autorenfilme projiziert und der Sieger vom Publikum gekürt. Er ist ein fester Bestandteil des Programms vom „Slam A Rama“²¹⁶ in Lübeck und „Kampf der Künste“²¹⁷ in Hamburg. Bei dem *Musik Unplugged Slam/Song Slam* können nur eigene Musikstücke mit Hilfe der eigenen Stimme und eines Musikinstrumentes präsentiert werden. Dieses Format ist in mehreren Venues vertreten: „Slam A Rama“²¹⁸ in Lübeck, „Kampf der Künste“²¹⁹ in Hamburg, in Dresden in wechselnden Locations²²⁰, in Leipzig²²¹,

²¹⁴vgl. Cube Mag.

²¹⁵Roth, Rebecca: Dichten für Dialog. - In:

<http://www.dradio.de/dkultur/sendungen/religionen/1662736/> (Zugriff am 08.03.2012).

²¹⁶Slam A Rama (Hg.): Shortfilmslam. - In: <http://www.slamarama.de/shortfilm-slam.html> (Zugriff am 14.04.2012).

²¹⁷Kampf der Künste (Hg.): Shortfilm Slam – Das Finale. - In: <http://www.kampf-der-kuenste.de/kalender/termin/article/shortfilm-slam-1/> (Zugriff am 14.04.2012).

²¹⁸Slam a Rama (Hg.): Musik Unplugged Slam. - In: <http://www.slamarama.de/musik-unplugged-slam.html> (Zugriff am 14.04.2012).

²¹⁹Kampf der Künste (Hg.): Song Slam. - In: <http://www.kampf-der-kuenste.de/kalender/termin/article/song-slam/> (Zugriff am 14.04.2012).

²²⁰Dresdner SongSlam (Hg.): Willkommen beim Dresdner SongSlam! - In: <http://www.songslam.de/> (Zugriff am 14.04.2012).

²²¹Absolut Radio (Hg.): Song Slam Leipzig. - In: <http://www.absolutradio.de/artikel/song-slam-leipzig.html/> (Zugriff am 14.04.2012).

„Saitenliebe“ in Köln²²² und in weiteren Städten. An speziellen Abenden können alle Kunstdisziplinen auf einmal auftreten²²³.

Das Format wird auch auf das Feld der Wissenschaft übertragen – so entstanden der *Science Slam* und der *Philosophy Slam*.

4.5.7. Science Slam²²⁴ – Philosophy Slam

Der *Science Slam* stellt ein stark abgewandeltes, in Deutschland erfundenes Format dar, die Grundgedanken des Slam (Zeitbegrenzung, Wettbewerb, Performance, Siegerwahl durch Publikum) werden aber eingehalten.²²⁵ Anstelle von selbstverfassten literarischen Texten präsentieren hier die Teilnehmer in einer Art des populärwissenschaftlichen Vortrags ihre selbst erarbeiteten Forschungsergebnisse. Zeitlimit ist 10 Minuten, alle Hilfsmittel sind erlaubt – PowerPoint-Präsentationen, Requisiten, Experimente. Vorgestellt werden können Bachelor-, Master-, Magister- und Diplomarbeiten sowie Promotionsthemen und andere Forschungsprojekte aus allen Wissenschaftsgebieten. Bei der Bewertung geht es in der ersten Reihe nicht unbedingt um den wissenschaftlichen Wert der Arbeit, sondern vielmehr darum, ob Sinn und Ziel der Arbeit den Laien auf verständliche und unterhaltsame Weise auf die Bühne gebracht wird.²²⁶

Das Ziel dieses ursprünglich als Experiment gemeinten Formats ist „die Förderung von Vermittlungsfähigkeiten im sportlich zu verstehenden Wettstreit und die Kommunikation zwischen den Fachdisziplinen“, ²²⁷ so wie die Aufforderung des Publikums sich mit Wissenschaft aktiv auseinanderzusetzen.

Die ersten Veranstaltungen dieser Art fanden 2008 in Darmstadt und Braunschweig statt, 2009 kam Hamburg dazu und die Idee findet immer mehr Anhänger – in praktisch jeder deutschen Universitätsstadt wurde 2011 ein *Science*

²²²Saitenliebe (Hg.): Song Slam Köln. - In: <http://www.saitenliebe.de/> (Zugriff am 14.04.2012).

²²³Slam A Rama (Hg.): Slam A Rama Spezial. - In: <http://www.slamarama.de/slam-a-rama-spezial.html> (Zugriff am 14.04.2012); Kampf der Künste (Hg.): Artisten, Comedians, Zauberer, Poeten und Singer-Songwriter gesucht! - In:

<http://www.kampf-der-kuenste.de/news/artikel/artisten-comedians-zauberer-poeten-und-singer-songwriter-gesucht/> (Zugriff am 14.04.2012).

²²⁴ Auf der beigefügten DVD befindet sich als Beispiel eines Science Slam die Videoaufnahme vom Auftritt Giulia Enders beim Freiburger Science Slam. (DVD, Videospur 10)

²²⁵Westermayr, 84.

²²⁶Science Slam. – In: <http://www.scienceslam.de/> (Zugriff am 08.03.2012).

²²⁷Westermayr, 84.

Slam veranstaltet, und das auch in den kleineren Städten. Erste Veranstaltungen dieser Art entstehen bereits auch im europäischen Ausland. 2011 fand in Hamburg die zweite deutsche Meisterschaft im *Science Slam* („Deutschlandslam“²²⁸) statt. Die zehn besten „Science Slammer“ des Landes traten gegeneinander an.

Wie explizit auf der offiziellen Webseite des deutschen *Science Slam* steht:

„Beim Science Slam verlässt Wissenschaft den Elfenbeinturm und stellt sich der Popkultur.“²²⁹

Ein ähnliches Konzept stellt der *Philosophy Slam* dar, der in den USA entstand. In Deutschland wurde das Format 2008 an der Universität Augsburg von Dr. Gerhard Hofweber ins Leben gerufen. Die Veranstaltung fand zweimal im Jahr statt bis zum Februar 2012, als der letzte *Philosophy Slam* verlief. Bei den *Philosophy Slams* werden zuvor ausgearbeitete philosophische Gedanken vor dem Publikum und der Fachjury im Rahmen von ca. 10 Minuten dargestellt. Jeder Beitrag wird von der Fachjury kommentiert, am Ende entscheiden die Jury und das Publikum über den Sieger – es werden zwei Preise verteilt: der Preis der Jury und der Preis des Publikums. Ein Abriss der Gedanken muss vorher an die Veranstalter geschickt werden.²³⁰ Weitere *Philosophy Slams* werden z. B. an der Universität in Kassel²³¹, Halle²³² und Berlin²³³ abgehalten und man kann annehmen, dass sie auch in weiteren Universitätsstädten stattfinden (werden).

4.5.8. Anti-Slam

Bei dem sog. *Anti-Slam* wird der Wettbewerb auf den Kopf gestellt – nicht der Slammer mit dem höchsten Scoren gewinnt, sondern der, der die niedrigste Punktezahl vom Publikum bekommen hat. Das Konzept stammt von der in Berlin und London lebenden Performance-Poetin englischer Herkunft Paula Varjack. Sie

²²⁸ Science Slam. Science Slam 2012 – das deutsche Finale 9. November, Karlsruhe. – In: <http://www.scienceslam.de/deutschland/> (Zugriff am 21.07.2012).

²²⁹ vgl. Science Slam.

²³⁰ Hofweber, Gerhard: Philosophie im neuen Gewand. – In: http://www.philosophy-slam.com/Philosophy_Slam/Home.html (Zugriff am 14.04.2012).

²³¹ Universität Kassel (Hg.): Philosophy Slam. – In: <http://www.uni-kassel.de/philosophie/slam/welcome.html> (Zugriff am 14.04.2012).

²³² Richter, Tim: 1. Hallescher Philosophie-Slam “Slamming meets Debating”. – In: <http://www.achteminute.de/index.php/20110516/1-hallescher-philosophie-slam-slamming-meets-debating/> (Zugriff am 14.04.2012).

²³³ [HU]: Humboldt-Universität zu Berlin: Philosophy Slam: Was ist wertvoll? – In: http://www.hu-berlin.de/service/veranstaltungen/veranstaltungen_neu/?stat=show&vk_id=1024 (Zugriff am 14.04.2012).

etablierte das Format 2009 in Berlin. Inspiriert war die Poetin durch den New Yorker *Anti-Slam*, der aber anders funktioniert – hier bekommt jeder „Anti-Slammer“ die Zehn, was als Ausdruck der Unstimmigkeit mit der Bewertung von Slam Poetry gelten sollte. Varjack wollte sich nicht in Opposition zum klassischen Poetry Slam stellen, sondern die Slammer herausfordern und das Format ein bisschen ironisieren. Zur Herausforderung sagte sie:

“It’s actually totally difficult to write something bad – to make the conscious decision to write something bad. And not just bad, but terrible! You have to know the form well enough, to know what underpins it. It takes some craft to effectively dismember it“.²³⁴

Das neue Format fand eine Fortsetzung beim „Tsunami-Slam“ in Köln.²³⁵

Tschechische Szene

Im tschechischen Wettbewerb existiert eine einzige Kategorie und zwar „Einzel“, was bloß mit der Szenegröße zusammenhängt, nicht etwa mit ihrer Qualität. Zur Etablierung der jugendlichen Slammer fehlen die Voraussetzungen – Slam Poetry wurde bis jetzt nicht in den Tschechischunterricht an den Mittelschulen und Gymnasien integriert, auch werden fast keine Workshops für Jugendliche organisiert. Der Teamslam könnte aber auch bei uns funktionieren – die Organisatorin des Wettbewerbs Lenka Zogatová äußerte sich dazu so, dass sie und andere Veranstalter dies vorhaben, es stünden aber zurzeit andere Prioritäten im Vordergrund – die Szene zu verbessern und weiter aufzubauen.²³⁶

Außer dem klassischen Slam-Format werden ab und zu Themen-Slams²³⁷ veranstaltet. Eine mehrjährige Tradition hat die tschechisch-deutsche Slam Poetry Show in Aussig an der Elbe im Rahmen der Tschechisch-Deutschen Kulturtage.²³⁸

²³⁴Expatica.com (Hg.): Paula Varjack’s Anti-Slam. - In:
http://www.expatica.com/de/leisure/arts_culture/Paula-Varjack_s-Anti_Slam_14207.html
(Zugriff am 14.04.2012).

²³⁵Tsunamislam (Hg.): 12.07.2011: Anti-Slam Köln #1. - In:
<http://tsunamislam.wordpress.com/2011/07/05/12-07-2011-anti-slam-koln-1/> (Zugriff am 14.04.2012).

²³⁶Zogatová, Lenka. In E-Mail an Verfasserin am 22.11.2011, Materialanhang.

²³⁷z. B. Slam Man Poetry. – vgl. Slam poetry CZ. Slam Man Poetry. – In:
http://www.slampoeetry.cz/cz/5112009_-_plze_-_slam_man_poetry (Zugriff am 07.03.2012).

²³⁸Collegium Bohemicum (Hg.): Začínají 13. dny české a německé kultury. - In:
<http://www.collegiumbohemicum.cz/clanek/275-zacinaji-13-dny-ceske-a-nemecke-kultury/>
(Zugriff am 07.03.2012).

Im September 2011 fand noch ein anderer tschechisch-deutscher Poetry Slam²³⁹ im Goethe-Institut in Prag statt, der vielleicht auch zur Tradition wird.

Eine einmalige Veranstaltung war der reine Frauen-Slam „Ms. Slam Poetry 2008“, der auf die niedrige Teilnahme der Frauen in der tschechischen Slam Poetry reagiert. An zwei Abenden, in Prag und Brünn, traten europäische Slammerinnen mit ihren Projekten auf. Diese Veranstaltung sollte dem Publikum und auch den Wettbewerbern zeigen, wohin und wie sich die Slam Poetry weiter entwickeln kann und sollte potenzielle Slammerinnen ermuntern.²⁴⁰

4.6. Szenen-Charakter - Internationales und nationales Netzwerk

Ein wichtiger Aspekt der Poetry-Slam-/Slam-Poetry-Szene ist, dass sie den Charakter einer Gemeinschaft, einer „Community“ aufweist. Unter den einzelnen Akteuren der Poetry-Slam-Szene gibt es ein Zugehörigkeitsempfinden, ein „Wir-Gefühl“, das durch das gleiche Interesse am Slam-Geschehen, die Kommunikation untereinander und durch die mittels der Performance geprägte Interaktivität entsteht. Die Gemeinschaft ließe sich auf zweierlei Art – durch ihren äußeren und ihren inneren Aspekt – definieren: Der innere wird durch die Veranstalter, Slammer und MCs gebildet (die dann von der Gemeinschaft selbst „slam family“/„slamily“²⁴¹ bezeichnet wird), der äußere durch das Publikum. Die Grenzen zwischen denen sind aber fließend, denn der Zuschauer kann vom äußeren Kreis in den inneren geraten, wenn er sich als Slammer auf die Bühne stellt.²⁴²

Die Organisation der Gemeinschaft verläuft zu einem nicht vernachlässigbaren Teil virtuell – früher war die Slamily-Group auf dem

²³⁹Goethe Institut Praha (Hg.): Česko-německý poetry slam. - In: <http://www.goethe.de/ins/cz/pr/a/cv/lit/2011/cs7940507v.htm> (Zugriff am 07.03.2012).

²⁴⁰Slampoetry CZ (Hg.): 2.12.2008 – Brno - Ms. Slam poetry. - In: http://www.slampoetry.cz/cz/2122008_-_brno_-_ms_slam_poetry (Zugriff am 01.05.2012).

²⁴¹Manchmal wird die Slamily breiter definiert – jeder, der sich für Poetry Slam interessiert, wird als Ihr Mitglied angesehen. So stellt sich z. B. die Yahoo-Slamily-Gruppe (die erste Newsgroup der Poetry-Slam-Szene im deutschsprachigen Raum auf dem Internetportal YAHOO!) vor: „Sie [die Slamily-Gruppe] steht all denen offen, die am Veranstaltungsformat Poetry Slam und dem, was dazugehört, interessiert sind.“ – vgl. YAHOO! Deutschland: Group – Slamily. – In: <http://de.groups.yahoo.com/group/slamily/> (Zugriff am 18.06.2012).

²⁴²Hildebrandt, Kordula Marisa: *Performanz der Bild-Assoziation im Poetry Slam. Ansätze zu einer intermediären Poetik*. Magisterarbeit, Johannes-Gutenberg-Universität Mainz 2006, 40-41.

Internetportal Yahoo²⁴³ der Ort, auf dem über kommende Slams im deutschsprachigen Raum informiert wurde, Slammer für Events gesucht wurden und über Themen rund um Slam diskutiert wurde, heute ist es wohl auf dem Portal MySlam.net²⁴⁴ der Fall. Im tschechischsprachigen Raum erfüllt diese Funktion die Facebook-Seite Slam poetry CZ²⁴⁵, sowie die Internetseite der Slam poetry CZ²⁴⁶.

Durch die Medien – hauptsächlich durch das Internet – und durch die persönlichen Kontakte gelang es, die einzelnen Szenen auf der nationalen sowie auf der internationalen Ebene in ein Netzwerk zu verflechten. Die einzelnen Szenen arbeiten zusammen, tauschen sich die Erfahrungen aus, geben sich gegenseitig Impulse. Über wichtige Projekte im In- und Ausland wird im Folgenden berichtet.

Deutsche Szene

Wie das Kapitel „Deutsche Szene“ (siehe unter 3.3) zeigt, hat sich der Poetry Slam in Deutschland gut etabliert - zuerst in den größeren Städten, dann in den Städten mit hohem studentischem Anteil und im Laufe der Zeit auch in den kleineren Städten. Nach einer Recherche von Westermayr gab es im Jahr 2010 rund 100 regelmäßige Slams in mehr als 80 deutschen Städten. Heutzutage werden es noch mehr sein. Die Slams werden gewöhnlich auch in Kleinstädten, deren Bewohnerzahl sich zwischen 5 000 und 20 000 bewegt, abgehalten.²⁴⁷ Die Frequenz der Veranstaltungen ist dann logisch niedriger – so wird z. B. der Poetry Slam in Heroldsberg einmal pro Halbjahr organisiert²⁴⁸, der „Fugunt Slam“ in Kressbronn am Bodensee findet drei- bis viermal pro Jahr²⁴⁹ statt. Als eine Rarität, die jedoch etwas über die Verbreitung des Formats aussagt, kann der „No Stress Slam“²⁵⁰ in Krauchenwies-Göggingen, einem Dorf mit 900 Einwohnern, genannt werden. In den Großstädten gibt es gewöhnlich mehrere Venues (in Berlin und

²⁴³ vgl. YAHOO! Deutschland: Group – Slamily.

²⁴⁴ vgl. MySlam.net.

²⁴⁵ vgl. Facebook. Slam poetry CZ.

²⁴⁶ vgl. Slampoetry CZ.

²⁴⁷ Nach einer stichprobenartigen Recherche auf MySlam.net (Stand zum 12.04.2012) z. B.: Bad Bentheim, Eckental, Heroldsberg, Kressbronn am Bodensee, Sylt.

²⁴⁸ MySlam.net (Hg.): Heroldsberg – Poetry Slam Heroldsberg. – In: <http://www.myslam.net/de/poetry-slam/405> (Zugriff am 12.04.2012).

²⁴⁹ MySlam.net (Hg.): Kressbronn – Fugunt Slam. – In: <http://www.myslam.net/de/poetry-slam/518> (Zugriff am 12.04.2012).

²⁵⁰ MySlam.net (Hg.): Krauchenwies-Göggingen – No Stress Slam. – In: <http://www.myslam.net/de/poetry-slam/160> (Zugriff am 12.04.2012).

Hamburg mehr als 10.)²⁵¹

Dass es zu so einer guten Etablierung gekommen ist, ist durch folgende Aspekte zu erklären: Die meisten Venues wurden von Einzelpersonen gegründet, die einen Slam anderswo gesehen haben (die ersten Bahnbrecher gleich in Amerika), von dem Format begeistert waren und es auch in ihrer Stadt einführen wollten. So entstanden Slams parallel und unabhängig voneinander auch an mehreren Orten gleichzeitig. Die Initiatoren haben sich eine Location gewählt und versuchten dort einen regelmäßigen Slam abzuhalten. Überlebte der Slam seine Anfänge und fand er sein Publikum, das sich daran gewöhnt hat, ihn in ihren Zeitplan einzuordnen, so kann man über eine erfolgreiche Etablierung sprechen.

Einige erfahrene Slammer²⁵² sind als Leiter der Poetry-Slam-Workshops²⁵³ tätig. An den Workshops nehmen hauptsächlich Schüler, aber auch Hochschulstudenten teil. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit unter der Führung von den Slammern eigene Texte zu verfassen und sie dann vor den anderen Kursteilnehmer zu präsentieren, wobei ihnen verschiedene Methoden, Ratschläge und Tipps beigebracht werden. Durch die Workshops begeistern sich die Jugendlichen oft und setzen das Slammen bei den U20-Slams weiter fort.

Dank der engen Verbindungen im Slam-Netzwerk konnten auch internationale Projekte entstehen. So findet zum Beispiel seit 2002 jedes Jahr im Rahmen des „Internationalen Literaturfestivals Berlin“ die „Internationale SLAM!Revue“ statt. Zwischen zwölf und sechzehn Slammer aus aller Welt treten hier auf und versuchen, das Publikum, das per Applausometer den Gewinner kürt, innerhalb von 10 Minuten zu beeindrucken. Die Veranstaltung zählt zu den Highlights des Literaturfestivals. Interessant ist die Revue hauptsächlich wegen ihrer Mehrsprachigkeit.²⁵⁴

Eine deutsch-französische Slam-Zusammenarbeit entstand zum Anlass des deutsch-französischen Tags 2010 in Berlin: Der französische Slammer Grand Corps Malade (mit Eigennamen Fabien Marsaud) trat zusammen mit Bas

²⁵¹Nach der Recherche auf MySlam.net. (Stand zum 12.04.2012).

²⁵²Bas Böttcher, Wolf Hogeckamp, Björn Högsdal, Pauline Füg, Sebastian Rabsahl, Felix Römer, Lars Ruppel, Xochil A Schütz, Ken Yamamoto und andere.

²⁵³Die Informationen über deutsche Poetry-Slam-Workshops sind z. B. unter: <http://www.poetry-slam-workshop.de/>, <http://www.dykier.de/sprechzimmer/workshops.html> oder <http://www.ausdrucksreich.de/die-workshops/> zu finden. (Zugriff am 23.04.2012).

²⁵⁴Berliner literarische Aktion. Die internationale SLAM! REVUE. – In: <http://www.berliner-literarische-aktion.de/projekte/slamrevue> (Zugriff am 13.04.2012).

Böttcher²⁵⁵ bei einer Veranstaltung namens „Slam Strom“ auf.²⁵⁶

Zu großen deutschen Slam-Veranstaltungen werden oft die ausländischen, hauptsächlich amerikanischen Slammer, eingeladen, zudem reisen die deutschen Slammer mit ihrer Slam Poetry nicht nur durch Europa.²⁵⁷

Einen wichtigen Anteil an der internationalen Slam-Zusammenarbeit hat das Goethe-Institut. Die lokalen Institute auf der ganzen Welt veranstalten internationale Slams (und/oder Slam-Workshops) im Land ihrer Niederlassung, wohin die lokalen Slammer, sowie die deutschen und nicht selten noch Slammer aus weiteren Ländern eingeladen werden. So fanden dank der Organisation oder Mitorganisation des Goethe-Instituts internationale Poetry Slams statt in Japan²⁵⁸, im Sudan (dort wurde das Veranstaltungsformat sogar durch das Goethe-Institut zum ersten Mal vorgestellt²⁵⁹), Südafrika²⁶⁰, Spanien²⁶¹, in der Türkei (wieder die Initialfunktion²⁶²), Weißrussland²⁶³ und anderen.

Die Slammer Lars Ruppel und Sebastian23 dachten sich mit der „Sprechzimmer Agentur“ das „Spoken Wor(l)d Projekt“ aus, das die deutsche und amerikanische Szene miteinander vernetzt. Im Jahr 2011 trat jeden Monat ein

²⁵⁵ Bas Böttcher – 1974 in Bremen geboren. Rap-Poet; Slam-Tätigkeit: Slammer - slammt seit den 90er Jahren, Mitbegründer der deutschsprachigen Poetry-Slam-Szene, vom Goethe-Institut wurde er zu einem Gastspiel beim *Deutsch-Nuyorican-Poetry-Festival* in New York eingeladen, gewann 1997 die ersten deutschen Poetry-Slam-Meisterschaften, daneben absolvierte er zahlreiche Tourneen (z. T. für das Goethe-Institut) durch Kanada, USA, Großbritannien, Frankreich, die Schweiz, Italien, Abu Dhabi, Südamerika und Asien. Veröffentlichungen in Büchern und auf CDs und DVDs. Bas Böttcher entwickelt neue Formate, indem er neue Medien in Verbindung mit Literatur setzt: seit 2000 mit Wolf Hogeckamp *Poetry Clips*; 2006 erfand er die Textbox (eine Sprecherkabine aus Plexiglas, in der Poeten auftreten; über Kopfhörer kann das Publikum den Texten in Studioqualität lauschen), programmierte und entwickelte lyrische Ausdrucksformen für das Internet (*Loopool*). Workshopleiter. – vgl. Wikipedia: Bas Böttcher. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Bas_B%C3%B6ttcher#cite_note-8 (Zugriff am 16.06.2012).

²⁵⁶ Rap.de: MARSAUD & BÖTTCHER - SLAM STROM PARIS-BERLIN. Zwei Städte, zwei Dichter, ein Poetry Slam. – In: <http://www.rap.de/media/994> (Zugriff am 13.04.2012).

²⁵⁷ Westermayr, 87.

²⁵⁸ Goethe-Institut. Osaka Poetry Slam. – In: <http://www.goethe.de/ges/spa/prj/sog/ver/pjs/osa/osp/deindex.htm> (Zugriff am 13.04.2012).

²⁵⁹ Goethe-Institut Sudan (Hg.): Poetry Slamt im Sudan. – In: <http://www.goethe.de/ins/su/kha/kue/lit/de6750754.htm> (Zugriff am 13.04.2012).

²⁶⁰ YouTube. Goethe-Institut South Afrika Poetry Slam. – In: http://www.youtube.com/watch?v=KAX4TpI_oFM (Zugriff am 13.04.2012).

²⁶¹ [SAZ]: Spaniens allgemeine Zeitung (Hg.): Goethe-Institut: Auftakt zum Poetry Slam in Madrid. – In: <http://www.saz-aktuell.com/Verschiedenes/Goethe-Institut-Auftakt-zum-Poetry-Slam-in-Madrid/9659.html> (Zugriff am 13.04.)

²⁶² MySlam.net: Björn Högsdal. – In: <http://www.myslam.net/de/slam-poet/19/Bj%C3%B6rn%20H%C3%B6gsdal> (Zugriff am 13.04.2012).

²⁶³ Tobias Borke: poetry-slam-workshop am goethe institut minsk bestätigt den eindruck vom vortag: minsk geht ab!!! – In: <http://www.tobiasborke.de/poetry-slam-workshop-am-goethe-institut-minsk-bestatigt-den-eindruck-vom-vortag-minsk-geht-ab/> (Zugriff am 13.04.2012).

amerikanischer Slammer auf deutschen Bühnen auf. Das Programm wurde von der amerikanischen Botschaft in Berlin unterstützt.²⁶⁴

Wegen der gigantischen Größe der deutschen Szene (Zahl der Veranstaltungen, ständig wachsende Zahl der Slam-Besucher) wird immer öfter der Begriff „Mainstream“ dekliniert – von den Medien, sowie von den Slammern selbst. Als ein Beweis dafür kann die deutschsprachige Meisterschaft 2011 angesehen werden. Auf der Webseite der Meisterschaften wird die Veranstaltung als „das größte Poetry Slam-Festival der Welt“²⁶⁵ bezeichnet – mit über 4 000 Zuschauer beim Finale in der O2 World Arena, vielen weiteren Tausenden am Live-Stream zu Hause, und 14 500 Zuschauern für das fünftägige Festival insgesamt.²⁶⁶ Eröffnet wurde das Festival von dem Chicagoer Erfinder des Poetry Slam Marc Kelly Smith, der, als er die Menge Leute im Publikum gesehen hatte, reagierte:

„Bravo, Hamburg. Bravo, Germany. You have the grandest slam in the history of slams. You are number one.“²⁶⁷

Die Sieger aller drei Kategorien (Einzel-, Team-, U20-Wettbewerb) haben als Preis eine Reise nach Chicago, dem Geburtsort des Poetry Slam, von den Sponsoren bekommen.²⁶⁸

Tschechische Szene

In Tschechien kann man über ein Netzwerk von Venues kaum sprechen – außer der Slam-Poetry-Exhibitionen, die regelmäßig ein paar Mal pro Jahr²⁶⁹ im Klub „Rock Café“²⁷⁰ in Prag stattfinden, werden auf demselben Platz mehrmals pro Jahr und mit gewisser Regelmäßigkeit nur noch die Exhibitionen in „Jižák

²⁶⁴Ruppel, Lars: Spoken Word und eure Slams. – In: <http://www.myslam.net/de/post/3140> (Zugriff am 13.04.2012).

²⁶⁵SLAM2011 (Hg.): SLAM 2011 kürt seine Champions in der o2 World. – In: <http://www.slam2011.de/detail/article/slam-2011-kuert-seine-champions-in-der-o2-world/> (Zugriff am 14. 11. 2011).

²⁶⁶SLAM2011 (Hg.): Slam 2011. – In: <http://www.slam2011.de/slam2011/info/> (Zugriff am 14. 11. 2011).

²⁶⁷YouTube (Hg.): Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Marc Kelly Smith" 40/45. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=HHRcAbcWywk> (Zugriff am 25.04.2012).

²⁶⁸YouTube (Hg.): Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Preisverleihung" 45/45.– In: <http://www.youtube.com/watch?v=vdYHFx07bGA> (Zugriff am 05.05.2012).

²⁶⁹2011: im April und im Oktober; 2010: im April und im Oktober.

²⁷⁰Rock Café. – In: <http://www.rockcafe.cz/> (Zugriff am 23.04.2012).

Moving Station²⁷¹ in Pilsen veranstaltet. Einen speziellen Fall stellt der „Klub Slam Poetry“²⁷² in Olmütz dar – er findet jede Woche in einer Bar statt (die Orte wechseln per Saison) und wird im Rahmen des Unterrichtes am Lehrstuhl für Anglistik und Amerikanistik der Palacký-Universität Olmütz vom Unterrichtenden und Übersetzer Robert Hýsek geleitet. Die Studenten der Palacký-Universität haben die Möglichkeit sich den Klub als ein Wahlseminar für ein Semester einzurechnen, die Plattform ist aber auch für die Öffentlichkeit geeignet – jeder darf vorbeikommen und mitmachen. Der Klub wird schon zum vierten Mal geöffnet, die Teilnehmer können zuschauen, wie die Auftritte geübt werden, sowie ihre eigene Texte vorlesen oder ihren dramatischen Vortrag in der Interaktion mit den anderen Teilnehmern einstudieren. Während des Semesters werden noch drei offizielle Slam-Poetry-Wettbewerbe vor größerem Publikum organisiert und im Herbst werden die Teilnehmer aufgefordert sich für die regionale Vorrunde anzumelden.²⁷³

Als ein Venue muss noch der Klub „Fléda“²⁷⁴ in Brünn angesehen werden, wo seit 2005 der nationale Wettbewerb platziert ist, vielleicht auch die Klubs, in denen die regionalen Vorrunden stattfinden. Regelmäßig sind die Slam-Poetry-Exhibitionen ein Teil vom Programm der verschiedenen Musikfestivals.

Wie im Unterkapitel „Zeitliche und räumliche Situierung“ (siehe unter 4.1) erwähnt wurde, sind die Ortsgebundenheit und Regelmäßigkeit der Slam-Veranstaltung die grundsätzlichen Bedingungen für ihre Etablierung. Dass diese Bedingungen in Tschechien nur sporadisch erfüllt worden sind, kann man als einen der Hauptgründe dessen, warum sich die Szene auch nach 10 Jahren der Existenz ihren Undergroundcharakter behalten hat, sehen.

Die Venues erfüllen üblich folgende Funktionen:

Sie geben den Neulingen Möglichkeit zum ersten Mal aufzutreten und sich weiter zu entwickeln, den schon gewohnten Slammern ermöglichen sie sich zu professionalisieren. Möchte in Tschechien jemand zu slammen beginnen, dann müsste er sich gleich zur regionalen Vorrunden anmelden, oder die Einzelmöglichkeiten auszunutzen, bei denen man den freien Raum hat, von denen

²⁷¹ vgl. Moving station.

²⁷² Ostrovy bez hranic (Hg.): Klub slam poetry. – In: <http://www.bezhranic.net/> (Zugriff am 23.04.2012).

²⁷³ Hýsek, Robert. In E-Mails an Verfasserin am 10. und 11.07.2011, Materialanhang.

²⁷⁴ vgl. Fléda.

gibt es aber nur eine geringere Zahl - wie Slam Poetry an FSS in Brünn, „Klub Slam Poetry“ in Olmütz – oder sich bei den Slam-Poetry-Exhibitionen als ein Freiwilliger aus dem Publikum melden. Das kann viele abschrecken – man muss ja nicht gleich Ambitionen haben in den nationalen Wettbewerb zu kommen. Und auch wenn man dazu den Mut findet und sich in die regionale Runde meldet, muss man nicht ins Finale einziehen und dadurch lassen sich einige von ihren Slam-Poetry-Versuchen abschrecken. Auf der anderen Seite kann es so zum interessanten Moment kommen, wenn ein Neuling die Slam-Matadore besiegt.

Tschechische Slam Poetry ist in mehreren internationalen Projekten eingegliedert. Die tschechischen Slammer nahmen mehrmals an dem „Internationalen Literaturfestival Berlin“ bei der „Internationalen SLAM!Revue“ teil (Bohdan Bláhovec, BioMasha, Jan Jílek). Slam Poetry arbeitet mit den Ungarn, Polen und Österreichern zusammen. Der Bürgerverein Fléda realisierte einige Projekte, z. B.: „Slam Poetry als neues Phänomen in der internationalen Kommunikation“, im Rahmen dessen sich die tschechischen und österreichischen Slammer sowohl auf dem tschechischen Gebiet (bei dem Festival „Eurotrialog“ in Mikulov) als auch auf dem österreichischen (bei dem Festival „Analog“ in Zistersdorf und in Wien) trafen. Die Aufnahme des ganzen Projekts wurde auf einer DVD²⁷⁵ mit Textbeilage verteilt. Ein weiteres Projekt ist „Slam Poetry auf den Musikfestivals“ – die Slam-Poetry-Exhibitionen sind ein Bestandteil des Programms der Festivals „Eurotrialog Mikulov“²⁷⁶ oder „Colours of Ostrava“²⁷⁷.

2007 hat Lenka Zogatová die Slam Poetry, in der Mutation, in der sie in Tschechien gewohnt ist, in die Slowakei importiert – die erste slowakische Slam Poetry²⁷⁸ fand im Juli 2007 im Rahmen des Festivals „Bažant Pohoda“ in Trenčín statt.²⁷⁹

²⁷⁵Slam poetry jako nový fenomén v mezinárodní komunikaci./Slam Poetry als neues Phänomen in der internationalen Kommunikation. DVD mit Textbeilage, 2010.

Das Dokument befindet sich auf der beigefügten DVD als Beispiel einer Zusammenarbeit der Tschechischen Republik mit einem deutschsprachigen Land auf dem Gebiet der Slam Poetry. (DVD, Videospur 12)

²⁷⁶Eurotrialog Mikulov. – In: <http://www.eurotrialog.cz/> (Zugriff am 19.03.2012).

²⁷⁷Colours of Ostrava. – In: <http://www.colours.cz/> (Zugriff am 19.03.2012).

²⁷⁸Die Slowakei übernahm das Format aus Tschechien auch mit seinem umgekehrten Namen „Slam Poetry“.

²⁷⁹Bažant pohoda (Hg.): Slam poetry súťaž freestylovej poézie vo festivalovej premiére. - In: <http://www.pohodafestival.sk/index.php/news/414/235/Slam-poetry-sutaz-freestylovej-poezie->

Slam-Poetry-Workshops werden in Tschechien erst in der letzten Zeit und nur vereinzelt organisiert. Hervorzuheben sind die Aktivitäten von Bohdan Bláhovec – er ist als Workshopleiter in Tschechien²⁸⁰ tätig, sowie in der Slowakei²⁸¹ zusammen mit den anderen tschechischen und slowakischen Slammern. Dazu leitete er sozial orientierte Kurse - 2009 war es eine kurze Slamwerkstatt mit mental behinderten Menschen aus der Organisation Inventura.²⁸² Die Teilnehmer traten dann im Januar 2010 am Abend im Prager Café „Potrvá“ auf, wo sie ihre Werke vor dem Publikum präsentierten.²⁸³ Weiter gab es eine kreative Dichterwerkstatt für Kinder aus den sozial ausgegrenzten Orten in Prag-Smíchov und Aussig an der Elbe (2010-2011). Geleitet werden die Kurse von Bohdan Bláhovec und Mitarbeiter der gemeinnützigen Organisation „Člověk v tísní“ („Mensch in Not“). Die Kinder trafen sich während des Jahres und haben mit Bohdan Bláhovec improvisiert oder Texte geschrieben und vorgetragen. Die Texte wurden gesammelt und in einem kleinen Buch „Poetry Slam Smíchov/Ústí n. Labem“²⁸⁴ veröffentlicht. Das Buch wurde im September 2011 im Café „Potrvá“ vorgestellt und sowohl die Slammer als auch Teilnehmer der Werkstätten haben aus dem Buch vorgelesen. Das Buch ist ein „poetischer Stadtplan einer Gruppe von Bewohner eines Stadtteils“²⁸⁵ - erstaunend für die Seminarleiter war, dass die Kinder fähig waren, ihre Lebenssituation mit einem Abstand zu reflektieren.²⁸⁶

Eine mehrjährige Tradition hat der deutsche Poetry-Slam-Workshop mit Jaromír Konečný in Aussig an der Elbe, der jährlich im Herbst im Rahmen der „Tschechisch-Deutschen Kulturtag“ stattfindet. Die Teilnehmer des Workshops

vo-festivalovej-premiere/ (Zugriff am 19.03.2012).

²⁸⁰z. B.: Facebook. Slam Poetry workshop s Bohdanem Bláhovcem. – In: <http://www.facebook.com/events/326853274052222/> (Zugriff am 21.07.2012).

²⁸¹z. B.: Slam poetry SK. Slam poetry workshop. – In: http://www.slampoetry.sk/sk/slam_poetry_workshopn (Zugriff am 23.04.2012).

²⁸²Die erste Plattform in der Tschechischen Republik für Unterstützung und Präsentation des Kunst- und publizistischen Schaffens von Menschen mit geistiger Behinderung. – vgl. Inventura. – In: <http://inventura.org/> (Zugriff am 23.04.2012).

²⁸³Inventura (Hg.): Slamentální inventura – pozvánka. - In: <http://inventura.org/cz/1476-slamentalni-inventura-pozvanka> (Zugriff am 20.03.2012).

²⁸⁴Člověk v tísní (Hg.): *Poetry slam Smíchov/Ústí n. L. Dětská kreativní básnická dílna*. Praha: Člověk v tísní 2011.

²⁸⁵Ebd., 5.

²⁸⁶[ČRo]: Český rozhlas Radio Wave: Liberatura o slam poetry. – In: http://www.rozhlas.cz/radiowave/liberatura/_zprava/liberatura-o-slam-poetry--956995 (Zugriff am 21.03.2012).

haben dann die Gelegenheit öffentlich mit den anfertigten Texten aufzutreten²⁸⁷.

²⁸⁷Collegium Bohemicum (Hg.): Začínají 13. dny české a německé kultury. – In: <http://www.collegiumbohemicum.cz/clanek/275-zacinaji-13-dny-ceske-a-nemecke-kultury/> (Zugriff am 23.04.2012).

5. Vergleich des Literaturgenres Slam Poetry auf der deutschen und der tschechischen Szene

Das Literaturgenre Slam Poetry zeichnet sich durch eine große inhaltliche, stilistische und formale Vielfalt aus. Es ist beschränkt nur durch die wenigen Regeln und den Charakter des Veranstaltungsformats. Aufgrund des gegebenen Zeitlimits kann die Slam Poetry einen gewissen Umfang nie überschreiten – dabei wird der Textumfang durch die Länge des Vortrags bestimmt. Der Wettbewerbscharakter beeinflusst die Texte in dem Sinne, dass sie mit dem Bewusstsein eines öffentlichen Vortrags im Vergleich mit anderen Teilnehmern verfasst werden.²⁸⁸

Die Vielfalt des Genres macht seine Klassifizierung schwierig. Jedoch ergeben sich aus seinem Charakter einige allgemeine Charakteristika, die übernational gelten. Diese werden in diesem Kapitel zuerst beschrieben, weiter wird es auf die Spezifika der deutschen und tschechischen Slam Poetry eingehen und zwar in folgenden Kategorien: Performance der Slammer²⁸⁹, Gattung und Untergattung²⁹⁰, thematische Ausrichtung und Sprache/Sprachmittel.

Bei der Analyse der deutschen und tschechischen Slam Poetry ging die Autorin von den Besuchen der deutschsprachigen und tschechischen Final-Runden in den Jahren 2010 und 2011 sowie von Videoaufnahmen²⁹¹ von diesen

²⁸⁸Rieber, 51.

²⁸⁹Die Performance wurde dem sich mit der Slam Poetry beschäftigenden Kapitel zugeordnet, da sie im Bezug auf die einzelnen Slammer-Auftritte untersucht wird, wozu die Videoaufnahmen, von denen in diesem Kapitel ausgegangen wird, gut gedient haben.

²⁹⁰Mit dem Begriff „Gattungen“ werden die klassischen literarischen Grundformen Lyrik, Epik und Dramatik gemeint, mit „Untergattungen“ bestimmte Formen, die den Gattungen zugeordnet sind - z. B. Haiku, Kurzgeschichte, Komödie.

²⁹¹Das Finale SLAM2010 der 14. deutschsprachigen Poetry Slam Meisterschaften fand am 13.11.2010 in der Jahrhunderthalle in Bochum statt. Die Videoaufnahmen von den Auftritten der Slammer im Einzel-Wettbewerb befinden sich auf YouTube auf dem Kanal „Satirekiste“, unter: <http://www.youtube.com/playlist?list=PL654111AC93809FF8&feature=plcp> (Zugriff am 21.07.2012). Leider fehlen die Aufnahmen der Auftritte von den Slammern Martin Sieper und Till Reiners – ihre Auftritte werden deshalb nicht analysiert.

Das Finale SLAM2011 der 15. deutschsprachigen Poetry Slam Meisterschaften fand am 22.10.2011 in der O2 World Arena in Hamburg statt. Die Videoaufnahmen von den Auftritten der Slammer im Einzel-, sowie im Team-Wettbewerb befinden sich auf YouTube auf dem Kanal „Satirekiste“, unter: <http://www.youtube.com/playlist?list=PL0F15C940866BC344&feature=plcp> (Zugriff am 21.07.2012).

Das Finale des nationalen Wettbewerbs Slam poetry 2010 fand am 04.12.2010 im Klub „Fléda“ in Brünn statt, das Finale Slam poetry 2011 am selben Ort am 03.12.2011. Die Videoaufnahmen von den beiden Final-Runden sind auf YouTube auf dem Kanal „slampoetryCZ“ unter: <http://www.youtube.com/user/slampoetryCZ> zu finden. Es Fehlen die Videoaufnahmen von den

Auftritten aus. Bei den deutschsprachigen Final-Runden wird nur die Kategorie „Einzel“ analysiert, da in Tschechien die Kategorien „U20“ und „Team“ nicht existieren. Es handelt sich nur um eine beschränkte Menge von Daten, die dazu noch spezifisch sind – bei den kleineren Slams ließe sich eine gemütlichere Atmosphäre voraussetzen, die z. B. für die intimen Texte passender wäre als die beim Finale, die Slammer würden sich auch wahrscheinlich mehr trauen zu experimentieren, während sie beim Finale eher auf Sicherheit setzen können, die Kommunikation unter den Slammern und Zuschauern wird intensiver dank der kleineren Distanz zwischen ihnen etc.

Jedoch sollen die hier analysierten Daten als repräsentativ gelten, denn in den Final-Runden befinden sich die Sieger der Vorrunden aus verschiedenen Regionen des Landes, beim deutschsprachigen Finale sogar aus verschiedenen Regionen der deutschsprachigen Länder. Überdies existieren von den Final-Runden in der Regel Videoaufnahmen, was für die kleineren lokalen Slams nicht immer der Fall ist, die das Zurückgreifen zu den Auftritten ermöglicht und damit das Analysieren erleichtert haben.

In deutschsprachigen Final-Runden sollen sich die besten Slammer des deutschsprachigen Raumes befinden, auf der tschechischen Szene gilt dies eher für die Slam-Poetry-Exhibitionen – aufgrund niedrigerer Anzahl der Wettbewerber bei einigen regionalen Vorrunden geschieht manchmal, dass auch solche Slammer ins Finale einsteigen, die in größeren Städten kaum Chance hätten.

Bei den deutschsprachigen Meisterschaften 2010 waren 8 Slammer im Finale in Bochum, daraus stiegen 3 in die zweite Runde auf, was bedeutet, dass insgesamt 11 Texte²⁹² vorgeführt wurden. 2011 waren wieder 8 Finalisten im Finale, diesmal in Hamburg, und 2 davon stiegen in die zweite Runde auf. Zusammen werden also beim deutschsprachigen Finale 2011 10 Texte vorgetragen, was insgesamt mit den 11 Texten aus dem vorherigen Jahrgang 21 Texte macht.

Im tschechischen nationalen Wettbewerb 2010 gab es 9 Finalisten, alle slammen auch in der zweiten Runde, insgesamt wurden also 18 Texte vorgetragen. 2011 waren im Finale 11 Slammer, die wieder nach der Gewohnheit auch in der

Auftritten der Slammer Slád'a und Taktika in der zweiten Runde des Finales 2011. Es werden deshalb nur ihre Auftritte aus der ersten Runde analysiert.

²⁹² Davon sind aber nur 9 Texte auf dem Internet verfügbar – nur die werden hier analysiert.

zweiten Runde slammten. Es wurden also 22 Texte²⁹³ vorgeführt, insgesamt mit dem vorherigen Jahrgang 40 Texte.

Die Diskrepanz zwischen der Zahl der vorgetragenen Texte in den deutschsprachigen und tschechischen Final-Runden 2010 und 2011 löst sich durch das anders vorgegebene Zeitlimit: Während die Slammer aus deutschsprachigen Ländern im Finale 5 Minuten Zeit für ihre Auftritte haben, stehen den tschechischen Finalisten nur 3 Minuten zur Verfügung. 21 deutsche Texte mal 5 Minuten je Vortrag machen 105 Minuten, 40 tschechische Texte mal 3 Minuten pro einen gibt 120 Minuten bei den Final-Runden vorgetragene Texte.

5.1. Performance

Der Poetry Slam weist die Parameter einer Performance auf: Es handelt sich um eine öffentliche Veranstaltung, die geplant und organisiert ist, einen deutlich definierten Anfang hat (das Ende der Veranstaltung kann man ungefähr abschätzen), an einen Raum gebunden ist und einem Programm folgt. Die Zuschauer sind in die Performance einbezogen - sie werden von Slammern angesprochen (Begrüßung am Anfang, Einleitung zum Text, Reaktionen auf Zwischenrufe etc.²⁹⁴), und werden zu den aktiven Produzenten, indem sie auf die Slam-Auftritte z. B. mit Zwischenrufen, Buhen und/oder Applaus reagieren, sie mit Noten bewerten, Stichworte für die Slammer liefern oder die Auftritte unter sich kommentieren. Die Slammer-Performer verbergen sich hinter keinem fremden Charakter, spielen keine Rolle vor, sondern treten als sie selbst auf. Die Performance sowie der Poetry Slam finden jetzt und hier statt und können deshalb in derselben Form nie wieder ablaufen – man weiß nie, wie sich die Performance oder der Poetry Slam entwickeln wird und wie sie/er enden wird, denn es hängt nicht nur von den Performern/Slammern ab, sondern vom Publikum (beim Poetry Slam auch von dem MC und der Jury), das jedes Mal anders ist, sowie von Raum und Zeit.

Die Performance des Textes kann auf unterschiedlichen Ebenen stattfinden: auf textlich-inhaltlicher, sprachlicher, körperlicher, stimmlicher oder – was auch

²⁹³ Nur 20 Auftritte sind auf den Videoaufnahmen zugänglich und nur diese werden analysiert.

²⁹⁴ Burki, 53 u. 57.

am meisten vorkommt – auf einer Kombination von mehreren dieser Ebenen.²⁹⁵

Die Performance beginnt, wenn der Slammer sein Konzept zu verwirklichen beginnt – sie kann auch das Betreten des Podiums beinhalten (falls es als Teil der Performance gemeint ist), meistens aber beginnt die Performance in dem Moment, in dem der Slammer das Mikrofon in die Hand nimmt und zu sprechen beginnt.

Der Anfang der Performance ist in der Regel einem der fünf folgenden Typen zuzuordnen:²⁹⁶

- 1) Keine Begrüßung: Die Performance beginnt direkt mit dem Text.
- 2) Einleitung zum Text: Es werden Thema des Textes und Motivation für das Schreiben erläutert oder aufgezählt, wie viele Texte folgen.
- 3) Bezug zum Ort/Thema: Begrüßung wie „Hallo Berlin, ich bin der XXX aus XXX“.
- 4) Selbsterklärung/Positionierung: Erklärung, wieso der Slammer an diesem Slam teilnimmt, dass er zum ersten Mal slammt und deshalb nervös ist etc.
- 5) Reaktionen auf den Slam: Kommentare zum bisher gelaufenen Slam, zu einzelnen Vorträgen, zur Jury oder zur Stimmung im Publikum.

Die einzelnen Typen werden natürlich auch kombiniert.

Nach der eventuellen Einleitung folgt schon das Performen des Textes. Wie der Text vorgetragen wird (wie mit der Stimme gearbeitet wird sowie welche Gestik den Text begleitet), ob er auswendig vorgeführt, improvisiert oder vom Blatt abgelesen wird, ob mit dem Publikum kommuniziert wird – das alles zählt zur Performance.

Dabei ist es wieder anzumerken, dass die Poetry Slams nicht mit szenischen Lesungen oder mit lange einstudierten Theaterrollen zu verwechseln sind. Vielmehr zählen die physische Präsenz der Slammer, z. B. der Augenkontakt mit Publikum, und die Gestik, die den Vortrag des Textes begleitet.²⁹⁷

Auch während des Vortrags kann mit dem Publikum kommuniziert werden: Die Slammer reagieren auf die Zwischenrufe – sie können auf sie bloß entgegnen oder sie in den Text einbeziehen. Sie können auf den Applaus reagieren, ihren nächsten Text ankündigen (falls sie mehr als einen vortragen) oder das Publikum

²⁹⁵ Rieber, 21.

²⁹⁶ Burki, 53.

²⁹⁷ Burki, 56.

im Text ansprechen.²⁹⁸

Unter der Sicht der ausgeführten Performance-Aspekte werden nun die 4 Final-Runden des Wettbewerbs analysiert. Es lassen sich folgende numerische Ergebnisse festhalten:

| | DE 2010 (9 Auftritte ²⁹⁹) | DE 2011 (10 A.) | CZ 2010 (18 A.) | CZ 2011 (20 A. ³⁰⁰) |
|--|---|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| 1) Ansprechen des Publikums am Anfang/Ende | 9 | 10 | 5 | 8 |
| 2) Einleitung zum Text | 5 | 8 | 4 | 4 |
| 3) Bezug zum Ort/Thema | 2 | 0 | 1 | 3 |
| 4) Selbsterklärung/Positionierung | 2 | 2 | 1 | 3 |
| 5) Reaktionen auf den Slam | 0 | 3 | 0 | 6 |
| 6) Reaktionen auf Zwischenrufe | 1 | 0 | 8 | 12 |
| 7) Reaktionen auf Applaus/Buhen | 5 | 3 | 2 | 1 |
| 8) Ankündigung des nächsten Textes | 0 | 0 | 2 | 1 |
| 9) Ansprechen des Publikums im Text | 3 | 3 | 3 | 4 |
| 10) Texte werden vorbereitet | 8 | 10 | 11 | 12 |

Aus der Analyse, sowie aus der Erfahrung aus anderen Poetry Slams/Slams Poetry gehen folgende Schlussfolgerungen am auffallendsten hervor: Für die deutschsprachigen Slammer ist es üblich, das Publikum am Anfang ihrer Auftritte zu begrüßen und ihm am Ende für ihr Aufmerksamkeit zu danken und sich verabschieden, während die tschechischen Slammer oft ohne Begrüßung ihre Texte zu performen beginnen.

Die deutschsprachigen Slammer leiten sehr oft ihre Texte mit mindestens ein paar Wörtern ein – sie geben den Titel des Textes an; sie berichten, was sie zum Schreiben des Textes inspiriert hat; wodurch sie meistens aufgeregt sind zu schreiben; mit welcher Thematik sich der Text beschäftigt, was er behandelt oder für wen er bestimmt ist. Längere Einleitungen sind für die tschechischen Slammer nicht üblich – die Texte haben oft keine Titel, es wird auf die Rufe aus dem

²⁹⁸ Ebd., 58.

²⁹⁹ 9 auf den Videoaufnahmen zugängliche Auftritte von den gesamten 11 Auftritten.

³⁰⁰ 20 auf den Videoaufnahmen zugängliche Auftritte von den gesamten 22 Auftritten.

Publikum reagiert oder das Geschehen auf der Bühne kommentiert.

Auch im Laufe des Textvortrags reagieren die tschechischen Slammer viel mehr auf die Zwischenrufe aus dem Publikum und von den Organisatoren als die deutschsprachigen Slammer – mit direkter Antwort, die mit dem Text nicht zusammenhängt, oder sie beziehen die Zwischenrufe in den Text ein. Reagiert wird auch auf das mündlich von den Organisatoren angekündigte vergangene Zeitlimit – meistens negativ, da die Slammer nicht geschafft haben, was sie vorhatten oder es wird von ihnen bloß konstatiert, dass das Ende des Auftritts bedeutet oder es wird die Ankündigung ironisiert:

„Drei Minuten – drei Minuten. Na und?! [Lachen]“³⁰¹

Die Zwischenrufe aus dem Publikum können die Performance der Slammer nicht nur mitprägen, sondern sie ganz bestimmen. Ein Paradebeispiel stellt die Performance³⁰² von der Slammerin BioMasha in der ersten Runde des Finales 2010 dar: Masha hat nach ihrem Konzept einen „rein weiblichen Slam“ zu performen begonnen, während aus dem Publikum ein lauter Ruf „Aber wir wollen lachen!“ zu hören war. Die Slammerin erwiderte prompt:

„Was, Mann? Sag es mir noch einmal! Willst du also die Verse hören, Mann? Dieselben auf einmal? Willst du Witze hören? So geh, Mann, und schalte dir den Fernseher ein!“³⁰³

und ging fließend in ihrem rappigen, gereimten Stil in die kritische Ironisierung der Fernsehsendungen und ihrer Konsumenten über, indem sie sich ab und zu direkt an den Rufenden wendete. Am Ende gelang es Masha, diese Kritik mit ihrem ursprünglichen Konzept (Frauenwelt, Probleme mit den Beziehungen) zu verbinden:

„Willst du noch einen Witz hören? Geht es dir dabei ein bisschen besser? Du bist doch ein Mann, du hast vielleicht eine bessere Idee, ich muss nicht immer alles verstehen, ich bin nur so eine Blume, wie Hegel oder Jung sagt,

³⁰¹ Reaktion des Slammers Mruzivák in der zweiten Runde des Finale 2010. Zitat im Original (Übs. von M.L.): „Tři minuty – tři minuty. No a co? [Smích.]“

³⁰² Die Videoaufnahme dieser Performance von BioMasha befindet sich auf der beigefügten DVD, Videospur 6.

³⁰³ Zitat im Original: „Co, vole? Řekni mi to ještě jednou! Tak chceš slyšet verše, vole, ty samý najednou? Chceš slyšet vtipy? Tak si dojdí, vole, zapni si televizi!“ – vgl. YouTube. Finále slam poetry 2010 – Masha 1. kolo. In: <http://www.youtube.com/watch?v=wgK7CuFINvA> (Zugriff am 10.07.2012).

du bist ein Mann, du sollst es mir erklären, du bist ein Mann... du weißt es besser, oder vielleicht, soll ich dich nach neuen Wörtern fragen? Ich liebe es, wenn du mir die Sachen erklärst, du bist doch ein Mann!“³⁰⁴

Bei dieser Performance wurde der Zuschauer (unwillkürlich) zum aktiven Gestalter des Textes. Das gilt auch für die Performances, bei denen sich die Slammer vom Publikum Stichwörter liefern lassen.

Das tschechische Publikum gibt den Slammern viele Gelegenheiten zum Reagieren – die Zwischenrufe aus dem Publikum sind häufig und die Slammer nehmen sie gerne ins Spiel. Dies ist ohne Zweifel durch die Größe der Szene zu erklären – das tschechische Slam-Poetry-Finale besuchen rund um 500 Zuschauer³⁰⁵ und es findet in einem Klub statt. Diese Bedingungen sind besser geeignet für die Kommunikation zwischen dem Publikum und den Slammern als die in den deutschsprachigen Ländern, in denen die Final-Runden in gewaltigen Räumen wie O2 Arena in Hamburg oder Jahrhunderthalle in Bochum stattfindet und wo die Besucherzahl³⁰⁶ mehrmals größer als in Tschechien ist.

Die Zwischenrufe³⁰⁷ aus dem Publikum lassen sich nach der Intention ihrer Produzenten unterteilen. Wenn sich ein Slammer als nervös zeigte oder wenn er seinen Text zu vergessen scheint, ermutigen ihn die Zuschauer mit Ausrufen wie: „Mach schon!“, „Come on!“, „Du schaffst das!“ Die Zuschauer können die Slammer aber auch entmutigen, wenn sie mit ihren Auftritten nicht zufrieden sind. So kann man aus dem Publikum hören: „Pfui!“, „Das [dein Auftritt] wäre bis jetzt auf vier.“; „Aber wir wollen lachen!“, „Entspanne es [deinen Text]!“, bei den vorbereiteten Texten konnte man mehrmals hören: „Improvisiere!“. Die Zuschauer reagieren auch darauf, was in den Texten gesagt wurde. So z. B. thematisierte Bohdan Bláhovec in seinem Auftritt in der zweiten Runde des

³⁰⁴ Zitat im Original (Übs. von M.L.): „Chceš slyšet ještě vtip? Je ti při tom trochu líp? Seš přece jenom chlap, máš možná lepší nápad, já nemusím vždycky všechno jen tak prostě chápat, jsem taková jako trochu květina, jak říká Hegel nebo Jung: Ty seš kluk, ty mi to vysvětlí, ty seš kluk... Ty to víš – líp, nebo možná, mám se tě zeptat na nějaký nový slova, mám se tě zeptat pořád zeptat, tak miluju, když mi vysvětlíš ty věci, si kluk přeci, ne?“ – vgl. ebd.

³⁰⁵ Information von der Organisatorin Lenka Zogatová.

³⁰⁶ Das Poetry-Slam-Finale 2010 in Bochum besuchten circa 2000 Zuschauer, nächstes Jahr in Hamburg waren es schon über 4000. – vgl. Slam2010: Slam2010 – Die Sieger! – In: <http://www.slam-2010.de/2010/11/14/slam2010-die-sieger/> und SLAM2011: SLAM 2011 kürt seine Champions in der o2 World. – In: <http://www.slam2011.de/detail/article/slam-2011-kuert-seine-champions-in-der-o2-world/> (Zugriff am 21.03.2012).

³⁰⁷ Es handelt sich um authentische Zwischenrufe aus dem Publikum bei den Final-Runden 2010 und 2011.

Finales 2011 die Performance³⁰⁸ von Jakub Foll, bei der er sich bis auf seine Boxershorts ausgezogen hat: „Zeige ich es auch? Nein.“ (dabei hob er ein bisschen seinen T-Shirtsaum an und ließ ihn wieder senken) und jemand aus dem Publikum rief: „Ja, zeig es!“

Ausrufe wie: „Leg das T-Shirt ab!“ sind wahrscheinlich bloß als Scherz und/oder Bemühung sich bemerkbar zu machen zu verstehen.

Aussagekräftig ist der Aspekt der (Un)Vorbereitung der Texte – während 18 von 19 performten Texten (circa 95%) in den letzten zwei Final-Runden der deutschsprachigen Meisterschaften offensichtlich vorbereitet waren und von den Slammern auswendig gelernt und dann vorgetragen oder vom Blatt abgelesen waren, waren es in Tschechien 23 von 38, also nur etwa 60% vorher festgelegter Texte. Den Rest bildete die „absolute“ Improvisation, bei der sich die Slammer vom Publikum Stichwörter liefern lassen, und hauptsächlich die Teilimprovisation, bei der die Slammer eine Themalinie im Kopf haben, an die sie sich halten, einige vorbereitete Wortverbindungen, die sie benutzen wollen, aber sie haben nicht geplant, wie die Performance verlaufen und enden wird. Da der Grad der Improvisation bei den tschechischen Slammern im Gegensatz zu den deutschsprachigen so hoch ist und da sich dies während der Analyse als eines der Spezifika der tschechischen Slam Poetry zeigte, ist der Problematik ein eigenständiges Unterkapitel (siehe unter 5.5) gewidmet.

Konzentriert man sich auf die Art des Vortrags vom Text, stellt man fest, dass folgende Konstituenten das Gesamtbild der Performance ausmachen: suprasegmentale Merkmale (Intonation, Sprechtempo und –rhythmus, Pausen, Akzent etc.), Mimik und Gestik. Bei den deutschsprachigen Slammern ist ein großes Maß der Professionalisierung zu beobachten: Da ihre Texte meistens vorbereitet sind, sind es ihre Vorträge auch. Sie benutzen bewusst die Möglichkeiten der Suprasegmentalia in ihre Hülle und Fülle – wechseln das Tempo des Vortrags, benutzen die Pausen, spielen mit der Intonation. Sie begleiten ihre Texte mit prägnanten Gebärden, manchmal könnte über eine durchdachte Choreographie gesprochen werden.

In den analysierten tschechischen Auftritten wurde oft bloß hin und her über die

³⁰⁸ Die Videoaufnahme der oben genannten Performance von Jakub Foll befindet sich auf der beigelegten DVD, Videospur 8.

Bühne spaziert und mit dem Kabel von Mikrophon gespielt, oder am Mikrophon außer einigen willkürlichen Gesten statisch gestanden, maximal die Arme im Rhythmus des Vorgetragenens bewegt. Einstudierte Gesten oder eine Gesamtchoreographie kommen nur vereinzelt vor. Die improvisierten Auftritte (ein gutes Beispiel stellen die Performances von Bláhovec und BioMasha dar) wirken enthusiastisch, lebendig, authentisch. Die Slammer helfen sich mit der vehementen Gestik und Mimik bei ihrer Textperformance.

5.2. Gattung-Untergattung

Die Slam-Wissenschaftler einigen sich darauf, dass es schwierig ist, bei der Slam Poetry die Grenzen zwischen Prosa und Lyrik zu unterscheiden - sie sind eher fließend.³⁰⁹

Aus der Sicht der vergleichenden Analyse erwiesen sich folgende Tatsachen interessant und aussagekräftig: Während in den letzten zwei tschechischen Final-Runden alle Texte mindestens teilweise in der Versform vorgetragen wurden, wurden im Finale der deutschsprachigen Meisterschaften 2010 über 40%³¹⁰ der Texte in Prosa verfasst und im Finale 2011 waren es über 60%³¹¹. Es handelte sich dabei um komische Kurzgeschichten, einen Brief, kritische Reden (eine Art Feuilleton, Aussage zu einer konkreten Gruppe der Gesellschaft mit einem Appellcharakter, ein Mitmachtext) und eine lyrische Prosa (ein imaginärer Dialog mit dem Freund der Slammerin). Das Erzählen von Geschichten hat beim deutschen Poetry Slam viele Anhänger – ein bekannter Storyteller ist z. B. Jaromír Konečný, der mit seinen komischen Kurzgeschichten zahlreiche Slams gewonnen hat, der Slammer Patrick Salmen entschied das Finale 2010 mit einer ironischen Geschichte über die Bequemlichkeit der Konsumgesellschaft für sich, Nektarios Vlachopoulos ein Jahr später mit einer Twilight-Parodie. Die komischen Geschichten nähern sich oft in der Art ihres Vortrags dem Kabarett³¹² an. In der

³⁰⁹ Preckwitz, 103.

³¹⁰ 4 von 9 Texten: von Daniel Wagner in der ersten Runde, von Patrick Salmen in den beiden Runden und von Jasper Diedrichsen in der zweiten Runde.

³¹¹ 6,5 von 10 Texten: In der ersten Runde: Till Reiners, Patrick Salmen, Sebastian23 (in der prosaischen Form werden die für Poesie gewöhnliche Mittel wie Refrain, Euphonie und Anaphora benutzt), Nektarios Vlachopoulos, Svenja Gräfen (lyrische Prosa). In der zweiten Runde: Nektarios Vlachopoulos und Patrick Salmen .

³¹² Viele Slammer sind im Kabarett-Bereich tatsächlich tätig. In Hamburg wurde ein neues

tschechischen Slam-Poetry-Landschaft mangelt es an epischen Erzählern - absurde Geschichten, politische und soziale Kritiken, persönliche Aussagen und weitere werden gewöhnlich in Form eines Gedichtes (im freien Vers, in einfachen Reimschemata oder in der Art, die sich dem Rap nähert) verfasst.

Außer den prosaischen Texten waren auf den Final-Runden der deutschsprachigen Meisterschaften zu hören: nachdenkliche und poetische Gedichte, Liebesgedichte (auch der ironisierten Natur), kritische Aussagen in der Versform.

Bei den tschechischen Final-Runden 2010 und 2011 waren folgende Untergattungen vertreten: Liebeserklärung, persönliche Aussage aus der Position eines Losers, Fabel, Haiku, absurde Geschichte, episches Gedicht, Mosaik von Kurzgedichten, Rapgedicht, versierte komische Geschichten in der Art Stand-up-Comedy³¹³, politisch engagierte Gedichte.

5.3. Thematische Ausrichtung

In der Slam Poetry werden mit der alltäglichen Sprache alltägliche Themen behandelt – damit wird auf der Ebene der kollektiven Erfahrung operiert³¹⁴.

Bei den Final-Runden der deutschsprachigen Meisterschaften 2010 und 2011 wurden folgende Themenbereiche in den Fokus gezogen:

- Moderne Technologien: die Einstellung zu den modernen Technologien; das Internet und der Zugang zu Informationen; Facebook – seine unkritische Benutzung kontra seine Verweigerung und Fortschrittsverweigerung im Allgemeinen; unsere Identität in Beziehung

Bühnenformat ausgedacht: das Slam-Kabarett, „Ein Poetry Grand Slam in einer kabarettistischen Inszenierung. Poetry, Kabarett, Impro, Theater.“ Mitglieder seines Ensemble sind unter anderem die Slammer: Andy Strauß, Frank Klötgen, Hanz, Bumillo, Schriftsteller, Julian Heun, Philipp Scharri. – vgl. Slam-Kabarett. – In: <http://slam-kabarett.de/Default.aspx> (Zuriff am 10.07.2012). Der Gewinner der Poetry-Slam-Meisterschaften in Kategorie Einzel 2006 und 2007 Marc-Uwe Kling ist ein Träger von vielen Kabarett-Preisen, auch der Deutschen Kleinkunstpreis (2012, Kategorie Kleinkunst). Der Gewinner der Poetry-Slam-Meisterschaften in Kategorie Einzel 2001 und 2003 ist als Chansonnier und Kabarettist tätig und ist auch Träger des Deutschen Kleinkunstpreises 2009 in der Sparte Musik/Lied/Chanson. – vgl. Wikipedia. Marc-Uwe Kling. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Marc-Uwe_Kling und Wikipedia. Sebastian Krämer. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Sebastian_Kr%C3%A4mer (Zugriff am 10.07.2012).

³¹³ Das Format kam in die Tschechische Republik durch die Sendung des TV-Kanals HBO „Na stojáka“ – dort haben auch die Slammer Jakub Foll oder René Jahoda aufgetreten. Sehr nah der Stand-Up Comedy sind die Auftritte von Dan Binko. – vgl. Na stojáka. – In: <http://www.nastojaka.cz/> (Zugriff am 10.07.2012).

³¹⁴Rieber, 54.

zu den neuen Medien.

Über das Diktat der Fakten, die durch die neuen Medien einfach zu gewinnen sind und durch deren Menge man sich überlastet fühlen könnte, war der Text von Sebastian23 „Herr Oma, da ist ein Haar in meinem Fehler“:

„Alles – klick klick – muss man – klick klick – über – klick klick – alles – klick klick – wissen – klick klick – dumm.“³¹⁵

- Aktueller Stand der Gesellschaft: das Konsumleben; die Massenkultur; die Bequemlichkeit der Menschen, ihre Passivität; Morbidität und Pathologie der Gesellschaft. Hier kam es hauptsächlich zu Kritiken – direkten, oder durch Mittel der Ironie, wie es z. B. Patrick Salmen in seinem Text „Die Ästhetik des Verfalls oder auch Senseo“³¹⁶ in der zweiten Runde des Finales 2010 getan hat:

„... die Pole schmerzen, die Temperatur steigt, das Ozonloch wächst, die Ressourcen werden knapp, wir haben Armut, Völkermord, Klimakriege und wir haben Senseo. Also ich find das großartig: Wenn die Welt doch schon untergeht, warum sich dann zu Hause nicht normal so richtig gemütlich machen, ne? Flora und Fauna neigen leise über Köpfe, aber wir sitzen zu Hause und trinken Senseo. Och, das finde ich lobenswert. Kaffee, Kuschedecke, klassische Musik und gutes Buch, ne?“³¹⁷

- Politik: Frage der Schuld; Vererbung der Fehler der vorherigen Generationen; die unverarbeitete Geschichte; gegenwärtige Politik (schwarz-gelbe Koalition, Angela Merkel, Finanzkrise, ...); die Isolierung der Schweiz (vom Schweizer Laurin Buser thematisiert).
- Zwischenmenschliche Beziehungen: die Schwierigkeit einen Partner zu finden; das Problem der Kommunikation in der Beziehung; wie sich die Verliebten benehmen; die Liebesklischees; das ständige Lösen von Problemen zwischen den Partnern; das Missverstehen der Generationen. Das Thema war sowohl ernst behandelt (bei der Slammerin Svenja Gräfen

³¹⁵ YouTube. Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Sebastian23" 13/45. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=tUPtVqIoMgQ> (Zugriff am 08.07.2012).

³¹⁶ Die Videoaufnahme dieser Performance von Patrick Salmen befindet sich auf der beigelegten DVD, Videospur 1.

³¹⁷ YouTube (Hg.): Poetry Slam Meisterschaft 2010 "Patrick Salmen" 10/13. – In: http://www.youtube.com/watch?v=AQ58U3ZLhU4&feature=results_video&playnext=1&list=PL67C2675BBEC2A3E3 (Zugriff am 10.07.2012).

als ein imaginärer Dialog mit ihrem Freund), als auch ironisiert: Nektarios Vlachopoulos bekannte sich im Text „Die Liebe meines Lebens“ dazu, dass er sich selbst liebt und machte mit sich alle Phasen der Beziehung durch – geht mit sich ins Ballet, obwohl er das eigentlich hasst, stellt sich seinen Eltern vor etc.

- Schreiben - Slam: wie das Schreiben das Leben eines Autors beeinflusst hat; die wissenschaftliche Sprache; Suche nach der Inspiration; die Unbeständigkeit der Musen; Mühseligkeit kontra Reiz des Lebens eines Slammers.

Weitere Themen, die bei den Final-Runden der deutschsprachigen Meisterschaften 2010 und 2011 vorgekommen sind, waren: die Unstimmigkeit zwischen den jugendlichen Idealen und der späteren Realität; eine philosophische Überlegung über das Leben; Aktualisierung eines Werkes der klassischen Literatur (Metamorphosen von Ovid).

Auf der tschechischen Szene eröffnet die starke Tendenz zur Teilimprovisation (siehe unter 5.5) einen Raum für das Reflektieren von den aktuellsten politischen Geschehnissen. Da kann das, was einen Tag vor dem Slam-Auftritt passiert ist, ins Spiel genommen werden. Den Slammern ermöglicht das, sich kritisch mit den Geschehnissen auseinanderzusetzen und auch politisch auf die Zuschauerschaft zu wirken. Wenn sich die Slammer bei der Improvisation vom Publikum die Stichworte liefern lassen, entstehen manchmal absurde Bilder und Geschichten. Dies kann auch bei den Wortspielen vorkommen – wurden die Wörter in kleinere Teile zerlegt, so entstehen neue Bedeutungen und neue Konnotationen.

Die Slam Poetry kann sozial-kritisch sein. Kritisiert und ironisiert werden der Konsumlebensstil, abgesunkenes Niveau der Medien - Unterhaltungsendungen im Fernsehen, mediales Bild der Prominenten.

Da Slam Poetry höchst aktuell ist, werden die modernen Technologien, die wir alltäglich benutzen, thematisiert. Wie die Kommunikation durch Facebook, Blogs, Textnachrichten aussieht, dass wir alle Handys, Laptops, iPods haben.

Weiterhin wird der Slam an sich zum Thema. Eines der ständigen Themen

von Bláhovec ist das Reflektieren des eigenen Wirkens in der Szene³¹⁸. Er ist zu sich selbst und auch zum Publikum sehr kritisch – er konstatiert, dass er sich wiederholt, dass er schon längere Zeit nichts mehr zu sagen hat und trotzdem immer wieder die „Zehnen“ vom Publikum bekommt und als bester tschechischer Slammer genannt wird. Dass er solcher starken Reflexion fähig ist, ist nach der Autorin einer der Gründe, warum er die Zehnen schon jahrelang bekommt. Auch die Entwicklung in der tschechischen Slam-Poetry-Szene wird reflektiert. Sehr stark kam es dazu im Finale 2011, ein Auslöser dafür war die Performance (außer Wettbewerb) von Jakub Foll, in der er erklärte, dass sich die tschechische Slam-Poetry-Szene in der Krise befindet und dass sie ihm nicht mehr Spaß macht. Als Grund dafür nannte er die Tatsache, dass „der Himmel erlischt und nichts Neues sich erleuchtet“ – dass keine neuen eigenartigen Menschen die Slam Poetry zu machen beginnen, dass die Szene nirgendwohin zuzustreben hat. Mehrere Slammer haben darauf in ihren Auftritten reagiert und ihre Meinungen zum Stand der Szene ausgedrückt. (Mehr dazu unter 5.5.)

Dank der einigen wenigen Frauen, die auf der Szene wirken (am längsten die Slammerin BioMasha, ein paar Jahre ist Monika Serbusová dabei, seit dem vorigen Jahr auch die Rapperin MC Taktika), kommen auch die „rein weiblichen Themen“ zum Wort.

Hier ein Abschnitt aus einem Text von BioMasha:

„...Und ich bin so glücklich, weißt du, ich hab so ´ne Ruhe in mir, weil ich dich getroffen hab, Junge, und... weißt du, ich kann jetzt nicht mehr darüber sprechen, weil, ich saß nicht nur so zu Hause, ich saß nicht nur so zu Hause und las nicht alle Geschichten und guckte nicht in die Glotze, damit ich nicht wüsste, dass ich gerade dich getroffen hab, dass du der Richtige bist, genau der, der mich versteht, dass du genau mein Kumpel bist, auch wenn ich ein bisschen Gefühl hab, dass es zwischen uns etwas mehr gibt, ich möchte es dir so gerne sagen, aber weißt du, immer wenn ich auf dich gucke, so weiß ich, dass du mich verstehst, weiß, dass du es siehst, weiß, dass du mir gerne helfen würdest, aber weiß nicht, weiß nicht, wie ich es dir... also ich hab so ein Gefühl, wenn ich völlig zufällig vor deinem Haus die ganze Woche stehe (...) völlig zufällig die ganze Woche, so hab ich das Gefühl, dass wir uns

³¹⁸ Auf der beigefügten DVD befindet sich eine Videoaufnahme von einer Performance des Slammers Bohdan Bláhovec bei einer Slam-Poetry-Exhibition im Jahr 2011. (DVD, Videospur 5)

einfach einmal treffen.“³¹⁹

Die Mann-Frau Beziehungen werden in der Slam Poetry allgemein oft zum Thema.

Die Position eines Losers, falls sie ironisierend ist, wird meistens vom Publikum sehr positiv angenommen.

Jan Jílek bediente sich in zwei seiner Texte³²⁰, die er bei den Final-Runden präsentierte, der Werke der klassischen Literatur (Das Geheul von Allen Ginsberg und 2001: Odyssee im Weltraum von Arthur C. Clarke) und benutze den Rahmen des Werkes, indem er den Inhalt aktualisierte:

„Ich sah die besten Köpfe meiner Generation vom Wahnsinn der digitalen Zeiten zerstört, kubistisch hineinpresst in den Status quo.

„Quo vadis“ – Das gefällt Benutzern Petrus, Paulus, Matthäus, Markus, Lukas, Johannes

„Reines Karma – made in Barma“ – Gefällt mir

„Mike Tyson“ – Zurückstupsen – Gefällt mir

„Die Liebhaber meiner Frau“ – Neue Gruppe erstellen – Gefällt mir nicht mehr“³²¹

³¹⁹ Im Original (Übs. von M.L.): „... A já jsem teď tak šťastná, víš, mám takovej vnitřní klid, protože sem tě kluku potkala, a... víš, teď už nemůžu vůbec vo tom mluvit, protože, nesesděla sem jen tak doma, nesesděla sem jen tak doma a nečetla všechny příběhy a nekoukala na tu telku, abych nevěděla, abych nevěděla, že sem právě tebe potkala, že ty seš ten pravej, přesně co mi rozumí, že seš přesně můj kámoš, i když mám trošku pocit, že je mezi náma něco víc, tak ráda bych ti to řekla, ale víš, pokaždý, když na tebe koukám, tak vim, že mi rozumíš, vim, že to vidíš, vim, že bys mi rád pomoh, ale nevím, nevím, jak ti to mám... no prostě mám takovej pocit, když stojím před tvym barákem úplně náhodou celej tejden (...) úplně náhodou celej tejden, tak mám vždycky pocit, že se jednou prostě sejdem.“ Der Text wurde zwar nicht im Finale vorgetragen, repräsentiert aber die Poetik der Slammerin außerordentlich prägnant, deshalb wurde er von der Autorin ausgewählt. Er wurde am 21.10.2010 im Prager Klub Rock Café performt. – vgl. <http://www.alternativatv.cz/encyklopedie/play/14164/> (Zugriff am 10.07.2012).

³²⁰ Kvílení, verze 2.010 (Das Geheul, Version 2.010) – vorgetragen in der zweiten Runde des Finales 2010; 2011: Nesmírná odysea (2011: Die unermessliche Odyssee) – vorgetragen in der ersten Runde des Finales 2011. Im Original klingt der Titel „Vesmírná odysea“ (vesmír = Weltraum), der von Jílek stammende Titel „Nesmírná odysea“ ist ein Wortspiel, bei dem durch das Ersetzen des ersten Buchstabe das Wort eine neue Bedeutung, nämlich „unermesslich“, bekommt.

³²¹ Im Original (Übs. von M.L.):

„Viděl jsem nejlepší hlavy své generace zničené šílenstvím digitálního věku, kubisticky vmezeřené do statusů quo.

„Quo vadis“ – To se líbí uživatel Petr, Pavel, Matouš, Marek, Lukáš, Jan

„Čistá karma - made in barma“ – To se mi líbí

„Mike Tyson“ – Oplatit š'ouchnutí – To se mi líbí

„Milenci mojí ženy“ – Vytvořit skupinu – Už se mi to nelíbí.“

Der Text wurde in der zweiten Runde des tschechischen Finales 2010 performt.

5.4. Sprache - Sprachmittel

Für die Slam Poetry ist die alltägliche Umgangssprache typisch – die Slammer benutzen in der Regel die gleiche Sprache, die sie auch im natürlichen Sprachgebrauch verwenden. So befinden sich in dieser Literaturform Slang-Ausdrücke, Vulgarismen, Mediens Schlagzeilen und -zitate. Dadurch wird sie dem Publikum verständlich und eingängig, denn die Sprache, die sie benutzt, ist auch ihre Sprache.³²²

Ein sehr oft benutztes Stilmittel auf den beiden Szenen ist die Ironie – durch sie sind die meisten politischen und gesellschaftlichen Kritiken geprägt, sowie auch die persönlichen Themen wie Beziehungen behandelt.

Die tschechischen Slammer spielen gern mit der Sprache und das Publikum belohnt die auf dem Prinzip des Sprachspiels aufgebauten Texte herkömmlich mit hohen Noten. Man kann sogar von einer Sprachspiellinie in der tschechischen Slam Poetry sprechen – ihr Hauptvertreter ist Jan Jílek, der 2008 und 2011 zum nationalen Sieger wurde.

Beide Szenen bedienen sich der Technik des Rappens – einige Slammer sind auch auf der Rap-Szene tätig wie Bas Böttcher oder MC Taktika und BioMasha. Der Schweizer Slammer Laurin Buser gewann das U20-Finale 2010 mit einem Text³²³ über Hass seiner Generation in einem rappigen Stil mit Elementen von Beat Box.

5.5. Der tschechische Improvisationsmythos

Das Improvisieren ist eine der grundsätzlichen Methoden und eine markante Linie der tschechischen Slam Poetry. Solche starke Neigung zur Improvisation sei ein tschechisches Unikum, das man in anderen Szenen außer der tschechischen nicht sieht.³²⁴ Zu erklären ist, dass mit der Bezeichnung „Improvisation/Improvisieren“³²⁵ nicht ein Text gemeint werden muss, der ohne

Die Videoaufnahme vom Jíleks Auftritt befindet sich auf der beigelegten DVD, Videospur 7.

³²²Ebd., 52.

³²³ Die Videoaufnahme der Performance vom Slammer Laurin Buser befindet sich auf der beigelegten DVD, Videospur 4.

³²⁴[ČRo]: Český rozhlas Radio Wave (Hg.): Liberatura o slam poetry. - In: http://www.rozhlas.cz/radiowave/liberatura/_zprava/liberatura-o-slam-poetry--956995 (Zugriff am 21.03.2012).

³²⁵ Auf der deutschsprachigen Szene wird der Terminus „Freestyle“ benutzt.

jedwede Vorbereitung ganzer erst auf der Bühne entsteht. (Es bietet sich die Frage an, ob so was überhaupt möglich ist – man kann nicht verhindern, Wortverbindungen, Reime oder ganze Strophen zu benutzen, ob absichtlich oder unbewusst, die man schon vorher ausgedacht hat oder irgendwo gehört oder gelesen hat). Das Maß der Improvisierung ist bei den Slammern unterschiedlich, sowie ihre Einstellungen zur Methode. Zu den Slammern, die mit dem Moment der Improvisation arbeiten, gehören (unter anderem ³²⁶) der zweifache Nationalsieger Jakub Foll ³²⁷, der Bahnbrecher der tschechischen Slam Poetry Bohdan Bláhovec und die Finalistin BioMasha.

Der Slammer Jakub Foll behauptet, bei ihm ginge es um die 100-prozentige Improvisation, indem er vor dem Auftritt an nichts zu denken versucht, um sich nichts vorzubereiten, keine einzige Idee. Er bemüht sich seinen Kopf so zu säubern, um in ihm eine absolute Leere zu haben, dafür, was im Moment der Performance kommt. Es geht ihm um den gegenwärtigen Augenblick. Damit kann der Slammer wirklich nur auf die Situation „hier und jetzt“ reagieren, nicht zum Beispiel auf die aktuelle politische Situation, denn sie ist etwas Langfristigeres. ³²⁸ Jakub Foll geht bei seinen Auftritten oft so vor, dass er sich vom Publikum ein Wort oder mehrere Wörter liefern lässt und sich aus ihnen eine Geschichte ausdenkt, die sich im Laufe des Vortrags anhand den Reimen und Wortbildungen entwickelt. Mit solcher Methode wurde er zweimal zum nationalen Sieger (2007 und 2010).

Der Slammer Bohdan Bláhovec verwendet eine unterschiedliche Methode, die er in einem Gespräch so beschrieb:

„... grundsätzlich ist für mich das Thema. Es sollte noch vor dem Auftritt klar sein. Und aufgrund des Themas beginnen sich in meinem Kopf Bilder und Sätze zusammenzusetzen, aus den Sätzen werden die Wortspiele, Zeitungsartikel und so weiter. Das alles hat man im Kopf noch vor dem

³²⁶ Zu den Improvisatoren zählen auch: Honza Kistanov, Konstantin Metoděj, Monika Serbusová u.w.

³²⁷ Jakub Foll – mit eigenem Namen Jakub Folvarčný, geboren 1978 in Frýdek-Místek. Schauspieler, Dramatiker und Theaterregisseur, Moderator, Improvisator, Texter und Singer. Slammt seit 2007, Gewinner der tschechischen Meisterschaften 2007 und 2011, Slam-Moderator. – vgl. Pelcová, 28.

³²⁸ [ČT]: Česká televize (Hg.): Kulturama. - In:

<http://www.ceskatelevize.cz/ivysilani/10315082629-kulturama/211411058150013-kulturama/titulky/> (Zugriff am 23.03.2012).

Auftreten auf die Bühne. Dort beginnt aber etwas Neues – der eigentliche Slam, bei dem alles zum intensiven Assoziationsstrom wird, mit unzähligen Möglichkeiten was gesagt sein kann oder muss. Man muss es nur fangen und herausholen. Vor sich sieht man eine Publikumsmenge, man beginnt zu sprechen, denkt ständig an sein Thema und fängt an alles um es zu wickeln. Das Endgebilde besteht also zum Teil aus den vorher ausgedachten Blocks, deren Reihenfolge und Verbindungen am Ort entstehen. (...) Gelingt der erwähnte symbiotische Moment des guten Slam, habe ich doch immer das Gefühl, dass Autor des Ganzen eigentlich nicht ich selbst war, sondern eher alles rundherum.³²⁹

Nach Bohdan Bláhovec wurde die Improvisationstradition aufgrund seines Missverständnisses dessen, was die Slam Poetry eigentlich ist, gegründet. Als er im Jahre 2005 zu slammen begann und gleich zum nationalen Sieger wurde, ging er improvisieren. Slam Poetry war damals in Tschechien ein ganz neues Phänomen – er dachte, es sollte sich mittels des Wettbewerbs zeigen, wer imstande ist, während der drei Minuten etwas, das sich der Poesie nähern wird, live ausdenken, oder live zu reagieren auf die Situation, in der er sich befindet.³³⁰ Seit seinem Gewinn wurde er zu weiteren Slam-Events eingeladen, auf denen er seine Methode fortsetzte, er wurde als Repräsentant der tschechischen Slam-Poetry-Szene angesehen und als solcher von vielen wahrgenommen und nachgefolgt.

Zugleich hat die Improvisation in Tschechien eine lange Tradition und Bláhovec und die anderen Slammer, die sich der Methode des Improvisierens bedienen, schließen sich ihr an. Man kann Ähnlichkeiten mit dem tschechischen Underground der 70. - 80. Jahren sehen – mit Petr Váša und seiner „Physischen

³²⁹Zitat im Original (Übs. von M.L.): „... zásadním je u mne téma. To by mělo být jasné ještě před vystoupením. No a na základě tématu se začínou v hlavě skládat obrazy a věty, z vět slovní hříčky, novinové články a tak podobně. To vše má člověk předmvstupem na pódium. Tam však začíná něco nového – samotný slam, kdy se vše stává intenzivním asociačním tokem s nesčtým množstvím možností toho, co můžeš nebo máš říct. Jen to musíš chytit a vytáhnout ven. Před sebou vidíš dav publika, začínáš mluvit, myslíš pořad na své téma a kolem něj začínáš vše obtáčet. Výsledný útvar je tedy zčásti složen z oněch předem vymyšlených bloků, jejichž pořadí a vazby vznikají na místě. (...) Povede-li se onen zmíněný symbiotický moment dobrého slamu, mám stejně vždy pocit, že autorem toho celého jsem vlastně nebyl ani tak já sám jako spíš to všechno kolem.” – vgl. Bláhovec, Bohdat/Kůs, Tomáš: Slam poetry je jako vaření bez receptu. - In: *TVAR* 18 (2007). H. 19. Praha, 1 u. 4-5, hier: 4.

³³⁰vgl. [ČRo]: Liberatura o slam poetry.

Poesie“ (Fyzické básnictví)³³¹ und/oder mit Ivan Vyskočil und seinem Konzept von „(Inter)acting with the Inner Partner“ (Dialogické jednání s vnitřním partnerem).³³²

Die Slammerin BioMasha meldet sich sogar explizit zu der Vyskočilschen Schule – sie sagte in einem Gespräch für den Tschechischen Rundfunk, dass sie die Stunden von „(Inter)acting with the Inner Partner“ besucht hat und bis heute besucht, und obwohl sie damit begonnen hat um die Themen für ihre szenographische Arbeit sich zu suchen wissen, kam sie schließlich dadurch zur Slam Poetry.³³³

Die Improvisation wird nicht nur von manchen Autoren, sondern auch vom Publikum oft bevorzugt und infolge dessen hoch bewertet. Das zeigt sich auch dadurch, dass man bei dem Vortragen von vorbereiteten Texten aus dem Publikum Zwischenrufe wie „Improvisiere!“ hören kann. Viele Menschen denken, dass die Slam Poetry der Improvisation gleich ist. Das kann daran liegen, dass sie bei Slams auf der Bühne viele Slammer, die improvisieren, sehen, und machen sich so eine Vorstellung davon, was das Genre ausmacht. Anderer Aspekt zur Verstärkung dieser Mystifikation sind gelegentliche Berichte in Medien, die wahrscheinlich anhand Mangel an Informationen (und an der Mühe die

³³¹Physische Poesie ist eine Dichtung, die außer der gewöhnlichen gesprochenen und geschriebenen Sprache auch die Sprache der Bewegungen, Klänge, Gesten und Bilder benutzt, in verschiedener Maß und in verschiedenen gegenseitigen Kombinationen. Eventuell kann sie die gewöhnliche Sprache verlassen und schafft eine neue, persönliche, dabei aber allgemein verständliche Sprache. Erfunden und weiterentwickelt in den 90er Jahren von dem Schriftsteller, Komponisten, Performer und bildenden Künstler Petr Váša (geboren 1965 in Brünn). – vgl. Váša, Petr: *Fyzické básnictví*. Brno: Host 2011, S. 169 u. Klappentext.

³³²„It is a holistic (psychosomatic), multidisciplinary experiential-reflective investigative path toward cultivating the personality and preparing for optimal, creative interaction in performance situations. (Inter)acting with the Inner Partner trains and nurtures the dynamics of creative, disciplined, playful and spontaneous (inter)acting. Over time, students develop a holistic preparedness (i.e., "psychosomatic fitness") for optimal creative experiencing in performance situations, and cultivate and enrich the qualities of an authorial personality.“ – vgl. DAMU (Hg.): About (Inter)acting with the Inner Partner (a.k.a. Dialogical Action). - In: <http://www.damu.cz/international/the-prague-summer-theatre-school/about-inter-acting-with-the-inner-partner-a.k.a.-dialogical-action> (Zugriff am 21.03.2012).
Ivan Vyskočil – geboren 1929 in Prag. Schriftsteller, Dramatiker, Schauspieler, Regisseur, Theaterpädagoge, Erfinder der Theaterdisziplin (Inter)acting with the Inner Partner in den 60er Jahren. – vgl. DAMU (Hg.): Prof. Ivan Vyskočil. - In: <http://www.damu.cz/katedry-a-kabinety/katedra-autorske-tvorby-a-pedagogiky/pedagogove/prof-ivan-vyskocil> (Zugriff am 21.03.2012).

³³³[ČRo]: Český rozhlas Mozaika (Hg.): Performerka Masha o URPOPU. - In: http://www.rozhlas.cz/mozaika/literatura/_zprava/performerka-masha-o-urpopu--849309 (Zugriff am 21.03.2012).

Informationen zu gewinnen) tatsächlich Slam Poetry als „Improvisationskunst“³³⁴ oder „Wettbewerb in der Freestylepoesie“³³⁵ definieren.

Die Improvisation ist durch ihre Spezifika beschränkt. Die Slammer, die sich solcher Methode bedienen, einigen sich z. B. auf der begrenzten Gültigkeit ihrer Texte – es handelt sich für sie um die Poesie eines Augenblickes, die nur für die einigen Leute, die sich mit dem Slammer in dem konkreten Saal in der konkreten Zeit treffen, gelten kann.³³⁶ Man kann so die Slam Poetry als Site Specific Art betrachten.³³⁷ Damit hängt auch die Schwierigkeit oder gar Unmöglichkeit, die Texte zu fixieren (ob auf das Papier oder als Audio-/audiovisuelle Aufnahmen), zusammen. Ohne den Kontext (Raum, Zeit, Publikum, Situation) sollte der Text nicht funktionieren oder ganz anders funktionieren, obwohl er live in der Interaktion mit dem Publikum in der konkreten Situation funktioniert hat. Dies sei nach Bláhovec einer der größten Zauber, sowie Fallen der Slam Poetry.³³⁸ Die Slammerin BioMasha äußerte sich dazu:

„Wenn man den Text auf dem Papier sieht, so sieht man auch die Fehler. Ich bin nicht so eine gute Dichterin, dass es gut wäre. Dagegen wirke ich in irgendeiner Weise authentisch“.³³⁹

Der einzige Slammer, der seine Texte bis jetzt veröffentlicht hat, ist Jan Jílek. Bei seinen Texten war die schriftliche Fixierung durchführbar, denn sie sind ins Detail durcharbeitet und bei Jílek's Auftritten wird der Wert auf sie gelegt – auf die geschickten Sprachspielen und kulturellen Hinweisen, nicht so sehr auf die Performance, die eher statistisch ist. Deshalb können seine Texte gut auch auf dem Papier funktionieren.

Eine der weiteren Beschränkungen der Improvisation ist, dass die Texte,

³³⁴ Česká televize (Hg.): Mistrovství republiky ve slam poetry. - In: <http://www.ceskatelevize.cz/ivysilani/10318911545-kultura-s-dvojkou/211542156000196-kultura-s-dvojkou/obsah/181105-mistrovstvi-republiky-ve-slam-poetry/> (Zugriff am 20.03.2012).

³³⁵ vgl. Bažant Pohoda.

³³⁶ vgl. ČT Kulturama.

³³⁷ vgl. Balaščík/Zogatová.

³³⁸ Bláhovec, Bohdan/Čopjaková, Kateřina: Češi se spletli a vytvořili unikát – slam poetry. – In: http://www.lidovky.cz/cesi-se-spletli-a-vytvorili-unikat-slam-poetry-fl5-/ln_kultura.asp?c=A111221_131131_ln_kultura_btt (Zugriff am 25.03.2012).

³³⁹ Zitat im Original (Übs. von M.L.): „Jak to člověk čte na tom papíře, tak tam vidí ty chyby. Já nejsem tak dobřej básník, aby to bylo dobrý, ale zase nějakým způsobem funguju autenticky.“ - vgl. Kulturama.

die während ihr entstanden, in sich logisch mehr Wortballast als die vorher vorbereiteten Texte beinhalten – es wird direkt am Ort nach den Wörtern gesucht, man wiederholt sich etc. Dazu wieder Bláhovec:

„Die Improvisation ist für mich von großer Bedeutung, da ich davon fasziniert bin, wenn ich im gegebenen Moment nicht nur die Zuschauer, sondern mich selbst überraschen kann. Das muss aber nicht immer gelingen und mit der möglichen Peinlichkeit muss man rechnen.“³⁴⁰

Es ist festzustellen, dass zwischen den Vertretern der Improvisation und der vorher vorbereiteten Texten eine gewisse Rivalität existiert – das zeigen ihre Bemerkungen in den Gesprächen und diese Tendenzen sind auch in ihren Texten explizit beinhaltet.

Eine starke Auseinandersetzung der Slammer mit der Improvisation und den vorbereiteten Texten verlief auf dem Finale 2011. Das sinkende Maß der Improvisation wurde von Jakub Foll, der als zweifacher Nationalsieger außer Wettbewerb auftritt, in seiner stark kritischen Performance „Über die Krise im tschechischen Slam“³⁴¹ reflektiert:

„... In Kanälen enden die heutigen Slams, die gelehrten Texte hier klingen. Aber wohin ist dieses Maß der Improvisation, an das wir ab und zu gewöhnt sind, gekommen, wohin ist es gekommen? Wer wird uns hier live in den Körper Saures geben? Wer sagt mir auch das, was ich selbst nicht wissen wollte, wovor ich mich fürchte, mein eigenes Thema?!“³⁴²

Diese sinkende Tendenz bestätigt auch der Slammer David Stypka:

„Ich bin ein „Freistyl“, vielleicht schon der einzige.“³⁴³

Seine kritische Stellungnahme zum Improvisieren um jeden Preis und seine

³⁴⁰ Zitat im Original (Übs. von M.L.): „Improvizace je pro mne podstatná, protože jsem fascinován tím, když v danou chvíli dokážu překvapit nejen diváka, ale i sám sebe. To nemusí vždy vyjít a s možností trapnosti člověk musí počítat.“ – vgl. Bláhovec/Kůs, 4.

³⁴¹ Auf der beigefügten DVD, Videospur 8.

³⁴² Im Original (Übs. von M.L.): „... v kanále končí dnešní slamy, dnešní naučené texty, tady znějí, lidé tleskají. Ovšem – kam se poděla ona míra improvizace, na kterou jsme občas zvyklí, kam se poděla? Kdo nám to tu nasází naživo do těla? Kdo mi řekne i to, co jsem slyšet nechtěla, čeho jsem se sama bála? Moje vlastní téma.“ – vgl. YouTube. Finále slam poetry 2011 – Jakub Foll druhá exhibice. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=xrHltzlf9uY> (Zugriff am 10.07.2012).

³⁴³ Im Original (Übs. von M.L.): „Jsem volnostyl, snad už jediný...“ – vgl. YouTube. Finále slam poetry 2011 - David Stypka 1. kolo. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=69Gfc3I2bM4&feature=plcp> (Zugriff am 10.07.2012).

manchmal unkritische Annahme vom Publikum gab Pavel Gončarov in seinem (vorbereiteten) Text in Form einer versierten Fabel „Das Fabelturnier“³⁴⁴ ab. Die Tiere, die ein Fabelturnier, das kurz vom Anfang steht, veranstalten, sind nervös, da die Wettbewerber nicht zu kommen scheinen. Die Situation könnte dadurch gelöst werden, wenn sich der Ochse überreden lässt freestylen zu gehen. Das gelingt auch, er betritt die Bühne. „Ich weiß, ihr wollt die Fabel, das hier ist aber Freestyle!“³⁴⁵, ist das einzige, was der Ochse sagt, da er sich nichts vorbereitet hat, er steht bloß am Mikrophon, gafft und schnauft, bis die drei Minuten weg sind. Auf einmal lassen ihn die Tiere hochleben und bewerten ihn mit 10 Punkten. Der Text endet mit der Moral der Geschichte:

„Ja, der schlechte Freestyle geht in den Slam, aber wie Scheiße an die Sohle.“³⁴⁵

Auf dem Slam von Martina Malinová zeigte sich die oft ablehnende Stellung des Publikums zum Vortrag von Texten, die es schon mal gehört hat:

„Ich habe meine Reime aus Youtube gelernt und gebe sie zehnmals wieder.“³⁴⁶

Dabei ist solche Praxis in Deutschland ganz gewöhnlich – es wäre sehr anstrengend für jeden Auftritt einen neuen Text zu verfassen (hauptsächlich wenn die Slammer mehrmals in einem Monat oder sogar in einer Woche auftreten, was auch gewöhnlich ist). Bei der Wiederholung des Textes kann man überdies seinen Vortragsstil verbessern. In Tschechien geschieht aber aufgrund der höheren Frequenz von Freestyle-Texten und niedrigeren Frequenz von Slam-Poetry-Veranstaltungen nicht so oft, dass die Zuschauer dieselben Texte zu hören bekommen und wenn es schon geschieht, wird es vom Publikum eher negativ bewertet.

Aus der Natur der Improvisation ergeben sich natürlich auch Positiva, welche die vorbereiteten Texte nicht anbieten können. Die Slammer können aufeinander reagieren – sie können dort anknüpfen, wo der Vorherige gestoppt hat, sich zum

³⁴⁴ YouTube. Finále slam poetry 2011 – Pavel Gončarov 2. kolo. – In:

<http://www.youtube.com/watch?v=SAK5rVMQqT0&feature=plcp> (Zugriff am 10.07.2012).

³⁴⁵ Im Original (Übs. von M.L.): „Jo, špatnej freestyle de do slamu, ale jak hovno na podrážku.“ – vgl. ebd.

³⁴⁶ Im Original (Übs. von M.L.): „Naučila jsem se svoje rýmy z youtube a dávám je destkrát do kola.“ – vgl. YouTube. Finále slam poetry 2011 – Martina Malinová 2. kolo. – In:

<http://www.youtube.com/watch?v=VSBiNpmHj1Y&feature=plcp> (Zugriff am 10.07.2012).

Gesagten/Geslammten auszudrücken etc. Sie können die Zwischenrufe vom Publikum ins Spiel bringen und dadurch eine große Interaktion bilden, sowie sich die Wörter von ihm liefern lassen. Als ein Paradebeispiel könnte wieder das Finale Slam Poetry 2011 dienen – als Jakob Foll seine kritische Ausziehperformance vorgeführt hat, haben auf ihn die Slammer prompt reagiert – sowohl auf die Art seiner Performance, als auch auf den Inhalt seines Textes.

6. Schlussbetrachtung

Die vorliegende Arbeit bedient sich bei der Untersuchung der deutschen Poetry-Slam- und der tschechischen Slam-Poetry-Szene, außer den historischen Exkursen, in erster Linie der Methode einer komparativen Analyse. Diese zeigte sich als nutzbringend: Aus dem Vergleich der konstituierenden Aspekte des Veranstaltungsformats Poetry Slam und des Literaturgenres Slam Poetry auf der tschechischen und der deutschen Szene und mit Berücksichtigung der amerikanischen Tradition ergeben sich Spezifika der beiden untersuchten Szenen. Die deutsche/deutschsprachige Poetry-Slam-Szene wurde schon mehrmals untersucht, im Gegensatz zu der tschechischen Slam-Poetry-Szene, bei welcher bis jetzt nur die ersten Versuche unternommen wurden. Deshalb sieht die Autorin den Hauptbeitrag dieser Arbeit in der Erweiterung der zusammengefassten Informationen über die tschechische Slam Poetry. Ihre Charakteristika konnten sich auf dem Hintergrund der Charakteristika der deutschen Szene, die in mehreren Publikationen und wissenschaftlichen Arbeiten beschrieben sind und weiter von der Autorin erforscht wurden, gezeigt haben. Ohne diesen Vergleich wäre es schwerer festzustellen, was die tschechische Szene ausmacht und dies dann zu beweisen.

Als Material für die Analyse des Literaturgenres Slam Poetry dienten vor allem Besuche der Poetry Slams/Slams Poetry sowie Videoaufnahmen von ihnen. Sehr hilfreich für das Gewinnen eines Gesamtbildes über die Poetry-Slam-/Slam-Poetry-Welt waren Interviews sowie informelle Gespräche und E-Mail-Korrespondenz mit den Slammern (Bohdan Bláhovec, Jan Jílek, Jaromír Konečný) und Slam-Organisatoren (Lenka Zogátová, Bob Hýsek, Charlotte Rieber). Inspirierend waren oft Diskussionen mit Slam-Besuchern. Eine Umwandlung aus der Position eines Theoretikers in die eines Praktikers hat sich die Verfasserin bei einem Poetry-Slam-Workshop unter der Leitung von Jaromír Konečný erlebt und sich durch die persönliche Erfahrung der Thematik weiter angenähert.

Die Ergebnisse der vergleichenden Analyse werden im Folgenden kurz zusammengefasst:

Die tschechische Slam-Poetry-Szene weist einen Underground-Charakter auf und zwar aus folgender Sicht: Nur eine beschränkte Menge von Personen widmet sich

aktiv der Slam Poetry und diese Menge wird nur allmählich von außen erweitert; die Slam Poetry hat ihr Publikum, seine Größe ist aber durch die Größe der Szene bestimmt; sie ist an ein informelles Milieu (Kneipen, Klubs, Festivals) gebunden; sie bietet einen Raum für Experimente an; sie wird von der Öffentlichkeit (von den Medien und den Wissenschaftlern) wenig wahrgenommen. Das ist dadurch zu erklären, dass die Slam Poetry relativ jung ist (sie besteht seit 2003), aber hauptsächlich dadurch, dass sie vom Anfang an aus einem Ort organisiert wurde (zuerst vom Festival „Poezie bez hranic“/„Poesie ohne Grenzen“, dann von „Fléda“, beziehungsweise von Lenka Zogatová). So entstand kein Netz von eigenständig funktionierenden Venues, die einen Raum für neugierige Neulinge anbieten würden.

Die tschechischen Slammer bedienen sich gern der Improvisation, weswegen ihre Kunst der Site Specific zuzuordnen ist. Die Methode der Improvisation ermöglicht es auf die aktuellsten Geschehnisse zu reagieren, deshalb wird oft die aktuelle politische Situation reflektiert. Die Performances werden eher durch Authentizität als durch vorbereitete Choreographie geprägt. Die Größe der Szene, das Stattfinden der Slam Poetry vornehmlich im Klub-Milieu, sowie das Merkmal der Improvisation unterstützen die Kommunikation zwischen den Slammern und dem Publikum. Das Publikum drückt sich zum Vorgetragenen laut aus und die Slammer nehmen seine Zwischenrufe ins Spiel. Überwiegende Mehrheit der Texte ist in Versen verfasst, epische Erzähler sind für die tschechische Variante des Genres nicht typisch.

Der deutsche Poetry Slam hat eine längere Tradition – er besteht seit dem Anfang der 90er Jahre – und ist gut etabliert. Die gelungene Etablierung ist durch das relativ lange Vorhandensein des Phänomens zu erklären, sowie durch die Größe des Landes und hauptsächlich dadurch, dass die Venues von Einzelpersonen gegründet waren und sich unabhängig voneinander entwickelt haben. Der deutsche Poetry Slam hat viele Anhänger für sich gewonnen – aus derer Reihen formierten sich Zuschauer, sowie Slammer, MCs und neue Organisatoren. Es ist nicht schwierig in Deutschland ein Slammer zu werden (sich auf der Szene durchzusetzen ist natürlich eine andere Sache) – eine übliche Praxis ist, dass man sich vor dem Beginn eines Slam bei dem Organisatoren oder dem MC anmeldet und dann auftreten darf. Die Jugendlichen kommen zum Poetry

Slam oft durch Workshops, die auf Schulen organisiert werden. Es gibt so viele Venues, die ihr eigenes Publikum haben, dass mittlerweile einige Slammer fähig wurden durch ihre Slam-Tätigkeit ihr Lebensunterhalt zu sichern. Die professionellen Slammer treten mehrmals pro Monat auf (auch mit ihren Solo-Programmen), veröffentlichen Texte, leiten Workshops, haben eigene Internetseiten und manche auch eigene Agenten.

Das Interesse am Poetry Slam aus der Reihen der Zuschauer ist so groß, dass die deutschsprachigen Poetry-Slam-Meisterschaften ein mehrtägiges Festival ausmachen, und die Final-Runden in gewaltigen Räumen für Tausende Zuschauer veranstaltet werden. Die deutsche Poetry-Slam-Szene hat schon vor Langem den Underground verlassen und sich dem Mainstream angenähert. Diese Tatsache hat ihre Positiva sowie Negativa. Als positives Ergebnis kann man die Professionalisierung der Szene aufnehmen. Da der Poetry Slam so verbreitet ist, kommt es zu verschiedenen Mutationen des Veranstaltungsformats – es entstehen neue, oft sehr kreative Formate und Varianten, die die Szene beleben und immer neue Interessenten anziehen. Das Konzept von Marc Kelly Smith wurde verwirklicht: Der Poetry Slam ist jedem zugänglich, die Veranstaltungen sind lebendig, die Literatur hat mit der Slam Poetry ihr Elfenbeinturm verlassen. Auf der anderen Seite kehrte der Slam zurück in das institutionalisierte und akademische Milieu, von dem er sich am Anfang zu befreien wollte. Auch die Kommerzialisierung wird dem Slam in den letzten Jahren vorgeworfen.

Die deutsche Slam Poetry wird meistens im Voraus geschrieben und auswendig einstudiert oder vom Blatt abgelesen. Die Texte werden sowohl in Prosa als auch in Versen verfasst. Da die Texte von den Autoren schriftlich vorbereitet werden, sind sie auch zum Publizieren gut geeignet – es werden Bücher mit Slam-Texten veröffentlicht, als ein am besten geeignetes Medium für Fixierung der Slam Poetry werden jedoch die audio-visuellen Aufnahmen der Auftritte bevorzugt. Die Performances beinhalten oft einstudierte Gesten oder verfügen über eine Gesamtchoreographie. Die großen Slam-Veranstaltungen erschweren die Kommunikation mit den Zuschauern, denn die Distanz zwischen dem Slammer und dem Publikum ist größer.

Die vorliegende Arbeit ist nicht erschöpfend. Dafür genügen ihre Rahmen

nicht. Einer ausführlicheren Untersuchung schuldig bleibt (unter anderem) die Beziehung zwischen der Vyskočilischen Theaterdisziplin „(Inter)acting with the Inner Partner“ und der Slam Poetry; Export der tschechischen „Variante“ in die Slowakei – dortige Entwicklung der Auffassung des Formats oder das Potenzial des Poetry Slam/der Slam Poetry eine Plattform für einen multikulturellen Dialog zu bilden.

7. Quellenverzeichnis

Primärliteratur:

Bagala, Koloman Kertész/literarnyklub s.r.o. (H.): *Pulz vyšehradскеj štvorky. Almanach 2011*. Literárny pluk: Bratislava 2011.

Člověk v tísní (Hg.): *Poetry slam Smíchov/Ústí n. L. Dětská kreativní básnická dílna*. Praha: Člověk v tísní 2011.

Jílek, Jan: *Jan jí lilek*. Brno: Fléda 2010.

Sekundärliteratur:

Anders, Petra: *Poetry Slam. Live-Poeten in Dichterschichten. Ein Arbeitsbuch*. Verlag an der Ruhr: Mülheim an der Ruhr 2004.

Balaščík, Miroslav/Zogatová, Lenka: Na slamu je krásné, že se děje v reálném čase. – In: *HOST* 26 (2010). H. 2. Brno, 44-45.

Balaščík, Miroslav: Slam poetry. Poezie, to přece (ne)jsou dostihy... - In: *HOST* 18 (2002). H. 7. Brno, 29-35.

Bláhovec, Bohdan/Kůs, Tomáš T.: Slam poetry je jako vaření bez receptu. - In: *TVAR* 18 (2007). H. 19. Praha, 1 u. 4-5.

Brlíková, Markéta: *Slova bez hranic – Slam Poetry v americkém a českém kontextu*. Bakalářská diplomová práce, Masarykova univerzita 2010.
http://is.muni.cz/th/14385/ff_b/?lang=en (Zugriff am 17.05.2011).

Burki, Matthias: *Der Dichter und sein Publikum. Poetry Slam zwischen theatraler und sozialer Performance*. Lizentiatsarbeit, Universität Bern 2003.

Bylanzky, Ko/Patzak, Rayl (Hg.): *Poetry Slam. Was die Mikrophone halten. Poesie für das neue Jahrtausend*. Ariel-Verlag: Riedstadt 2000.

Filipec, Josef et al. (Hg.): *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*. Praha: Academia 2007, 79.

Hejsková, Světlana: První český slam: mimořádný úspěch! – In: *HOST* 19 (2003).

H. 9. Brno, 27-30.

Hildebrandt, Kordula Marisa: *Performanz der Bild-Assoziation im Poetry Slam. Ansätze zu einer intermedialen Poetik*. Magisterarbeit, Johannes-Gutenberg-Universität Mainz 2006.

Pelcová, Nela: *Slam poetry v České republice*. Bakalářská diplomová práce, Masarykova univerzita 2011.

http://is.muni.cz/th/342614/ff_b/Bakalarska_diplomova_prace.pdf?lang=en
(Zugriff am 26.04.2012).

Preckwitz, Boris: *Slam Poetry – Nachhut der Moderne. Eine literarische Bewegung als Anti-Avantgarde*. Geschrieben 1997 als Magisterarbeit an der Universität Hamburg, veröffentlicht 2002 als Buch bei Books on Demand.

Rieber, Charlotte: *Slam-Poetry als literarisches Genre. Versuch einer einheitlichen Klassifizierung der beim Poetry Slam vorgetragenen Texte*. Magisterarbeit, Universität Konstanz 2006.

Smith, Marc Kelly: *Take the mic. The art of performance poetry, slam and spoken word*. Naperville: Sourcebooks 2009.

Westermayr, Stefanie: *Poetry Slam in Deutschland. Theorie und Praxis einer multimedialen Kunstform*. Marburg: Tactum Verlag 2010.

Film:

Dichter und Kämpfer. (Marion Hütter, 2012).

Myslím, tedy slam. (Zuzana Piussi, 2009).

<http://www.ceskatelevize.cz/porady/10169900146-myslim-tedy-slam/>

DVD:

Slam poetry jako nový fenomén v mezinárodní komunikaci./Slam Poetry als neues Phänomen in der internationalen Kommunikation. DVD mit Textbeilage, 2010.

Interviews, E-Mails:

Bláhovec, Bohdan, 21.02.2011, Interview

Hýsek, Robert, 10. und 11.07.2011, E-Mail

Jílek, Jan, 26.04.2011, Interview

Rieber, Charlotte, 06.12.2011, E-Mail

Zogatová, Lenka, 22.11.2011, E-Mail

Internetseiten:

Absolut Radio (Hg.): Song Slam Leipzig. – In:

<http://www.absolutradio.de/artikel/song-slam-leipzig.html/> (Zugriff am 14.04.2012).

Alternativa TV. Bio Masha. Slam poetry exhibice Rock Café. Bio Masha II. – In:

<http://www.alternativatv.cz/encyklopedie/play/14164/> (Zugriff am 10.07.2012).

Astra Kulturhaus. Kreuzberg Slam. – In: <http://www.astra-berlin.de/events/view/850> (Zugriff am 13.04.2012).

Ausdrucksreich e.V. Die Workshops – Poetry Slam. – In:

<http://www.ausdrucksreich.de/die-workshops/> (Zugriff am 23.04.2012).

Bažant pohoda (Hg.): Slam poetry súťaž freestylevej poézie vo festivalovej

premiére. – In: <http://www.pohodafestival.sk/index.php/news/414/235/Slam-poetry-sutaz-freestylevej-poezie-vo-festivalovej-premiere/> (Zugriff am 19.03.2012).

Berliner literarische Aktion. Die internationale SLAM! REVUE. – In:

<http://www.berliner-literarische-aktion.de/projekte/slamrevue> (Zugriff am 13.04.2012).

Bláhovec, Bohdan/Čopjaková, Kateřina: Češi se spletli a vytvořili unikát – slam

poetry. – In: http://www.lidovky.cz/cesi-se-spletli-a-vytvorili-unikat-slam-poetry-fl5-/ln_kultura.asp?c=A111221_131131_ln_kultura_btt (Zugriff am 25.03.2012).

Brněnský majáles (Hg.): Ve středu bylo slam poetry ve Vaňkovce. – In: <http://brno.majales.cz/aktualne/soutez-ve-slam-poetry-ve-vankovce/> (Zugriff am 06.06.2012).

Collegium Bohemicum (Hg.): Začínají 13. dny české a německé kultury. – In: <http://www.collegiumbohemicum.cz/clanek/275-zacinaji-13-dny-ceske-a-nemecke-kultury/> (Zugriff am 07.03.2012).

Colours of Ostrava. – In: <http://www.colours.cz/> (Zugriff am 19.03.2012).

Český rozhlas Mozaika: Performerka Masha o URPOPU. – In: http://www.rozhlas.cz/mozaika/literatura/_zprava/performerka-masha-o-urpopu--849309 (Zugriff am 21.03.2012).

[ČRo]: Český rozhlas Radio Wave: Liberatura o slam poetry. – In: http://www.rozhlas.cz/radiowave/liberatura/_zprava/liberatura-o-slam-poetry--956995 (Zugriff am 21.03.2012).

[ČT]: Česká televize (Hg.): Kulturama. – In: <http://www.ceskatelevize.cz/ivysilani/10315082629-kulturama/211411058150013-kulturama/titulky/> (Zugriff am 23.03.2012).

[ČT2]: Česká televize (Hg.): Mistrovství republiky ve slam poetry. – In: <http://www.ceskatelevize.cz/ivysilani/10318911545-kultura-s-dvojkou/211542156000196-kultura-s-dvojkou/obsah/181105-mistrovstvi-republiky-ve-slam-poetry/> (Zugriff am 20.03.2012).

ČT Brno (Hg.): Slammeři s poezií bez hranic obsadili atrium brněnské fakulty. – In: <http://www.ceskatelevize.cz/ct24/regiony/jihomoravsky-kraj/119676-slammeri-s-poezii-bez-hranic-obsadili-atrrium-brnenske-fakulty/> (Zugriff am 13.04.2012).

Das Schauspielhaus. Dead or Alive – Poetry Slam. – In: http://www.schauspielhaus.de/de_DE/Archiv/Dead_or_alive_-_Poetry_Slam.302336 (Zugriff am 13.04.2012).

DAMU (Hg.): About (Inter)acting with the Inner Partner (a.k.a. Dialogical

Action). – In: <http://www.damu.cz/international/the-prague-summer-theatre-school/about-inter-acting-with-the-inner-partner-a.k.a.-dialogical-action> (Zugriff am 21.03.2012).

DAMU (Hg.): Prof. Ivan Vyskočil. – In: <http://www.damu.cz/katedry-a-kabinety/katedra-autorske-tvorby-a-pedagogiky/pedagogove/prof-ivan-vyskocil> (Zugriff am 21.03.2012).

Dichter und Kämpfer – Flyer. – In: http://www.dichter-und-kaempfer.de/DuK_Flyer_Berlinale.pdf (Zugriff am 25.04.2012).

Dresdner SongSlam (Hg.): Willkommen beim Dresdner SongSlam! – In: <http://www.songslam.de/> (Zugriff am 14.04.2012).

Eurotrialog. – In: <http://www.eurotrialog.cz/> (Zugriff am 19.03.2012).

Expatica.com (Hg.): Paula Varjack's Anti-Slam. – In: http://www.expatica.com/de/leisure/arts_culture/Paula-Varjack_s-Anti_Slam_14207.html (Zugriff am 14.04.2012).

Facebook. Slam poetry CZ. – In: <http://www.facebook.com/slampoetry> (Zugriff am 15.05.2011).

Facebook. Slam poetry CZ. Diskussion zu Beiträge von 11.04.2010 und 22.04.2010. – In: <http://www.facebook.com/slampoetry?ref=ts> (Zugriff am 07.06.2012).

Facebook. Slampoetry CZ. Eintrag von 25. 10. 2010. – In: <http://www.facebook.com/slampoetry?ref=ts> (Zugriff am 01. 04. 2012).

Fléda. – In: <http://fleda.cz/> (Zugriff am 14.04.2012).

[GIPS]: German International Poetry Slam 2003: Die offiziellen Regeln. – In: <http://www.slam2003.de/regeln.shtml> (Zugriff am 05.02.2012).

Goethe-Institut. Osaka Poetry Slam. – In: <http://www.goethe.de/ges/spa/prj/sog/ver/pjs/osa/osp/deindex.htm> (Zugriff am 13.04.2012).

- Goethe-Institut Prag: Man spricht Deutsch. Ostrava. – In:
<http://www.goethe.de/lhr/prj/msp/min/ost/deindex.htm> (Zugriff am 06.06.2012).
- Goethe-Institut Praha (Hg.): Česko-německý poetry slam. – In:
<http://www.goethe.de/ins/cz/pracv/lit/2011/cs7940507v.htm> (Zugriff am 07.03.2012).
- Goethe-Institut Sudan (Hg.): Poetry Slamt im Sudan. – In:
<http://www.goethe.de/ins/su/kha/kue/lit/de6750754.htm> (Zugriff am 28.04.2012).
- Hamburg.de (Hg.): Poetry Slam. – In: <http://www.hamburg.de/lesungen-literatur/1649702/poetry-slams.html> (Zugriff am 05.02.2012). Haus der Wissenschaft Braunschweig. – In:
http://www.hausderwissenschaft.org/hdw/science_slam.html (Zugriff am 13.04.2012).
- Heintz, Kurt: Incomplete History of Slam. Convergence. – In: <http://e-poets.net/library/slam/converge.html> (Zugriff am 04.02.2012).
- Hofweber, Gerhard: Philosophie im neuen Gewand. – In: http://www.philosophy-slam.com/Philosophy_Slam/Home.html (Zugriff am 14.04.2012).
- [HU]: Humboldt-Universität zu Berlin: Philosophy Slam: Was ist wertvoll? – In:
http://www.hu-berlin.de/service/veranstaltungen/veranstaltungen_neu/?stat=show&vk_id=1024
 (Zugriff am 14.04.2012).
- i,Slam (Hg.): Alles begann mit einem Wort. – In: <http://i-slam.de/?p=120>
 (Zugriff am 08.03.2012).
- Inventura (Hg.): Slamentální inventura – pozvánka. – In:
<http://inventura.org/cz/1476-slamentalni-inventura-pozvanka> (Zugriff am 20.03.2012).
- Jílek, Jan/Páral, Karel: Člověk jde na pódium nahý, říká dvojnásobný vítěz soutěže slam poetry. – In: <http://www.sedmicka.cz/olomouc/clanek/clovek-jde-na-podium-nahy-rika-dvojnásobny-vitez-souteze-slam-poetry-257333> (Zugriff am

05.06.2012).

Johann centrum (Hg.): Moving station. – In:

<http://www.johannzentrum.cz/cz/moving-station/> (Zugriff am 13.04.2012).

Julius Fischer. – In: <http://www.juliusfischer.de/> (Zugriff am 16.06.2012).

Kampf der Künste (Hg.): Artisten, Comedians, Zauberer, Poeten und Singer-

Songwriter gesucht! – In: [http://www.kampf-der-](http://www.kampf-der-kuenste.de/news/artikel/article/artisten-comedians-zauberer-poeten-und-singer-songwriter-gesucht/)

[kuenste.de/news/artikel/article/artisten-comedians-zauberer-poeten-und-singer-songwriter-gesucht/](http://www.kampf-der-kuenste.de/news/artikel/article/artisten-comedians-zauberer-poeten-und-singer-songwriter-gesucht/) (Zugriff am 14.04.2012).

Kampf der Künste (Hg.): Shortfilm Slam – Das Finale. – In: [http://www.kampf-](http://www.kampf-der-kuenste.de/kalender/termin/article/shortfilm-slam-1/)

[der-kuenste.de/kalender/termin/article/shortfilm-slam-1/](http://www.kampf-der-kuenste.de/kalender/termin/article/shortfilm-slam-1/) (Zugriff am 14.04.2012).

Kampf der Künste (Hg.): Song Slam. – In: [http://www.kampf-der-](http://www.kampf-der-kuenste.de/kalender/termin/article/song-slam/)

[kuenste.de/kalender/termin/article/song-slam/](http://www.kampf-der-kuenste.de/kalender/termin/article/song-slam/) (Zugriff am 14.04.2012).

Kirche in Hamburg. Dichten statt Predigen - Poetry Slam in Altonaer Kulturkirche.

– In: [http://www.kirche-](http://www.kirche-hamburg.de/nachrichten/nachrichten.hh/nachrichten.hh.archiv/one.news/index.html?entry=page.newshh.201202.25&Partition=6)

[hamburg.de/nachrichten/nachrichten.hh/nachrichten.hh.archiv/one.news/index.html?entry=page.newshh.201202.25&Partition=6](http://www.kirche-hamburg.de/nachrichten/nachrichten.hh/nachrichten.hh.archiv/one.news/index.html?entry=page.newshh.201202.25&Partition=6) (Zugriff am 13.04.2012).

Klotzen. – In: <http://klotzen.wordpress.com/> (Zugriff am 25.04.2012).

Klotzen: Kurzbio. – In: <http://klotzen.wordpress.com/about/kurzbio/> (Zugriff am 16.06.2012).

Kübra B.: i,Slam – Poetry oder was? – In: [http://www.cube-](http://www.cubemag.de/2012/02/islam-poetry-oder-was/)

[mag.de/2012/02/islam-poetry-oder-was/](http://www.cubemag.de/2012/02/islam-poetry-oder-was/) (Zugriff am 08.03.2012).

Lars Ruppel: Er. – In: http://larsruppel.de/?page_id=13 (Zugriff am 15.06.2012).

Last.fm: SMAAT. – In: <http://www.lastfm.de/music/SMAAT> (Zugriff am

16.06.2012).

Lektora Verlag. – In: <http://www.lektora-verlag.de/> (Zugriff am 22.04.2012).

Mainfranken Theater Würzburg. POETRY SLAM Dead or alive. – In: <http://www.theaterwuerzburg.de/start.php?cnt=2&sub=7&play=588> (Zugriff am 13.04.2012).

Marc Kelly Smith: Slampapi. – In: <http://www.slampapi.com/> (Zugriff am 15.05.2011).

Muenchen.de (Hg.): Slam Train – Freedom Train: Der rollende Poetry Club in der U-Bahn mit „Outspoken“. – In: http://www.muenchen.de/rathaus/Stadtverwaltung/Kulturreferat/Presseservice/Pressemeldungen/2012_02/slam-train.html (Zugriff am 13.04.2012).

MySlam.net. – In: <http://www.myslam.net/de> (Zugriff am 25.04.2012).

MySlam.net: Björn Högsdal. – In: <http://www.myslam.net/de/slam-poet/19/Bj%C3%B6rn%20H%C3%B6gsdal> (13.04.2012).

MySlam.net. Forum - Allgemein - Poetry Slam in der Kirche. – In: <http://www.myslam.net/en/post/856> (Zugriff am 13.04.2012).

MySlam.net (Hg.): Heroldsberg – Poetry Slam Heroldsberg. – In: <http://www.myslam.net/de/poetry-slam/405> (Zugriff am 12.04.2012).

MySlam.net (Hg.): Krauchenwies-Göggingen – No Stress Slam. – In: <http://www.myslam.net/de/poetry-slam/160> (Zugriff am 12.04.2012).

MySlam.net (Hg.): Kressbronn – Fugunt Slam. – In: <http://www.myslam.net/de/poetry-slam/518> (Zugriff am 12.04.2012).

MySlam.net (Hg.): Kunst.Brot.Los! – In: <http://www.myslam.net/de/pages/sponsoring> (Zugriff am 07.05.2012).

MySlam.net (Hg.): Was ist Poetry Slam? – In: <http://www.myslam.net/de/pages/what-is-poetry-slam> (Zugriff am 01.02.2012).

Na stojáka. – In: <http://www.nastojaka.cz/> (Zugriff am 10.07.2012).

Ostrovky bez hranic (Hg.): Klub slam poetry. – In: <http://www.bezhranic.net/>

(Zugriff am 23.04.2012).

Pluháček-Reiner, Martin: Vážení a milí autoři, čtenáři, příznivci petrovští... – In: <http://www.ipetrov.cz/> (Zugriff am 28.06.2011).

Poesieschlacht. Poetry Slam im zakk. – In: <http://www.poesieschlacht.de/> (Zugriff am 13.04.2012).

Poetry-Slam-Workshop. – In: <http://www.poetry-slam-workshop.de/> (Zugriff am 12.04.2012).

Radio Wave: Liberatura o slam poetry. – In: http://www.rozhlas.cz/radiowave/liberatura/_zprava/liberatura-o-slam-poetry--956995 (Zugriff am 04.05.2012).

Rap.de: MARSAUD & BÖTTCHER - SLAM STROM PARIS-BERLIN. Zwei Städte, zwei Dichter, ein Poetry Slam. – In: <http://www.rap.de/media/994> (Zugriff am 13.04.2012).

Richter, Tim: 1. Hallescher Philosophie-Slam “Slamming meets Debating”. – In: <http://www.achteminute.de/index.php/20110516/1-hallescher-philosophie-slam-slamming-meets-debating/> (Zugriff am 14.04.2012).

Robert Bosch Stiftung(Hg.): Poe:tri – Performing Culture. – In: <http://kulturmanager.bosch-stiftung.de/content/language1/html/14580.asp> (Zugriff am 16.02.2012).

Rock Café. – In: <http://www.rockcafe.cz/> (Zugriff am 23.04.2012).

Roth, Rebecca: Dichten für Dialog. – In: <http://www.dradio.de/dkultur/sendungen/religionen/1662736/> (Zugriff am 08.03.2012).

Ruhrgebiet für Lau. Dead or Alive – Poetry Slam. – In: <http://www.ruhrgebiet-fuer-lau.de/dead-or-alive-poetry-slam/> (Zugriff am 13.04.2012).

Ruppel, Lars: Spoken Wor(1)d und eure Slams. – In: <http://www.myslam.net/de/post/3140> (Zugriff am 13.04.2012).

Saitenliebe (Hg.): Song Slam Köln. – In: <http://www.saitenliebe.de/> (Zugriff am 14.04.2012).

Satznachvorn. – In: <http://satznachvorn.blogger.de/> (Zugriff am 25.04.2012).

[SAZ]: Spaniens allgemeine Zeitung (Hg.): Goethe-Institut: Auftakt zum Poetry Slam in Madrid. – In: <http://www.saz-aktuell.com/Verschiedenes/Goethe-Institut-Auftakt-zum-Poetry-Slam-in-Madrid/9659.html> (Zugriff am 13.04.2012).

Schmelzová, Radka: Site specific art: Lekce z landartu, performance a konceptuálního umění. – In: http://www.culturenet.cz/index.php?cmd=page&id=49&news_id=3480 (Zugriff am 21.07.2012).

Science Slam. – In: <http://www.scienceslam.de/> (Zugriff am 08.03.2012).

Science Slam. Science Slam 2012 – das deutsche Finale 9. November, Karlsruhe. – In: <http://www.scienceslam.de/deutschland/> (Zugriff am 21.07.2012).

Science Slam Berlin. – In: <http://www.scienceslam.de/2011/11/science-slam-berlin-im-naturkundemuseum-am-29-09-2011-die-videos/> (Zugriff am 13.04.2012).

Science Slam Freiburg. – In: <http://www.scienceslam.de/freiburg/> (Zugriff am 13.04.2012).

Science Slam Husum. – In: <http://www.scienceslam.de/husum/> (Zugriff am 13.04.2012).

Science Slam Trier. – In: <http://www.scienceslam.de/trier/> (Zugriff am 13.04.2012).

Sebastian23: FAQ. – In: <http://www.sebastian23.com/index.php/faq> (Zugriff am 22.04.2012).

Slam 2006 (Hg.): Das Festivalprogramm. – In: <http://www.slam2006.de/festivalprogramm.html> (Zugriff am 09.03.2012).

Slam 2010 (Hg.): Programm. – In: <http://www.slam-2010.de/slamb2010-infos/programm/> (Zugriff am 13.04.2012).

Slam2010: Slam2010 – Die Sieger! – In: <http://www.slam-2010.de/2010/11/14/slamb2010-die-sieger/> (Zugriff am 21.03.2012).

Slam 2011 (Hg.): Info. – In: <http://www.slamb2011.de/slamb2011/info/> (Zugriff am 13.04.2012).

SLAM2011 (Hg.): Slam 2011. – In: <http://www.slamb2011.de/slamb2011/info/> (Zugriff am 14.11.2011).

SLAM2011: SLAM 2011 kürt seine Champions in der o2 World. – In: <http://www.slamb2011.de/detail/article/slamb2011-kuert-seine-champions-in-der-o2-world/> (Zugriff am 21.03.2012).

Slam 2012: Theresa Hahl. – In: <http://slamb2012.de/user/theresa-hahl> (Zugriff am 16.06.2012).

Slam-Kabarett. – In: <http://slamb-kabarett.de/Default.aspx> (Zugriff am 10.07.2012).

Slampoetry CZ. – In: www.slampoetry.cz (Zugriff am 27.04.2012).

Slampoetry CZ (Hg.): Co je slam poetry/Celostátní soutěž v ČR. – In: http://www.slampoetry.cz/cz/co_je_slam_poetry_celostatni_soutzh_v_chr (Zugriff am 27.04.2012).

Slampoetry CZ (Hg.): 2.12.2008 – Brno - Ms. Slam poetry. – In: http://www.slampoetry.cz/cz/2122008_-_brno_-_ms_slam_poetry (Zugriff am 01.05.2012).

Slampoetry.cz (Hg.): Upravená pravidla CZ soutěže. – In: http://www.slampoetry.cz/cz/upravena_pravidla_cz_soutze (Zugriff am 01.04.2012).

Slam poetry SK. Slam poetry workshop. – In: http://www.slampoetry.sk/sk/slam_poetry_workshopn (Zugriff am 23.04.2012)

Slam A Rama. – In: <http://www.slamarama.de/home.html> (Zugriff am 13.04.2012).

Slam A Rama (Hg.): Musik Unplugged Slam. – In:
<http://www.slamarama.de/musik-unplugged-slam.html> (Zugriff am 14.04.2012).

Slam A Rama (Hg.): Shortfilmslam. – In: <http://www.slamarama.de/shortfilm-slam.html> (Zugriff am 14.04.2012).

Slam A Rama (Hg.): Slam A Rama Spezial. – In: <http://www.slamarama.de/slam-a-rama-spezial.html> (Zugriff am 14.04.2012).

Slam Man Poetry. – In: http://www.slampoetry.cz/cz/5112009_-_plze_-_slam_man_poetry (Zugriff am 07.03.2012).

Sprechstation. – In: <http://www.sprechstation.de/> (Zugriff am 28.04.2012).

Sprechstation Berlin (Hg.): Dead or Alive Poetry Slam. – In:
http://www.sprechstation.de/sprechstation-berlin/dead_or_alive.html (Zugriff am 08.03.2012).

Sprechstation Verlag. – In:
<http://sprechstation.de/indexhibit/indexhibitv070e/index.php?/about-this-site/>
(Zugriff am 22.04.2012).

Sprechzimmer e.V. Workshops. – In:
<http://www.dykier.de/sprechzimmer/workshops.html> (Zugriff am 12.04.2012).

Staatsschauspiel Dresden. „Dead or Alive“ Poetry-Slam. – In:
http://www.staatsschauspiel-dresden.de/spielplan/dead_or_alive_poetry_slam/
(Zugriff am 13.04.2012).

Tobias Borke: poetry-slam-workshop am goethe institut minsk bestätigt den
eindruck vom vortrag: minsk geht ab!!! – In: <http://www.tobiasborke.de/poetry-slam-workshop-am-goethe-institut-minsk-bestatigt-den-eindruck-vom-vortrag-minsk-geht-ab/> (Zugriff am 13.04.2012).

Tom Mars: Slam des Westens. – In: <http://poetenbaron.blogspot.com/p/slam-des-westens.html> (Zugriff am 05.02.2012).

Tsunamislam (Hg.): 12.07.2011: Anti-Slam Köln #1. – In: <http://tsunamislam.wordpress.com/2011/07/05/12-07-2011-anti-slam-koln-1/> (Zugriff am 14.04.2012).

Universität Kassel (Hg.): Philosophy Slam. - In: <http://www.uni-kassel.de/philosophie/slam/welcome.html> (Zugriff am 14.04.2012).

Verlag der gesunde Menschenversand. – In: <http://www.menschenversand.ch/> (Zugriff am 22.04.2012).

Voland & Quist. – In: <http://www.voland-quist.de/> (Zugriff am 22.04.2012).

Wikipedia: Bas Böttcher. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Bas_B%C3%B6ttcher#cite_note-8 (Zugriff am 16.06.2012).

Werner, Evelyn: Der erste Poetry Slam in der Kirche – auch für die Poeten! – In: <http://www.myheimat.de/seelze/kultur/der-erste-poetry-slam-in-der-kirche-auch-fuer-die-poeten-d2238056.html> (Zugriff am 07.06.2012).

Wikipedia (Hg.): Grand slam (baseball). – In: [http://en.wikipedia.org/wiki/Grand_slam_\(baseball\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Grand_slam_(baseball)) (Zugriff am 04.02.2012).

Wikipedia: Kategorie: Poetry Slam. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Kategorie:Poetry_Slam (Zugriff am 22.04.2012).

Wikipedia. Lesebühne. – In: <http://de.wikipedia.org/wiki/Leseb%C3%BChne> (Zugriff am 21.07.2012).

Wikipedia. Marc-Uwe Kling. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Marc-Uwe_Kling (Zugriff am 10.07.2012).

Wikipedia (Hg.): Martin Reiner. – In: http://cs.wikipedia.org/wiki/Martin_Reiner (Zugriff am 28.06.2011).

Wikipedia: Phillip Scharrenberg. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Philipp_Scharrenberg (Zugriff am 16.06.2012).

Wikipedia (Hg.): Poetry Slam in Frankreich. – In:
http://de.wikipedia.org/wiki/Poetry_Slam#Poetry_Slam_in_Frankreich (Zugriff
am 16.02.2012).

Wikipedia: Sebastian23. – In: <http://de.wikipedia.org/wiki/Sebastian23> (Zugriff
am 15.06.2012).

Wikipedia. Sebastian Krämer. – In:
http://de.wikipedia.org/wiki/Sebastian_Kr%C3%A4mer (Zugriff am 10.07.2012).

Wikipedia (Hg.): Slam Master. – In: http://de.wikipedia.org/wiki/Slam_Master
(Zugriff am 08.03.2012).

YAHOO! Deutschland: Group – Slamily. – In:
<http://de.groups.yahoo.com/group/slamily/> (Zugriff am 18.06.2012).

YouTube. Goethe-Institut South Afrika Poetry Slam. – In:
http://www.youtube.com/watch?v=KAX4TpI_oFM (Zugriff am 13.04.2012).

YouTube. Finále slam poetry 2010 – Masha 1. kolo. In:
<http://www.youtube.com/watch?v=wgK7CuFINvA> (Zugriff am 10.07.2012).

YouTube. Finále slam poetry 2011 - David Stypka 1. kolo. – In:
<http://www.youtube.com/watch?v=69Gfc3I2bM4&feature=plcp> (Zugriff am
10.07.2012).

YouTube. Finále slam poetry 2011 – Jakub Foll druhá exhibice. – In:
<http://www.youtube.com/watch?v=xrHIzlf9uY> (Zugriff am 10.07.2012).

YouTube. Finále slam poetry 2011 – Martina Malinová 2. kolo. – In:
<http://www.youtube.com/watch?v=VSBiNpmHj1Y&feature=plcp> (Zugriff am
10.07.2012).

YouTube. Finále slam poetry 2011 – Pavel Gončarov 2. kolo. – In:
<http://www.youtube.com/watch?v=SAK5rVMQqT0&feature=plcp> (Zugriff am
10.07.2012).

YouTube. Poetry Slam Meisterschaft 2010. – In:

<http://www.youtube.com/playlist?list=PL654111AC93809FF8&feature=plcp>
(Zugriff am 21.07.2012)

YouTube. Poetry SLAM Meisterschaft 2011. – In:

<http://www.youtube.com/playlist?list=PL0F15C940866BC344&feature=plcp>
(Zugriff am 21.07.2012)

YouTube (Hg.): Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Marc Kelly Smith" 40/45. – In:

<http://www.youtube.com/watch?v=HHRcAbcWywk> (Zugriff am 25.04.2012).

YouTube (Hg.): Poetry Slam Meisterschaft 2010 "Patrick Salmen" 10/13. – In:

http://www.youtube.com/watch?v=AQ58U3ZLhU4&feature=results_video&playnext=1&list=PL67C2675BBEC2A3E3 (Zugriff am 10.07.2012).

YouTube (Hg.): Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Preisverleihung" 45/45. – In:

<http://www.youtube.com/watch?v=vdYHFx07bGA> (Zugriff am 05.05.2012).

YouTube. Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Sebastian23" 13/45. – In:

<http://www.youtube.com/watch?v=tUPtVqIoMgQ> (Zugriff am 08.07.2012).

YouTube. slampoetryCZ. – In: <http://www.youtube.com/user/slampoetryCZ>

(Zugriff am 21.07.2012).

8. Anlagenverzeichnis

Anlage 1: Wiedergabeliste zur beigefügten DVD

Begleitinformationen zur beigefügten DVD

Anlage 2: Protokoll des Interviews mit Bohdan Bláhovec

Anlage 3: E-Mail-Korrespondenz mit Bob Hýsek

Anlage 4: E-Mail-Korrespondenz mit Lenka Zogatová

Anlage 1

Wiedergabeliste zur beigefügten DVD

Deutschsprachige Poetry Slam Meisterschaften: Final-Runden 2010 und 2011 – ausgewählte Auftritte

1. Poetry Slam Meisterschaft 2010 - Patrick Salmen 2. Runde
2. Poetry Slam Meisterschaft 2011 - Theresa Hahl 1. Runde
3. Poetry Slam Meisterschaft 2011 (Team) - Allen Earnstyz 1. Runde
4. Poetry Slam Meisterschaft 2010 (U-20) - Laurin Buser

Der tschechische nationale Wettbewerb: Final-Runden Slam poetry 2010 und 2011, Slam-Poetry-Exhibition – ausgewählte Auftritte

5. Exhibice Praha 2011 - Bohdan Bláhovec 1. kolo
6. Finále slam poetry 2010 - Masha 1. kolo
7. Finále slam poetry 2010 - Jan Jílek 2. kolo
8. Finále slam poetry 2011 - Jakub Foll druhá exhibice

Abgeleitete Poetry-Slam-Formate in Deutschland (Auswahl)

9. Dead or Alive - Poetry Slam – Trailer
10. 6. Freiburger Science Slam - Giulia Enders
11. i,Slam - Muhammet Ali Bas - Islam Air

Internationale Projekte, Beispiel: Slam Poetry als neues Phänomen in der internationalen Kommunikation. Tschechisch-österreichische Zusammenarbeit

12. Slam poetry česko-rakouská spolupráce - dokument

Begleitinformationen zur beigefügten DVD

Name des Künstlers/Datum der Performance/Ort der Performance. Quellenangabe

1. Patrick Salmen/13.11.2010/Bochum, Jahrhunderthalle. YouTube. Poetry Slam Meisterschaft 2010 "Patrick Salmen" 10/13. Hochgeladen von [handtuch42](#) am 09.06.2011. – In: http://www.youtube.com/watch?v=AQ58U3ZLhU4&feature=results_video&playnext=1&list=PL67C2675BBEC2A3E3 (Zugriff am 20.07.2012).
2. Theresa Hahl/22.10.2011/Hamburg, O2-World. YouTube. Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Theresa Hahl" 07/45. Hochgeladen von [handtuch42](#) am 13.11.2011. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=6mKbM5vbBv8> (Zugriff am 20.07.2012).
3. Allen Earnstyz (Stefan Dörsing, Temye Tesfu, Julian Heun, Scott-Horst)/22.10.2011/Hamburg, O2-World. YouTube. Poetry Slam Meisterschaft 2011 "Team - Allen Earnstyz" 38/45. Hochgeladen von [handtuch42](#) am 13.11.2011. – In: <http://www.youtube.com/watch?hl=de&v=RuRs795bDmg> (Zugriff am 20.07.2012).
4. Laurin Buser/13.11.2010/Bochum, Jahrhunderthalle. YouTube. Poetry-Slam U20-Finale: Laurin Buser. Hochgeladen von [herzausgold77](#) am 13.11.2010. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=iEhoYx8WSnU> (Zugriff am 20.07.2012).
5. Bohdan Bláhovec/06.04.2011/Praha, Rock Café. YouTube. Exhibice Praha 2011 - Bohdan Bláhovec 1. kolo. Nahráno uživatelem [slampoetryCZ](#) dne 17. 05. 2011. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=mfhmyoLe3CA> (Zugriff am 20.07.2012).
6. BioMasha (Marie Černíková)/04.12.2010/Brno, Fléda. YouTube. Finále slam poetry 2010 - Masha 1. kolo. Nahráno uživatelem [slampoetryCZ](#) dne 12. 12. 2010. – In: <http://www.youtube.com/watch?hl=cs&v=wgK7CuFINvA> (Zugriff am 20.07.2012).
7. Jan Jílek/04.12.2010/Brno, Fléda. YouTube. Finále slam poetry 2010 - Jan Jílek 2. kolo. Nahráno uživatelem [slampoetryCZ](#) dne 6. 12. 2010. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=5tVBGDwfntw> (Zugriff am 20.07.2012).
8. Jakub Foll (Jakub Folvarčný)/03.12.2011/Brno, Fléda. YouTube. Finále slam poetry 2011 - Jakub Foll druhá exhibice. Nahráno uživatelem [slampoetryCZ](#) dne 9. 12. 2011. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=xrHItzlf9uY> (Zugriff am 20.07.2012).
9. YouTube. Dead or Alive - Poetry Slam – Trailer. Hochgeladen von

- kampfderkuenstehh am 28. 12. 2009. – In:
<http://www.youtube.com/watch?v=LfZ5HquKvgU> (Zugriff am 20.07.2012).
10. Giulia Enders/23.01.2012/Freiburg, MensaBar. YouTube. Giulia Enders - 1. Platz beim 6. Freiburger Science Slam - 23.01.2012 [MONO]. Hochgeladen von SciSlamFR am 30.01.2012. – In:
<http://www.youtube.com/watch?hl=de&v=iC0LbBQunjY> (Zugriff am 20.07.2012).
11. Muhammet Ali Bas/17.12.2011/Berlin, Altes Stadthaus. Hochgeladen von i,Slam Germany am 20. 05. 2012. YouTube. i,Slam - Muhammet Ali Bas - Islam Air.mp4. – In: <http://www.youtube.com/watch?v=9nXFniNjfKo> (Zugriff am 20.07.2012).
12. YouTube. Slampoetry Česko - Rakouská spolupráce – dokument. Nahráno uživatelem slampoetryCZ dne 18. 12. 2010. – In:
<http://www.youtube.com/watch?v=9DgjJalUzgI> (Zugriff am 20.07.2012).

Anlage 2

Protokoll des Interviews mit Bohdan Bláhovec (BB), am 21.02.2011.

- V české slam poetry se improvizuje → BB si myslel, že slam je soutěž v improvizaci; když se přihlásil do soutěže, šel improvizovat; stal se vzorem, vytvoření mýtu.
- Slam poetry od počátku spojena s literární obcí → 1. český slam se konal na olomouckém festivalu Poezie bez hranic.
- Slam poetry je jedna velká náhoda → forma, která se u nás uchytila; bodování (čísla dostane pouze pár diváků z celkového množství, vůbec to není objektivní, kdyby ty body dostal někdo jiný, tak by třeba vyhrál úplně jiný slamer).
- Bodování systémem čísel je pouze na efekt; v Německu se např. také měří síla potlesku, to má větší výpovědní hodnotu. Slamer ale pozná už na pódiu, jak ho publikum bere, jestli tleská, směje se, zda se mu výstup líbí.
- Autentičnost při slamu → ve chvíli přednesu se stát textem.
- V ČR nemáme epického vypravěče (jako je v Německu třeba Jaromír Konečný).
- Stagnace české scény poslední 2 roky, dělají to pořád ti samí lidé.
- Český slamer je buď skvělý básník, nebo performer, ne obojí.
- Slam poetry je spojována stále s poezií, ale má mnohem blíže k divadlu → dialogické jednání.
- Slameři se u nás neberou tak vážně, protože se slamovým vystupováním neživí, své ambice upínají do jiných oblastí činnosti (BB je dokumentarista, BioMasha scénografka, Jílek organizuje filmový festival, Mruczivák je psychiatr X Foll je divadelník).
- Německo X Česko: V Německu je slam jasně vymezenou formou, všichni vědí, co to je; pravidelné pořádání v regionech – lidé se naučili na to chodit.
- V ČR: Pořád ve fázi hledání; pořád „underground“, zavedený pojem jen u určité skupiny lidí; pravidelně se konají jen finále, tomu předcházející regionální kola a pár exhibic.
- Název u nás „slam poetry“ → nový druh poezie X jinak běžně užívané označení „poetry slam“ → bitva básníků.
- Slam dělají u nás lidi ve věku 20-40 let, vysokoškoláci; věk publika v průměru nízký - dáno už prostředím, ve kterém se slamy konají.

Anlage 3

E-Mail-Korrespondenz mit Bob Hýsek, *Slamový seminář na anglistice*.
10.07.2011.

- Kurz je volitelný, jednosemestrální, otevřený pro všechny katedry, ale chodí tam převážně anglisti – pravděpodobně nedostatečná propagace, zlepšit by to mohlo vytvoření facebookovské stránky.
- Vznik přibližně na jaře 2006.
- Jediný seminář svého druhu v ČR.
- Nejde pouze o předčítání poezie, trénuje se i interpretace, různorodá adaptace básně, účastníci kurzu pilují rétoriku, dramatičnost, dynamiku, emoce, pohyb na pódiu a kontakt s publikem.
- Až během existence klubu se Hýskovi podařilo "vychovat" tři pravidelně působící slamery: Pavel Gončarov, André Thaisz, Martin Filippi.
- Zatím do Klubu přišel někdo zvenčí se svým textem asi jen jednou; chodí hrstka studentů, z nichž jen zlomek jsou opravdoví nadšenci.
- Účast v Klubu okolo šesti přihlášených, z nichž ne každý dokáže něco napsat nebo nastudovat od jiného autora a přednést to na veřejnosti; jednou se přihlásilo i 16 lidí, ale když zjistili, že by měli vystupovat, tak zůstala pouze polovina.
- Poslední dobou chodí už jen lidé, kteří nechtějí adaptovat cizí věci, a radši píšou vlastní - i za tu cenu, že to bude trapné. Dorazí třeba až na třetí termín soutěžního slamu, dlouho po semestru.
- Během semestru organizovány průběžně tři oficiální slamy.
- Ti největší nadšenci se zúčastňují regionálních kol soutěže.
- Specifikum českého slamu: Důraz na humor, ale i na poezii.

Anlage 4

E-Mail-Korrespondenz mit Lenka Zogatová, 22.11.2011.

- Prvnímu ročníku soutěže předcházela 2 regionální kola: Martin Pluháček se obrátil na Joachima Dvořáka (vydavatele časopisu Labyrint), který zorganizoval pražské kolo. Brněnské kolo organizovalo nakladatelství Petrov (sídlilo v Brně) a organizačně se na něm podílela Eva Petláková (pracovnice nakladatelství Petrov). Martin Pluháček moderoval.
- Eva Petláková oslovila pořadatele z různých měst ČR a tímto vytvořila základ sítě regionálních kol.
- Z nakladatelství Petrov přešla organizace slam poetry na Flédu: Lence Zogatové přišlo líto, že by měla soutěž zaniknout spolu s Petrovem, a dohodla se s Evou Petlákovou, že finále v roce 2006 už uspořádají v Klubu Fléda v Brně.
- Pravidelné slamové akce: Praha, Plzeň, Brno a Olomouc; letní festivaly Bažant Pohoda v Trenčíně, Colours of Ostrava, Eurotrialog Mikulov, Vincent Luhačovice a další.
- Pravidelné slamové scény: Olomouc, Praha, workshop v Ústí nad Labem, další už pravděpodobně není.
- Česká pravidla slam poetry vychází ze základních pravidel Smithových. Soutěžní pravidla jsou podle potřeby doplňována, např. v roce 2010 byl rozšířen počet postupujících z pražského regionálního kola do finále.
- Undergroundový charakter české slam poetry: Komunita, která se v ČR kolem slamu vytvořila, je dost svobodomyšlná a někteří slameři se i politicky angažují (různá vystoupení Bohdana a Mashi před pražským magistrátem apod.); dále to pramení ze samé podstaty slam poetry, forma je ryze demokratická, přihlásit se může kdokoliv a říct může taky cokoliv.
- Zavedení kategorií tým a junioři do ČR: Organizátoři o tom uvažují, ale zatím je prioritou zkvalitnění a budování české slamové scény a pak se uvidí.
- Ms. Slam poetry 2008 byla zatím jedinou akcí svého druhu, jejím cílem bylo povzbudit české dívky k účasti v soutěži a vůbec k tomu, aby se do slam poetry zapojily.
- Užívání označení „slam poetry“: V ČR se jedná o náhodu, Martin Pluháček

zkrátka jednou užil „slam poetry“ a takhle už to zůstalo.

- Zapojení české slam poetry do mezinárodních projektů: Literární festival v Berlíně (Bohdan, Masha, Jílek); spolupráce s Maďary, Poláky a Rakušany; realizace několika projektů, např. „Slam poetry jako nový fenomén v mezinárodní komunikaci“, „Slam poetry na hudebních festivalech“; napsání projektu se slovin- ským nakladatelstvím Sanje.